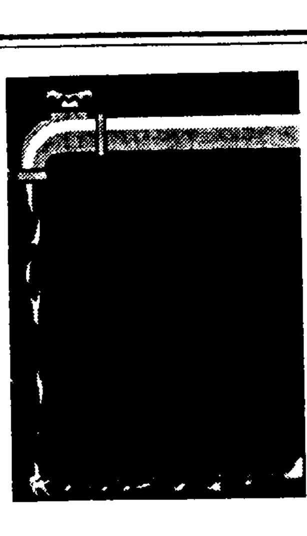


...waterdruk...

111E JAARGANG — NO.: 234 MAANDAG 10 OKTOBER 1994

AMIGOE

Prèke

Kodela en KAE: Dat geëmmer over water

VS vastberaden ten aanzien verdediging van Koeweit

Bagdad eist garanties opheffing VN- sancties

BAGDAD - Irak heeft zondag gezegd te streven naar een diplomatieke oplossing van de huidige crisis met de Verenigde Naties. Bagdad onderstreepte echter wel garanties te willen voor een spoedige opheffing van de sancties die na de Golfoorlog zijn opgelegd. Intussen zijn de Verenigde Staten bezig een strijdmacht op te bouwen van 36.000 man in en om Koeweit met zestienduizend man als reserve. Ook het oorlogsmaterieel van de VS wordt uitgebreid in bedoelde regio.

Minister van Buitenlandse Zaken Mohammad Saeed al-Sahaf van Irak zei dat Frankrijk, China en Rusland werken aan een oplossing. Maar Bagdad zal niets aanvaarden als er geen duidelijk garanties komen dat 'het leed van het Iraakse volk' wordt beëindigd.

Een anonieme Koeweitse functionaris verklaarde zondagavond dat de Iraakse troepen nog slechts op 'twaalf kilometer' van de grens met Koeweit zijn verwijderd. Dat zou betekenen dat de troepen zich op twee kilometer van de gedemilitariseerde zone tussen beide landen bevinden. Deze zone staat onder controle van waarnemers van UNikom, de speciale missie van de Verenigde Naties die onmiddellijk moet melden wanneer militairen het gebied binnenkomen.

VN-WAAKZAAMHEID

De functionaris sprak van een concentratie van 83.000 man. De Amerikaanse regering gaat er tot nu toe vanuit dat zich ongeveer 64.000 Iraakse militairen in het grensgebied bevinden.

De VN-Veiligheidsraad heeft zaterdag zijn 'ernstige verontrusting' uitgesproken over berichten dat Irak troepen samentrekt aan de grens met het buurland Koeweit. De raad nam unaniem een motie aan waarin de VN-missie gelegerd aan de grens tussen Irak en Koeweit, Unikom, gevraagd wordt 'zijn waakzaamheid te verdubbelen' en 'onmiddellijk' melding te maken 'van alle potentieel agressieve daden' alsmede van schendingen van de gedemilitariseerde zone tussen de twee landen.

Het Koeweitse leger, dat uit ongeveer twintigduizend manschappen bestaat, heeft bevel gekregen te vertrekken naar de grens met Irak. Dat heeft een hoge Koeweitse regeringsfunctionaris bevestigd. Eerder was gemeld dat het leger van Koeweit met tientallen tanks stellingen heeft betrokken langs de grens met het noordelijke buurland.

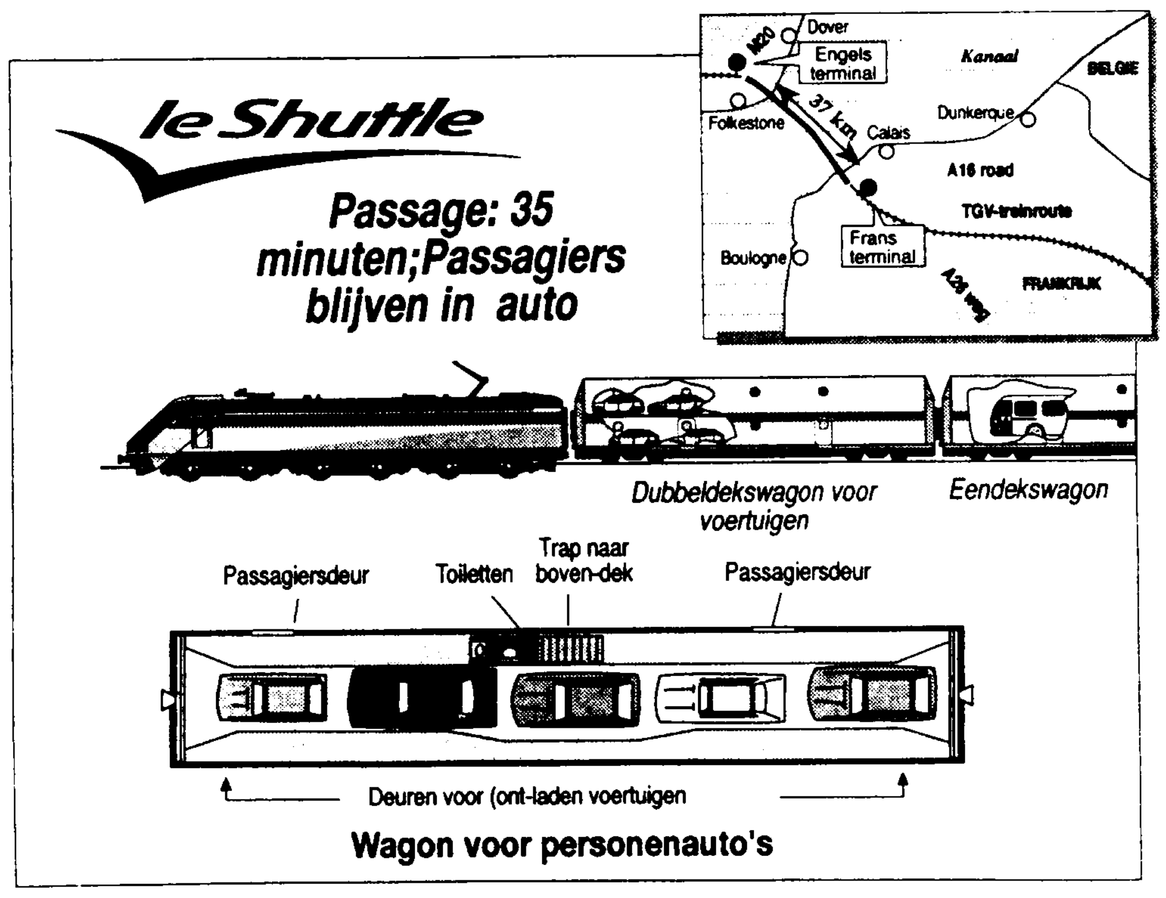
VN-RESOLUTIES

De Koeweitse premier, sjeik Al-Sabah, zei dat de geallieerden met grote spoed maatregelen nemen om het land te verdedigen tegen Irak. "Wij zullen de prijs betalen, hoe hoog die ook is." Hij keerde vervroegd terug uit Italië.

De Veiligheidsraad herhaalde dat Irak zich moet houden aan de VN-resoluties die Bagdad verplichten alle massavernietigingswapens op te ruimen en inspectieteams toe te laten die erop moeten toezien dat Irak geen verboden wapens in handen krijgt. De regerende Revolutionaire Raad van Irak dreigde onlangs de samenwerking met de wapeninspecteurs te staken als de verwoestende economische sancties, die al meer dan vier jaar van kracht zijn, niet worden ingetrokken.

De Amerikaanse minister van Defensie William Perry deelde mee dat de Irakezen de grens 'onaangenaam dicht' zijn genaderd. President Clinton waarschuwde Irak opnieuw. "Het zou een ernstige vergissing van Irak zijn de fouten uit het verleden te herhalen en de Amerikaanse vastberadenheid of de Ame-

vervolg op pag. 12



Voor journalisten en andere genodigden is vandaag de Euro-Kanaal-tunnel opengegaan

Pourier: 'Verlies goede vriend'

Overlijden Jan de Koning met treurnis ontvangen

WILLEMSTAD — Met het overlijden van oud-minister voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken Jan de Koning (68), dit weekeinde, "verliezen de Antillen een zeer goede vriend". Zo reageerde premier Pourier gistermiddag op het bericht dat drs Jan de Koning is overleden. De Koning was van 1982 tot 1989 belast met Koninkrijkszaken.

"De Koning kenmerkte zich door altijd te zoeken naar harmonieuze oplossingen voor problemen en een niet aflatende belangstelling voor het wel en wee van de Antilliaanse eilanden", aldus Pourier, die De Koning ook omschreef als 'een wijs man met inzicht'. Pourier sprak van de vele goede zaken die De Koning heeft bewerkstelligd gedurende zijn ministerschap voor de Antillen en Aruba en daarna (hij was lid van het Vriendengenootschap Nederland-Antillen). De huidige minister van Antilliaanse/Arubaanse Zaken, Joris Voorhoeve, noemt De Koning 'een schoolvoorbeeld van de gentleman-politicus'. Beide bewindslieden bevonden zich op Sint Maarten toen het nieuws bekend werd.

Oud-Gevolmachtigde

vervolg op pag. 2

Veertien doden bij pro-Aristide-betoging:

Legerleiders Haïti treden vandaag af

PORT-AU-PRINCE - De Haïtiaanse legerleider generaal Raoul Cedras treedt vandaag af samen met het het andere juntalid Biamby. Bij het begin van het weekeinde werd een betoging van Aristide-aanhangers in het binnenland wreed verstoord door diens politieke tegenstanders waarbij veertien doden vielen.

Tijdens een militaire ceremonie zal Cedras vandaag aftreden als leider van het Haïtiaanse leger. Hij draagt de macht over aan zijn tweede man generaal Jean Claude Duperval. Zo maakte een legerwoordvoerder bekend. Ook treedt de chef-staf van het leger Biamby af. Geruchten in Haïti willen dat ook fungerend president Jonaissant vandaag zou aftreden. Hiervan was echter geen bevestiging te krijgen. Jonaissant werd door het leger op het presidentiële pluche gehesen maar werd door geen enkel land erkend. Hij was wel de man die ruim twee weken eerder de doorslag gaf bij het aanvaarden van het compromisvoorstel van een hoge Amerikaanse delegatie onder leiding van ex-president Jimmy Carter. Jonaissant zou toen tegen de mening van de legerleiders hebben gehandeld door het plan over te nemen om het bloed van burgerslachtoffers te voorkomen. Dat plan hield in dat de legerleiders zouden aftreden na het aanvaarden van een amnestiewet door het parlement. Daarna zal de gekozen president Jean-Bertrand Aristide terugkeren.

In het dorp Peris bij Saint Marc, honderd kilometer ten noorden van de hoofdstad Port-au-Prince zijn zaterdag zeker veertien doden gevallen. Dit gebeurde bij een betoging van ongeveer honderd aanhangers van de Haïtiaanse president Aristide, die nog in ballingschap in de Verenigde Staten leeft. Volgens een ooggetuige reed een bus met aanhangers van de militaire junta in op de betogers. Minstens zes demonstranten werden gedood. Een onbekend aantal liep verwondingen op. Twee kinderen liggen in coma. Er zou ook zijn geschoten.

Generaal Raoul Cedras zal nog deze week Haïti verlaten. De Amerikaanse minister van Defensie, William Perry, verklaarde dat Cedras hem dat het afgelopen weekeinde heeft meegedeeld. Perry zei niet naar welk land hij gaat. Met zijn vertrek zou Cedras het voorbeeld volgen van de derde man van de militaire junta, politiechef François. Die vluchtte vorige week naar het buurland de Dominicaanse Republiek.

De Verenigde Staten hebben Cedras te kennen gegeven na 15 oktober niet meer verantwoordelijk te zijn voor zijn bescherming tegen wraakzuchtige Haïtianen. Op die datum zal de in 1991 verdreven president Jean-Bertrand Aristide, die in ballingschap in de VS leeft, terugkeren naar Port-au-Prince.

Cedras afgetreden

PORT-AU-PRINCE - De Haïtiaanse militaire leider Raoul Cedras heeft zijn aftreden bekend gemaakt. De aanhang van president Jean-Bertrand Aristide heeft de wegen naar het vliegveld geblokkeerd om te voorkomen dat Cedras vertrekt.

Zijn aankondiging werd met gejuich ontvangen door Aristide-aanhangers.

Vanuit het publiek werd geroepen 'Hang hem op'. De aanhangers van Aristide blokkeerden ook meteen de wegen naar het vliegveld om te voorkomen dat Cedras het land zou verlaten. Zij achten hem verantwoordelijk voor de vervolging van de politieke tegenstanders van het militaire bewind. Dit werd ook gemeld door de Amerikaanse tv-nieuwsdienst CNN.

Aanslag in uitgaanscentrum van Jeruzalem



JERUZALEM - *Agenten van de Israëlische grenspolitie in actie na de terreuraanval op het uitgaanscentrum van Jeruzalem, waarbij één Israëli werd gedood en er veertien gewond raakten. Met geweren en granaten voerden de leden van een nog niet achterhaalde groepering de aanslag uit in het Nahalat Shiva-district, waar veel restaurants en café's gevestigd zijn. De politie zag kans twee verdachten aan te houden die bij de aanslag betrokken waren. Er wordt nog gezocht naar twee anderen. Volgens eerste informatie was het kennelijk de bedoeling met de aanslag een golf van geweld van joodse zijde uit te lokken om daarmee het vredesplan op te blazen. Het is de zwaarste aanslag in Jeruzalem sinds lange tijd.*

Studies Info-overdracht cellen lichaam mens

Nobelprijs medicijnen naar twee Amerikanen

STOCKHOLM-De Nobelprijs voor de Medicijnen gaat dit jaar naar de Amerikaanse onderzoekers Alfred G. Gilmam en Martin Rodbell.

Zij krijgen de prijs voor hun ontdekking van het G-proteïne en het belang hiervan bij de informatieoverdracht in cellen, zo is vandaag bekendgemaakt. De prijs bedraagt rond zeven miljoen Zweedse kroon (1,6 miljoen gulden) en wordt 10 december uitgereikt.

"Al enige tijd was bekend dat de cellen van ons organisme met elkaar communiceren via hormonen en andere chemische tussenvormen maar van het doorsturen van de signalen naar het binnenste van de cellen was niet veel bekend tot aan de ontdekking van Alfred G. Gilman en Martin Rodbell", zo staat in het jury-rapport van de Nobel-commissie. Martin Rodbell en zijn medewerkers van het Nationaal Gezondheidsinstituut van Bethesda bij Washington lukte het een serie vernieuwende proeven te doen in het tweede deel van de jaren '60 en het begin van de jaren '70. Zij toonden de eerste étappe aan van de transmissie van de signalen naar het binnenste van de cellen, dat wil zeggen via het cel-membraan, wat gebeurde door de interactie tussen de verschillende functionele eenheden.

Gilman op zijn beurt, werkzaam aan de universiteit van Virginia in Charlottesville, deed een heel belangrijke ontdekking door de 'geleider' te ontdekken, het element dat een sleutelpositie inneemt bij het doorsturen van de boodschappen. Gilman toonde aan, aldus het jury-rapport, dat de zich wijzigende leukemiecellen deze geleider missen.

Gilman is 1 juli 1941 geboren in New Haven, Connecticut en Rodbell werd geboren op 1 december 1925 in Baltimore, Maryland. Beiden dienen de wetenschap als hoogleraar.

Bij gemeente-verkiezingen in Antwerpen:

Ultrarechts Vlaams blok grote winnaar

BRUSSEL - Lijsttrekker Filip Dewinter van het Vlaams blok wil als winnaar van de gemeenteraadsverkiezingen van Antwerpen samen met de Liberalen en de Ouderenpartij het bestuur van de Sinjorenstad op zich nemen. Zelf ambieert Dewinter het ambt van burgemeester.

De extreemrechtse partij bezorgde de traditionele partijen binnen het gemeentebestuur van Antwerpen een zware nederlaag. Het Vlaams blok behaalde een winst van acht zetels en komt nu uit op achttien zetels. De Socialistische partij van burgemeester Bob Cools verloor bijna negen procent van de stemmen en verliest vier van zijn zeventien zetels. De christendemocraten (CVP) en de Volks Unie (VU) met respectievelijk twaalf en vier zetels komen onder hun oude naam niet meer voor in de gemeenteraad. Onder de combinatienaam Antwerpen 94 behaalden deze partijen slechts negen zetels. Alleen de Liberale VLD en de Agalev konden zich handhaven. De VLD blijft op zeven zetels, de Groenen wonnen zelfs twee zetels en krijgen eveneens zeven zetels. De Ouderenpartij komt met één zetel in de raad.

De oude coalitie in het bestuur van de havenstad bestaande uit SP, CVP en VU is door de verkiezingsuitslag verleden tijd. Dewinter eiste zondagmiddag het recht op het voortouw in de coalitiebesprekingen te mogen nemen. "Antwerpen", zo zei hij, "kan niet meer zonder het Vlaams blok bestuurd worden."

Als gevolg invoering van TV-nieuws in Urdu

Bij ongeregeldheden in Bangalore zeventien doden

BANGALORE - Paramilitaire legereenheden zijn in de Indiase stad Bangalore de straat opgegaan om de orde te bewaren nadat rellen tussen Hindu's en moslims vrijdag en zaterdag aan minstens zeventien mensen het leven hadden gekost.

De uitzendingen in Urdu op de televisie zijn voorlopig opgeschort. De rellen begonnen toen moslims tijdens het vrijdaggebed stenen gooiden naar een massabijeenkomst van Hindu's die protesteerden tegen de net ingevoerde nieuwsuitzendingen in Urdu, de taal die gesproken wordt door de minderheid van de 160 miljoen moslims in India. Urdu is ook de officiële taal in Pakistan, dat sinds de onafhankelijkheid in 1947 drie keer oorlog met India voerde.

De regering van de deelstaat Karnataka, waarvan Bangalore de hoofdstad is, heeft een uitgaansverbod afgekondigd in negen wijken van de stad, centrum van de Indiase computer- en ruimtevaartindustrie. Premier Veerappa Moily van Karnataka zei dat de uitzendingen op televisie worden hervat zodra een tijdstip is gevonden waarop die geen belemmering vormen voor de uitzendingen in de lokale Kannada-taal.

Reorganisatie op korte termijn van Domeinbeheer

WILLEMSTAD— Het Bestuurscollege heeft besloten tot een reorganisatie van het Bureau Domeinbeheer op korte termijn. Het plan van aanpak daarvoor is opgesteld door het managementbureau Coopers & Lybrand dat de reorganistie ook zal begeleiden. Voor de stroomlijning en investeringen is in totaal 24 miljoen voorgesteld.

Voor de reorganisatie is door het managementbureau een traject van negen maanden uitgestippeld. In die periode moeten vier werkgroepen de incasso, financiën, organisatie en de versnelde uitgifte van erfpachtkavels aanpakken. Projectleider is ir Y. Yukema van het Stafburo; verantwoordelijk voor het geheel is een stuurgroep, bestaande uit gedeputeerde Pikerie, het hoofd van dienst De Lannooi en Alvin Martina van het Stafburo.

De uitgifte van erfpachtkavels is het eerste project dat door Domeinbeheer is aangepakt. Behalve sanering van de al jaren bestaande lijst van aanvragers, zal ook een begin worden gemaakt met de inning van achterstallige erfpachtcanon-betalingen. Het laatste moet dit jaar een bedrag van 7 miljoen opbrengen. De verbetering van de financiële administratie zal ook gelden voor de inning van huurpenningen.

Het personeel van Domeinbeheer - in totaal 23 mensen - krijgt training in motivatie, communicatie, teambuilding en dienstverlening aan het publiek. Voor de begeleiding rekent Coopers & Lybrand ruim 1,6 miljoen. Voor het bouwrijp maken en de uitgifte van 1500 kavels is een bedrag van 22,5 miljoen gecalculeerd.

Het Bestuurscollege hecht groot belang aan het project van Domeinbeheer omdat 'adequate huisvesting een van de meest dringende behoeften in onze samenleving is'.

Vervolg van pag. 1

minister Boy Hernandez maakte De Koning van 1984 tot 1988 mee en is geschokt door De Koning's overlijden. "Het was een harde werker, die zichzelf nooit rust gunde. Zijn overlijden is een verlies voor zijn gezin, zijn partij het CDA en voor Nederland."

Maar ook voor de Antillen heeft De Koning veel gedaan, aldus Hernandez. "In de vier jaar dat ik met hem heb samengewerklt is er erg veel gebeurd: het voorbereiden en uittreden van Aruba uit het staatsverband, het vertrek van de Shell en de wijziging van de belastingregeling van het Koninkrijk. In die periode maakte ook Sint Maarten gebruik van artikel 26 van de ERNA om aan Nederland een soort status aparte te vragen."

Hernandez: "Jan de Koning was ook in grote mate voorstander van zelfstandigheid van de partners in het Koninkrijk. Hij benaderde de Antillen als gelijkwaardige partner en heeft zich ook nooit met interne aangelegenheden bemoeid. Wel wilde hij helpen oplossingen aan te dragen. En het was een goed onderhandelaar, bij voorbeeld over de begrotingen waarmee de eilandgebieden het niet altijd eens waren, maar waarvoor hij dan toch goede oplossingen wist te vinden."

Van De Koning gaat ook het verhaal dat hij niet te veel details wilde horen over de bestuurlijke problemen op Sint Maarten, 'omdat hij er dan iets aan moest doen'. Het waren de jaren waarin het Nederlandse beleid er nog op was gericht dat de Antillen tegen het jaar 2000 onafhankelijk zouden worden. "Het geval Sint Maarten kon niet zo eenvoudig worden opgelost", bevestigt Hernandez terzijde. "De wijze waarop dit ná De Koning werd aangepakt, kan in elk geval mijn goedkeuring niet wegdragen. Al kan dat wel volgens het Statuut, een ingrijpen door de Koninrijksregering pastte niet meer in de geest van de tijd omdat de centrale regering werd gepasseerd."

De oud-DP-minister weet dat De Koning de Antillen een warm hart toedroeg. Ook voor hemzelf is De Koning's overlijden een verlies. "Hij was een persoonlijke vriend."

Lions club fêteert kinderen



WILLEMSTAD —In het kader van de viering van de Lions Service Day nodigde de Curaçao Lions Club afgelopen zondag 9 oktober, 300 kinderen uit marginale wijken uit om de film The Lion King in het ITC te zien. De kinderen kregen een tractatie in de pauze en na afloop een cadeautje mee naar huis. Het transport van en naar het ITC werd voor de kinderen geregeld. Op de foto v.r.n.l. penningmeester Henriquez, president Goilo en 3rd vice-president Wever van de Lions Club die de kinderen in het ITC opvingen.

Tweede ronde Staten SVB/KPMG-contract naar 28 oktober

WILLEMSTAD/PHILISPBURG — De centrale commissievergadering over de SVB en het KPMG-contract, afgelopen week op Sint Maarten, moet op Curaçao worden voortgezet.

De eerste ronde nam meer dan vijf uur in beslag. Het omstreden contract werd zwaar bekritiseerd door diverse statenleden. Onder meer doordat de KPMG tevens de huisaccountant van de SVB is. De enorme waslijst aan vragen zal nu op 28 oktober worden beantwoord.

WILLEMSTAD — PAR-statenlid Michèle Capriles is uitermate verrast door de beslissing van de SVB, dat medische controles tijdens de zwangerschap voortaan voor eigen rekening van de patiënten komen. Tijdens een bezoek aan haar dokter kreeg zij een brief onder ogen waarin de SVB dit meedeelde aan de huisartsen. Dit is volgens het statenlid zeer vreemd, omdat een dergelijke mededeling nooit openbaar is gemaakt door de SVB.

Capriles heeft daarom enkele vragen gesteld aan minister Jeffrey Corion van Arbeid en Sociale Zaken. Zo wil het statenlid weten of het waar is dat de patiënten voortaan voor hun eigen kosten moeten opdraaien. Verder wil ze weten wie deze beslissing genomen heeft en wanneer. Verder wil ze weten waarom een dergelijke verstrekkende maatregel genomen is en welke kosten tijdens en na de zwangerschap niet door de SVB betaald worden.

Jan de Koning overleden

WILLEMSTAD — Ou[d-] minister Jan de Koning is [in] de nacht van zaterdag [op] zondag na een kortstondi[ge] ziekte overleden in zijn woo[n]plaats Voorschoten. Hij we[rd] 68 jaar.

Jan de Koning was a[l] minister van Landbouw [en] Visserij belast met Ant[il]liaanse Zaken in het der[de] kabinet Van Agt, van 29 m[ei] tot 4 november 1982 en la[ter] als minister van Socia[le] Zaken in het eerste kabin[et] Lubbers, van 1982 tot 198[6] en het tweede kabinet Lu[b]bers, van 1986 tot 1990.

De oud-minister begon zi[jn] politieke carrière als alg[e]meen secretaris van [de] Christelijke Boeren- en Tui[n]dersbond. In 1969 kwam h[ij] voor de Anti-revolutionai[re] partij in de Eerste Kamer [en] twee jaar later was h[ij] Tweede Kamerlid.

Van 1977 tot 1986 wa[s] Jan de Koning minister in d[e] kabinetten Van Agt en Lub[]bers. Hij beheerde achte[r]eenvolgens de depart[e]menten van Ontwikkeling[s]samenwerking, Landbouw e[n] Visserij en Sociale Zake[n]. Van 1982 tot 1990, toe[n] minister Hirsch Ballin aa[n]trad, was hij belast me[t] Koninkrijkszaken, [de] Antillen betreffende.

Voor meer lokaal nieuws zie pagina's 9 en 11

Jongerencongres Jaycees Curaçao

WILLEMSTAD — De jonge[]renafdeling van de Jaycee[s] organiseert van 12 oktobe[r] tot en met 16 oktober haa[r] 33ste nationale conventie i[n] het Princess Beach Hotel. De opening van het congres vindt 12 oktober plaats om 20.00 uur.



OPINIE

door Ronnie Rens Sr.

WEINIG ANDERE politici hebben zoveel invloed gehad op de gang van zaken in Nederland en op de Antillen als Jan de Koning. In tijden van crises werd hij in Nederland altijd erbij gehaald. Vanuit de Antillen belden ministers en gedeputeerden naar Den Haag en vroegen hem advies. Toch heeft hij het als minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken vrij gemakkelijk gehad. Sedert de inwerkingtreding van het Statuut leefde bij opeenvolgende Nederlandse regeringen immers de wens dat Aruba en de Antillen op de lange duur onafhankelijk moesten worden. Die wens was zo sterk dat een Nederlandse politicus eens zei dat "de onafhankelijkheid per luchtpost zou worden toegestuurd" als de rijksdelen aan deze kant van de oceaan daar niets van wilden weten. Jan de Koning was ook een van de politici die er geheel van overtuigd was dat de politieke zelfstandigheid van de Antillen en Aruba op de lange termijn een onvermijdelijke zaak was. Hij behandelde de Antillen en Aruba daarom ook bijna als landen die reeds los stonden van Nederland en liet zich daarom niet in met de interne zaken. Hij verwierf zich daardoor grote sympathie bij de lokale politici, omdat hij zelden dwars lag en bijna nooit met de vuist op tafel sloeg.

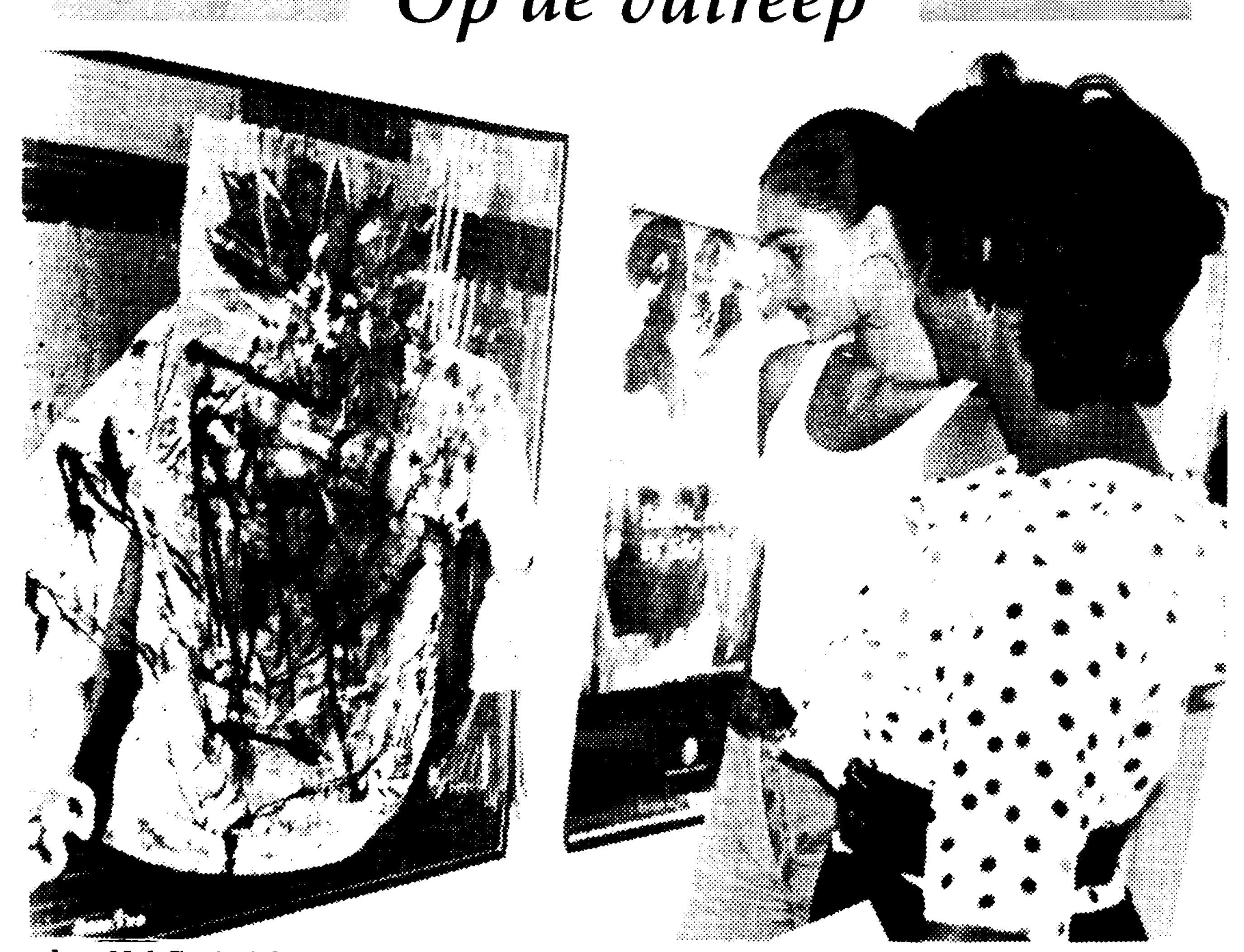
Hirsch Ballin, die na negen jaar Jan de Koning aantrad als minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken, gooide het roer drastisch om. Met een simpele pennestreek besliste Hirsch Ballin dat de onafhankelijkheid nooit aan de overige rijksdelen zou worden opgedrongen. Dit maakte echter dat Hirsch Ballin zich wel bemoeide met de gang van zaken. Hij bracht de term behoorlijk bestuur in omloop, gaf de nog niet voltooide aanzet om het Statuut te wijzigen, de onderlinge relaties tussen de drie koninkrijksdelen sterker aan te trekken en eiste samenwerking in koninkrijksverband in bepaalde sectoren, zoals de grensoverschrijdende criminaliteit. Hirsch Ballin werd aldus de tegenpool van Jan de Koning en maakte zich wel druk om hetgeen aan deze zijde gebeurde. Het verschil in optreden en benadering met Jan de Koning maakte dat Hirsch Ballin zich grote woede op de hals haalde van de toen aan de macht zijnde, lokale politici.

Jan de Koning is desalniettemin een man geweest met zijn eigen stijl. Het feit dat hij een Surinaamse van Creoolse afkomst trouwde, typeert hem: hij kon de wereld ontstijgen waaruit hij was voortgekomen. Hij kon banden smeden waar anderen faalden en kon ruzies beslechten die anderen niet konden blussen. Jan de Koning was tevens een zeer innemend man. Bij zijn laatste bezoek aan Curaçao als minister van Antilliaanse Zaken kon hij binnen de overvolle agenda geen tijd vrijmaken om de vier journalisten te ontmoeten, die hem wilden interviewden. Dat deed hij uiteindelijk door zijn lunch in te korten en alle vier tegelijk te woord te staan.

Het was gisterochtend vroeg toen ik Maria Liberia belde voor een reactie op de dood van Jan de Koning. Ze was verbijsterd. "Wat zijn wij toch nietig en hoezeer blijkt op deze momenten dat een Hogere Kracht over ons leven beslist", zei Maria Liberia. "Waarom maken wij onderling toch zoveel ruzie, terwijl het leven zo kort is en daarom eigenlijk iets moois dient te zijn", liet de oud-premier zich verder ontvallen.

Jan de Koning is niet meer. Maar wij willen dat zijn nabestaanden weten, dat wij zijn nagedachtenis in ere zullen houden en ons zullen spiegelen aan de voorbeelden van tolerantie en toegeeflijkheid, die Jan de Koning's leven steeds hebben gekenmerkt.

Op de valreep



door Nel Casimiri

Zaterdagochtend had Philippe Zanolino al zijn schilderijen en sculpturen uitgestald en ter verkoop aangeboden onder de titel 'Time, two times' in een nieuwe zaak aan de Lindberghweg, voorheen een Muskuspakhuis, nu een meubelzaak. Onder de titel 'Time, one time' heeft Zanolino een paar jaar geleden ook al eens een atelier-sale gehouden. Hij zal in dit gebouw regelmatig exposeren, is het plan, vandaar deze titel.

Er hingen schilderijen van 1987 tot 1994 en er stonden veel sculpturen, meest van metaal maar ook enkele van hout. Vooral voor mensen die al steeds van plan waren eens een schilderij of sculptuur van Philippe aan te schaffen was dit een mooie gelegenheid om een overzicht van zijn werk van de laatste jaren te krijgen. Philippe Zanolino werkt abstract, maar mijdt de symboliek niet. Was hijzelf vaak terug te vinden in zijn schilderijen van een paar jaar geleden (Zelfportret; Rouge) de laatste jaren komt het accent meer op de religie te liggen (Coeur de rouge). Ook de combinatie van schilderkunst vermengd met andere materialen voor die extra ruimtelijke touche, behoudt zijn liefde.

Wat Philippe zaterdag echter niet had, ondanks de titel van zijn expositie, was tijd. 's Morgens een expositie en 's middags wachtte het vliegtuig naar Sao Paulo. Philippe Zanolino is een van de drie deelnemers aan de Bienale van Sao Paulo namens Curaçao. De andere twee zijn Minerva Lauffer en Yubi Kirindongo. En na Sao Paulo volgt veertien dagen later Quenca in Ecuador waar Philippe Curaçao zal vertegenwoordigen samen met Toni Monsanto en misschien Jose Maria Capricorne.

Philippe filosofeerde over zijn uitzending namens Curaçao zaterdag: "Ik ben een Fransman, ik ben geen Yu di Korsow. Dat zal ik ook nooit worden. Maar ik woon hier al lang en voel me verbonden. Ik heb het eiland lief." Philippe Zanolino was zo enthousiast over zijn uitzending naar Sao Paulo dat hij de eerste was van al de kunstenaars over de hele wereld die daar aan meedoen, wiens werk in Sao Paulo arriveerde.

De opening van de 22ste Bienale van Sao Paulo zal plaatsvinden op 12 oktober en de kunstenaars zouden maandag afreizen. Maar toen kwam het bericht dat ze zelf hun werk moesten ophangen en dat betekende twee dagen eerder weg. Zo kwam bijna zijn ateliersale in het geding.

De Bienale van Sao Paulo heeft op Curaçao altijd een speciale klank. Het is daar dat voor het eerst Curaçaose kunstenaars hebben meegedaan aan een grootse wereldtentoonstelling. Lucila Engels en haar man Chris zijn de voorbeelden voor de kunstenaars van vandaag. De eerste Bienale van Sao Paulo werd georganiseerd in 1951 en daar werden 1800 kunstwerken voor ingezonden uit 21 verschillende landen, waaronder werk van Picasso, Chastel, Morandi, Leger en Aldemir Martins.

In de loop der jaren hebben vele bekende kunstenaars meegewerkt aan die Bienale, onder andere Kiefer, Chagall, Frank Stella, enz. Ook dit jaar zijn er weer internationaal bekende kunstenaars te bewonderen, zoals Gerhard Richter (Duitsland), Marcel Broodthaers (België), Per Kirkeby (Denemarken), John Chamberlain en Julian Schnabel (U.S.A.), Richard Long (Engeland) en Jesus Soto (Venezuela), naast de drie bekende Brazilianen Helio Oiticica, Lygia Clark en Mira Schendel, die in aparte paviljoens te zien zullen zijn. Ook zal er een aparte tentoonstellingsruimte worden gereserveerd voor de voorlopers van de moderne kunst, zoals de Nederlandse Piet Mondriaan, de Russische Malevitch en de Italiaans-Argentijnse Lucio Fontana.

Na vele jaren zal ook Curaçao weer vertegenwoordigd zijn in Sao Paulo, evenals Aruba, want ook Elvis Lopez is op de Bienale van Sao Paulo met werk aanwezig.

Door gemengde commissie

Schuldenproblematiek Aruba, Antillen wordt onderzocht

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Een commissie bestaande uit de drie Centrale Bankdirecteuren en de drie ministers van Financiën in het Koninkrijk gaan de schuldsanering van de Antillen en Aruba onder de loep nemen. Zo werd gisteren op Sint Maarten bekend gemaakt door premier Pourier en minister Voorhoeve (Antilliaanse/Arubaanse Zaken).

De Antilliaanse schuldenlast bedraagt meer dan 2,5 miljard gulden, waarvan per jaar zo'n 45 miljoen gulden aan rente en aflossing moet worden afgedragen aan Nederland in het kader van de ont-wikkelingshulpprojecten.

De hele samenwerkingsrelatie moet worden herzien, daarover zijn de Antillen en Nederland het eens. Pourier hoopt dat een nieuw samenwerkingsprotocol kan worden getekend op Statuutdag (15 december). De gemengde financiële commissie krijgt een half jaar de tijd om met voorstellen te komen. De Arubaanse premier Eman is nog niet benaderd over het plan die commissie op te richten; dat gebeurt vandaag tijdens Voorhoeve's werkbezoek aan Aruba.

Voorhoeve sluit niet uit dat ook de Club van Parijs en het Internationale Monetaire Fonds (IMF) benaderd worden voor het geven van advies. Niet alleen de schuld aan Nederland, maar de gehele schuldenproblematiek zal worden bekeken. Een aanzienlijk deel daarvan bestaat uit schulden van de overheden aan het Algemeen Pensioenfonds Nederlandse Antillen (APNA).

Emmer water vullen duurt elf minuten

WILLEMSTAD — Leuk proefje voor de eilandsraadsleden die vandaag debatteren over de watersen stroomvoorziening van de KAE: zet een emmer onder de kraan en meet hoe snel de emmer gevuld is. Dat heeft een bewoonster van Jongbloed gedaan. Het resultaat: ruim elf minuten.

Als het meezit met de druk duurt het 85 seconden. Maar dat is het afgelopen halfjaar zelden meer voorgekomen. Op Scherpenheuvel duurde het vanmorgen precies een minuut voordat de emmer overliep. De bewoonster, die al drie jaar problemen heeft met de waterdruk, heeft er nu genoeg van. Verschillende keren zijn technici van de KAE langsgeweest om de waterdruk te meten en beaamd werd dat de druk te laag is. "Maar ze doen er niks aan. Je krijgt geen antwoord van KAE."

De laatste technicus die langs kwam legt de oorzaak bij de KAE zelf. Het aanleggen van de nieuwe waterleiding over de Erosweg zou problemen gaan opleveren voor Jongbloed, zo heeft hij nog gewaarschuwd. De leiding is veel breder, het water stroomt er probleemloos doorheen, met als gevolg dat op de smalle, verroeste en dichtgeslibde leidingen in Jongbloed, nog minder druk staat. Ondertussen is het behelpen met emmers water. "Er staat hier altijd een emmer water in de douche. Ik kan er niet op rekenen dat, wanneer ik me ingezeept heb, het water blijft stromen om me af te spoelen. Ook bij de wc staat een emmer." De bewoonster zegt te reageren nadat bewoners van Rooi Santoe in actie zijn gekomen naar aanleiding van de problemen met de waterdruk in die wijk.

Voor meer lokaal nieuws zie pagina's 9 en 11

Curaçao Quota Club

WILLEMSTAD — Lid en oud-voorzitster van de Curaçao Quota Club, Beatriz Scoop, is benoemd tot Governor district 27 van Quota International.

Overleg OM en SoZa: ontduiking loonwetten

WILLEMSTAD — Het Departement van Arbeid en Sociale Zaken heeft komende vrijdag een onderhoud met het Openbaar Ministerie over het probleem van het ontduiken van de minimumlonen door werkgevers van met name buitenlandse werknemers.

Bij het departement zijn zo'n zestien van die gevallen bekend, waarvan de meesten aantoonbaar zijn via vonnissen in civiele rechtszaken. Behalve dat in die vonnissen de betrokken werknemers alsnog de hen toekomende lonen ontvangen, is er strafrechtelijk nooit iets met die gevallen gebeurd.

Waarnemend directeur van het departement, Adriaan Moen, wijst er op dat volgens de wet onderbetalende werkgevers wel degelijk strafbaar zijn. Al in 1988 heeft hij het OM een vereenvoudigd bekeuringssysteem voorgelegd, maar daar heeft het departement nooit een reactie op gehad. "De inspecteurs van het departement raken daardoor, begrijpelijk, gedemotiveerd: ze constateren een overtreding en vervolgens gebeurt er niets meer", aldus Moen.

Het laatste geval betrof een werkgever die vier exact gelijke handtekeningen van zijn ex-werkgeefster produceerde (ten bewijze van gedane betaling) op kopiën, terwijl hij de orginelen niet kon laten zien. Volgens Moen is er sprake van valsheid in geschrifte. Hij hoopt dat er door het OM nu wel aktie wordt ondernomen.

Lage waterdruk blijft probleem

Lage waterprijs stagneert vernieuwing waterleidingnet

WILLEMSTAD — Verroeste, dichtgeslibde of kapotte waterleidingen en geen water uit de kraan. Kodela, verantwoordelijk voor de distributie van het zuivere drinkwater van de KAE, weet er alles van. Maar het bedrijf zegt geen geld te hebben en wil daarom de waterprijs zodanig verhogen dat noodzakelijke investeringen in een vernieuwing van het waterleidingennet gepleegd kunnen worden. Een verhoging van de waterprijs ligt politiek echter gevoelig. Wijken waar de waterdruk slecht is, kunnen voorlopig niet op een oplossing rekenen.

Veel water stroomt op Curaçao niet uit de kraan, maar meteen de grond in. Het 'ongeregistreerde waterverbruik' (lees: verlies door lekkage, red.) bedraagt nu een kwart (24 procent) van de totale waterproduktie.

Dit jaar krijgt Kodela nog ruim negen miljoen uit Nederlandse ontwikkelingsgelden voor nieuwe leidingen, pomphuizen en reservoirs, maar daarna is het afgelopen. Dat brengt het masterplan waterdistributie in gevaar. Dat plan voorziet in de vernieuwing en uitbreiding van het waterleidingennet met het oog op de groeiende vraag naar water (jaarlijks circa drie procent), maar dreigt al in de eerste fase spaak te lopen.

Kodela draagt er dit jaar voor circa vier miljoen aan bij. Dat moet opgebracht worden uit de winstpost van Kodela: de distributie van electriciteit. Daar verdiende Kodela in 1992 nog 12 miljoen gulden op. De waterdistributie is voor Kodela een zwaar verliesgevende post, waarin de overheid jaarlijks voor een bedrag van 24 miljoen gulden aan subsidie bijdraagt.

Kodela wil van de waterdistributie ook een winstgevende post maken, en studeert daarvoor momenteel op een nieuwe tarievenstructuur voor water. Grootverbruikers en hoge inkomensgroepen zullen in de toekomst meer voor hun water moeten gaan neertellen. Gezien de politieke gevoeligheid van een verhoging van de waterprijs, doet Kodela uiterst geheimzinnig over dit onderwerp. De watertarieven zijn tot nog toe op verzoek van de overheid niet verhoogd. Kodela zegt als gevolg van dit 'beleid' jaarlijks niet meer dan drie à vier miljoen te kunnen investeren in het waterleidingennet.



■ *WILLEMSTAD — Ongeveer 120 vertegenwoordigers uit het Caribische gebied en de Verenigde Staten namen deel aan de tiende conferentie over Telecommunicatie in Puerto Rico. Curaçao werd vertegenwoordigd door gedeputeerde Abel Arrindell, de secretaris van het eilandgebied, Dito Vlieg en Elvio Cijntje, hoofd van het Resource Center van Setel. Op de foto gedeputeerde Arrindell samen met de vice-president van de Dominicaanse Republiek en andere functionarissen.*

'Rekening betalen'

Caribbean Hotel krijgt aanmaning van Kodela

WILLEMSTAD — Niet alleen het Las Palmas Hotel, maar ook het Caribbean Hotel heeft een achterstand in het betalen van haar water- en electrarekening. Kodela heeft aanmaningen naar het Caribbean gestuurd.

De schuld van het Caribbean Hotel is nog niet zo hoog opgelopen als dat van het Las Palmas (dat nog ruim 1,3 miljoen gulden moet betalen). Zo ver wil Kodela het ook niet laten komen; vandaar de aanmaningen. Vorige week sloot Kodela bij het Las Palmas de stroom af.

Het Las Palmas Hotel zal toch niet van het water worden afgesloten, aldus Kodela-voorlichtster Charo Bikker. Dit omdat een aantal van de villa's op het terrein permanent wordt bewoond en is aangesloten op het Las Palmas-waternet. Zij hebben wel aparte stroom.

Overval op nummerkantoor

WILLEMSTAD — Een nummerverkoopkantoor aan de Dr Caprilesweg werd zondagmorgen overvallen door drie mannen. De mannen betraden omstreeks elf uur 's morgens de zaak. Eén van hen bleef bij de deur staan, de tweede bij de toonbank en de derde ging vlak naast de verkoopster tegen de muur staan. Hij trok vervolgens een vuurwapen en bedreigde de 28-jarige vrouw.

De 28-jarige verkoopster, doodsbang voor haar leven, voldeed aan het verzoek van de overvaller om al het geld af te staan. De mannen maakten zich vervolgens met driehonderd gulden uit de voeten.

Enquête: een derde reageert

WILLEMSTAD — Van de in totaal 14.748 mensen die een aanvraag hebben ingediend voor een kavel heeft een derde gereageerd op de enquête die Domeinbeheer heeft gehouden. Doel van het onderzoek was om er achter te komen wie er nog geïnteresseerd zijn. Domeinbeheer is bezig de bestaande lijst op te schonen.

Alle mensen op de lijst hebben een brief gehad met een invulformulier. Bijna vijfduizend personen reageerden en 1.562 brieven kwamen onbestelbaar terug. Domeinbeheer gaat die laatste groep nog een gelegenheid geven om de reageren via een publiciteitscampagne.

Niet alle reacties waren even bruikbaar. Van de 4.952 konden er 2.642 meteen ingevoerd worden in de computer; 907 vielen er af omdat ze niet aan de voorwaarden voldeden en aan 2.310 wordt nadere informatie gevraagd.

Landsbemiddelaar:

Ultimatum PWFC is ongepast

WILLEMSTAD — De Isla-directie heeft vanmorgen in een onderhoud met minister Corion (Arbeid en Sociale Zaken) duidelijk gemaakt dat een salarisverhoging van veertien procent, zoals de vakbond PWFC heeft geëist, de concurrentiepositie van het bedrijf in gevaar brengt. Beide partijen zijn morgenochtend uitgenodigd voor een gesprek met de Landsbemiddelaar. Het ultimatum van de PWFC is door haar gekwalificeerd als 'ongepast'.

Op circa vijftien onderdelen zit de onderhandeling inzake een nieuwe cao voor het Islapersoneel (1400 man) vast. De belangrijkste daarvan is de hoogte van het salaris. De raffinaderij biedt negen procent, uitgestreken over vier jaar, terwijl de PWFC vasthoudt aan veertien procent. De vakbond heeft vorige week een ultimatum gesteld, nadat de Landsbemiddelaar was ingeschakeld door de Isla-directie.

In dat ultimatum, dat op 18 oktober afloopt, eist de bond veertien procent salarisverhoging. De Landsbemiddelaar, Migda Schill-Maria, vindt het ongepast dat de PWFC met een ultimatum komt nadat haar bemiddeling is ingeroepen. Van beide partijen wil zij de wensen horen, maar dan moeten zij zich wel aan de 'regels van de bemiddeling' houden. Dat houdt in: geen acties of ultimata. Schill-Maria is nog niet op de hoogte van de vijftien punten, waarop de partijen met elkaar van mening verschillen.

Minister Corion heeft zelf vanmiddag of morgen ook een gesprek met de vakbond. De minister wil zich laten informeren door de partijen zelf om een mogelijke impasse in de bemiddeling te kunnen doorbreken. De Landsbemiddelaar zal echter eerst haar werk doen. Ook Corion is teleurgesteld dat de PWFC een ultimatum heeft gesteld.

WILLEMSTAD — Op geweldadige wijze verschaften twee dieven zich toegang tot een kledingzaak te Muizenberg en maakten zich uit de voeten met een groot aantal kledingstukken.

Toen zaterdagavond de stroom uitviel stopten twee mannen in een grijze wagen voor de zaak. Ze stapten snel uit en forceerden met een stuk ijzer de voordeur van de zaak. Een 49-jarige bewaker die zich in het pand bevond werd volkomen verrast.

Bemanning Venezolaanse vissersboot aangehouden

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — De politie heeft de kapitein en bemanning van een Venezolaanse boot aangehouden, die in de territoriale wateren van de Nederlandse Antillen aan het vissen waren. De boot en de lading werden in beslag genomen

Zaterdag omstreeks negen uur 's morgens voer de politieboot 1 uit op verzoek van de Bonaireaanse autoriteiten. Bonaireaanse vissers hadden gemeld dat twee zeemijlen voor Punt Wecoewa een zestal vissersboten van onbekende nationaliteit aan het vissen was.

Bij het naderen van Punt Wecoewa gaf de radar van de politieboot aan dat daar zich drie boten bevonden. Bij het zien van de politieboot haalden de vissers de netten naar binnen en maakten de vissers zich uit de voeten en voeren met hoge snelheid richting Venezuela.

De politie zette haar onderzoek voort en trof op ongeveer 7.9 zeemijlen ten westen van Punt Wecoewa de onder Venezolaanse vlag varende treiler Lucile aan, die aan het vissen was; aan de laadboom, die aan bakboordzijde hing, was een groot visnet bevestigd.

Omstreeks half twaalf werd een 'boarding' verricht, waarbij een hoeveelheid van ongeveer 410 ton vis werd aangetroffen. Het betrof hierbij bijna alleen tonijn (buni's). De 39-jarige kapitein van de vissersboot werd onmiddellijk aangehouden. Samen met de ruim twintig bemanningsleden werd hij overgebracht naar Kralendijk en voorgeleid voor een hulp-officier van justitie. Op last van de officier van justitie werden de boot, een helicopter die zich aan boord bevond en de lading in beslag genomen. Voorts werd door de officier van justitie een waarborgsom vastgesteld van een half miljoen gulden.

Reeds weken klagen de Bonaireaanse vissers over de vele vissersboten die in de wateren van Bonaire illegaal aan het vissen zijn. De Venezolanen maken hierbij gebruik van grote en moderne treilers. De in beslag genomen helicopter dient onder meer voor het zoeken naar grote scholen tonijn.

De klachten van Bonaireaanse visers werden bewaarheid toen een vliegtuig van de Koninklijke Marine vrijdagmorgen een vlucht maakte boven de territoriale wateren. Een groot aantal Venezolaanse vissersboten werd gesignaleerd en in kaart gebracht.

Pourier: "samenwerkingsprotocollen met eilanden"

Land en eiland: maandelijks vergaderen over geschillen

WILLEMSTAD — De Lands- en eilandsregering hebben een modus gevonden om de gerezen punten van ergernis en kritiek in gezamenlijk overleg op te lossen. Op voorspraak van de partij MAN kwamen de partijen vrijdag bij elkaar. Afgesproken is dat de centrale en eilandsregering elke maand bijeen zullen komen om 'punten van aandacht' te bespreken.

De eerste vergadering staat gepland voor 4 november aanstaande, aldus gezaghebber Stanley Betrian in een perscommuniqué. Bij de vergadering waren premier Pourier, de gezaghebber, enkele ministers en gedeputeerden aanwezig.

Pourier heeft te kennen gegeven te streven naar samenwerkingsprotocollen met de eilanden. "Bij voorbeeld op het terrein van economische ontwikkeling of de volksgezondheid." De financiële top die onlangs op Sint Maarten plaatsvond kan als een eerste aanzet tot deze route bezien worden.

Met name de PNP, DP en SI hebben zich de laatste weken geërgerd uitgelaten over de wijze waarop de centrale regering zich 'bemoeit met eilandelijke aangelegenheden'. Gedeputeerde Raymond Bentoera spreekt zelfs van 'politiek vandalisme van de PAR'.

Collega-gedeputeerde Mendes de Gouveia zwengelde de discussie aan met zijn constatering dat de centrale regering het eiland had benaderd over het bezoek van minister Joris Voorhoeve (Antilliaanse en Arubaanse Zaken). Dat gebeurde normaal door het KabNA. De gedeputeerde vat dat op als een doorbreken van het rechtstreekse contact dat het eilandgebied onderhoudt met Nederland, met name inzake de ontwikkelingsrelatie.

Niet alleen het protocol van 1978, dat de ontwikkelingsrelatie regelt tussen de eilandgebieden en Nederland wekt de ergernis van de eilandelijke bewindvoerders. Bentoera blijkt ook weinig gepoorteerd voor de wijze waarop de gezaghebber werd benoemd. Ook daarin zou de centrale overheid macht naar zich toe getrokken hebben.

De DP heeft een vergadering van de centrale commissie van de Staten aangevraagd om de problemen te bespreken.

Uit de gerezen controverse komt naar voren dat premier Pourier en genoemde gedeputeerden andere ideeën koesteren over de herstructurering van de Nederlandse Antillen. De minister-president heeft te kennen gegeven dat meedoen aan de Antillen een **commitment** vereist waarbij het zelfbeschikkingsrecht een tiental jaren op de helling zal moeten. Bentoera noemt dat 'autonomie-ondermijnend'.

Uit het evaluatierapport Herstructurering Nederlandse Antillen van Marco de Castro blijkt dat niet alleen de Curaçaose politici bang zijn een stukje van de eilandelijke autonomie in te leveren. De commissie De Castro heeft ervaren dat politici in het algemeen niet bereid zijn in te leveren, maar niet-politici wel. "Op verschillende eilanden heeft de commissie het standpunt geregistreerd dat de centrale regering, althans de eilanden gezamenlijk, het daarheen moeten leiden, dat een eiland dat eenmaal gekozen heeft voor de Nederlandse Antillen, geen afscheiding meer kan nastreven met een beroep op het zelfbeschikkingsrecht."

Onderzoek naar Banco Consolidado

WILLEMSTAD — De vereniging van rekeninghouders van Banco Consolidado op Curaçao heeft het Venezolaanse parlement een brief gezonden met het verzoek uit te zoeken waarom de lokale vestiging haar rekeninghouders niet zegt uit te kunnen betalen. Een parlementaire commissie heeft hiertoe inmiddels opdracht gegeven. Banco Consolidado zou de tweede Venezolaanse bank op Curaçao zijn, die in financiële problemen verkeert, na Banco Latino.

Kelkboom wint partij met WK-biljarten

ORANJESTAD — De Arubaanse biljartspeler Orlando (Indio) Kelkboom heeft op de wereldkampioenschappen '9-ball' biljarten die in Chicago plaatsvinden, zijn eerste overwinning behaald.

Kelkboom, die als kampioen de ABC-eilanden vertegenwoordigt, versloeg de kampioen van Canada, Gaston Leblanc, met [illegible] achter met 0-5, maar herstelde zich na een 'time-out' op voortreffelijke wijze om de achterstand in te halen en uiteindelijk met de zege te gaan strijken.

Johnny Hellmund, uit Curaçao, verloor zijn tweede partij met 11-13, ditmaal tegen de kampioen van Nieuw-Zeeland, Bruce Anderson. Door deze tweede [illegible] keld.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten

TELEFOONS:
24333. Voor **spoedgevallen** na kantoortijd: **21639**, **22316** en **24508**. **Pageboy 127-0379**.

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en **11141** (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

■ **ZOEKERTJES** verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad: dokter Van Veen via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
San Nicolas: dokter R. Luchmun via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas, tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

BOTICA
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
St. Anna, Noord 41B-41C. Tel. 68181.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieve Alarmcentrale (**tel.: 115**) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, **tel.: 24696**.

* * * * * * * *

STICHTING WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van maandag t/m vrijdag tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijden zuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): donderdag van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): donderdag van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): dinsdag van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): dinsdag van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): dinsdag van 08.00-11.00 uur en woensdag van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): woensdag van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): dinsdag van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): maandag van 08.00-12.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

* * * * * * * *

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van **maandag t/m vrijdag** van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Bel 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, **tel.: 27808/48124**.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, **tel.: 21720**
Voor **spoedgevallen** buiten kantooruren **tel.: 115**

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie **tel.: 24953**.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

* * * * * * * *

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: **tel. 21215**.

* * * * * * * *

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

Oud-minister gaf groen licht status aparte:

Eman na overlijden De Koning: 'Hij was een vriend van Aruba'

ORANJESTAD — Het bericht dat oud-minister Jan de Koning van Antilliaanse en Arubaanse Zaken is overleden, heeft de Arubaanse regering 'zeer geschokt'. Dit zegt premier Henny Eman in een eerste reactie. De Koning, die 68 jaar is geworden, heeft voor Aruba een haast historische betekenis gekregen, omdat na en jarenlange strijd tijdens zijn ministerschap de status aparte werd verkregen. Tijdens de Ronde Tafel Conferentie (RTC) van 1983 werd die knoop doorgehakt, overigens toen nog met de bedoeling dat Aruba tien jaar later volledig onafhankelijk zou worden.

"Gedurende de kritieke momenten dat Aruba status aparte verkreeg en wij te maken kregen met de ernstigste economische crisis ooit, gaf Jan de Koning als minister belast met Arubaanse Zaken ons alle steun", zo zegt de minister-president nadat ook hij had vernomen dat De Koning in de nacht van zaterdag op zondag in het Academisch Ziekenhuis Leiden (AZL) was overleden. Eman's waardering voor de oud-bewindsman is bijzonder groot.

"Met het overlijden van De Koning verliest niet alleen Nederland een bijzondere persoonlijkheid, maar verliest ook Aruba een speciale vriend", zo laat Eman voorts weten. De reden dat zowel coalitie als oppositie op Aruba met lof over De Koning spreken is, dat 'Jan' aan dit eiland de mogelijkheid gaf om losser van de Antillen te geraken.

Tijdens de RTC werd voor het eerst het 'zelfbeschikkingsrecht' van ieder eiland erkent en daar kon wijlen Betico Croes in de begin jaren tachtig handig gebruik van maken. Na de bijeenkomst in de Ridderzaal op het Binnenhof in 1983, met in de hoofdrol premier Ruud Lubbers en minister Jan de Koning, was de kogel door de kerk: Aruba zou per 1 januari 1986 de fel begeerde status aparte verwerven.

De jaren daarna waren voor het eiland echter buitengwoon moeilijk. Vlak voor het cruciale jaar verliet de Lago-raffinaderij het eiland, bleek het toerisme een wankele pijler als gevolg van de tegenvallende wereldeconomie en verlieten duizenden Arubanen hun geboorteland richting de grote Nederlandse steden, zoals Amsterdam, Den Haag, Rotterdam en Utrecht. Ook en juist in die jaren bleef De Koning het Rijksdeel Aruba steunen.

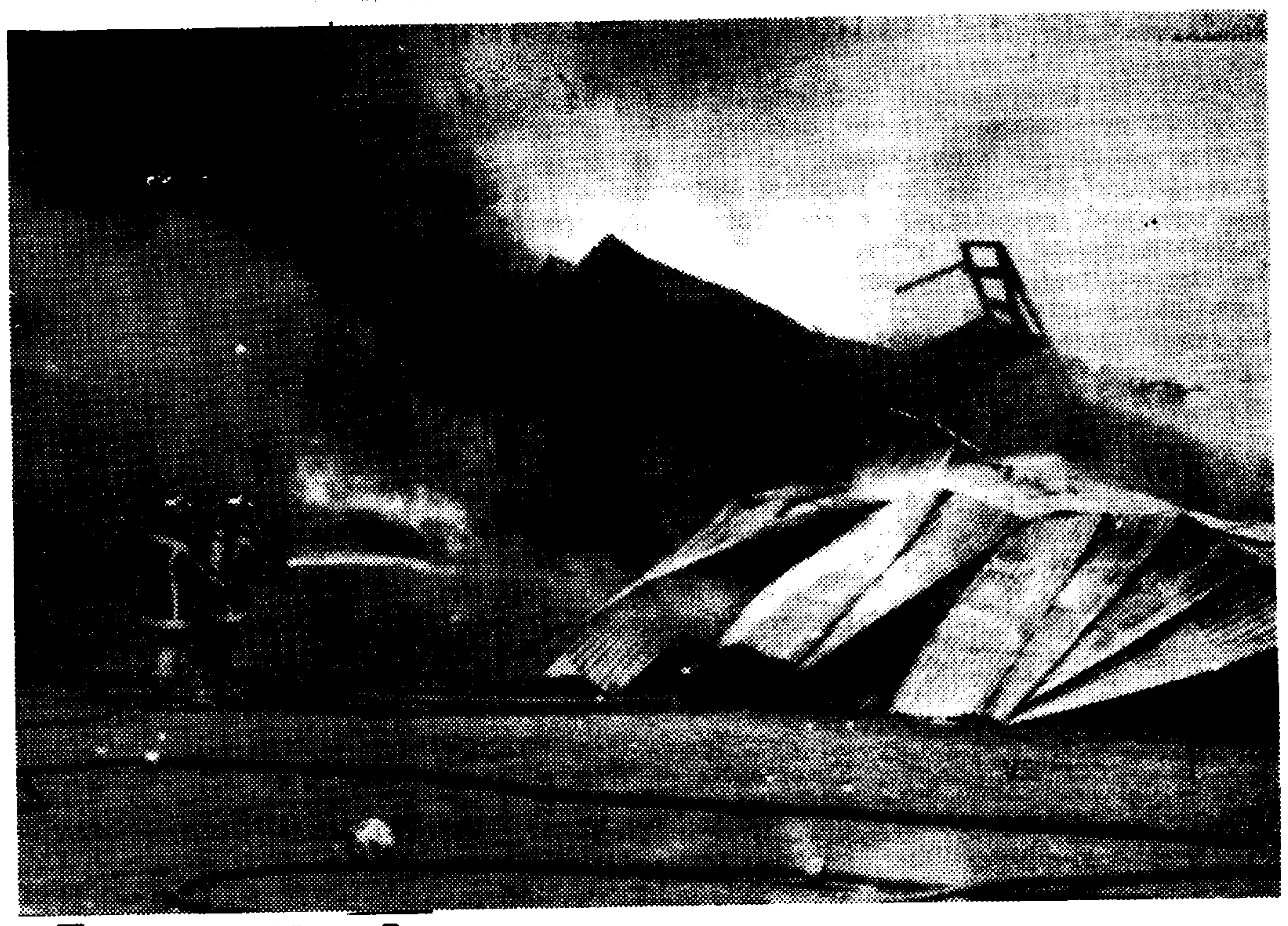
Over één zaak konden de Arubanen en De Koning het echter niet gemakkelijk eens worden: de volledige onafhankelijkheid. Het was immers zijn streven om álle zes Nederlands-Antilliaanse eilanden op den duur onafhankelijk te laten worden; het liefst voor het jaar 2000. De onafhankelijkheid van Aruba tien jaar na de status aparte, per 1 januari 1996, zou een eerste stap zijn. 'Als er één schaap over de dam is, volgt de rest vanzelf', zo moet De Koning gedacht hebben. Hem werd later weleens verweten dat juist omdat hij streefde naar onafhankelijkheid, het Antilliaanse staatsverband van zes uiteen gevallen was.

Pas zijn opvolger, Ernst Hirsch Ballin, erkende dat Aruba weliswaar losser van de Antillen wilde staan, maar mét behoud van de Koninkrijksbanden. Nadat De Koning minister af was, gaf ook hij toe dat de eilanden nooit gedwongen onafhankelijk zouden kunnen worden.

De Koning begon zijn politieke loopbaan bij de ARP, de Anti Revolutionaire Partij, die later met andere confessionele partijen zou samensmelten tot het CDA, het Christen Democratisch Appèl. In 1969 kwam de ARP-er in de Eerste Kamer. Vier jaar later ging hij naar de 'overzijde' van het Binnenhof, namelijk naar de Tweede Kamer der Staten-Generaal. Vanaf 1977 begon De Koning aan een reeks ministerschappen: Ontwikkelingssamenwerking, Landbouw en Visserij en Sociale Zaken en Werkgelegenheid. Dat laatste combineerde hij eerst alléén met Antilliaanse en na 1986 met Antilliaanse én Arubaanse Zaken.

Zondagochtend bracht in Nederland het NOS-televisieprogramma 'Het Capitool' het nieuws dat oud-minister De Koning was overleden. Voorzitter Ricardo Yarzagaray van de overkoepelde organisatie van Arubaanse stichtingen en verenigingen in Nederland, CUNA, zegt zich geërgerd te hebben aan de 'ultieme Nederlandse nuchterheid' waarmee deze bekendmaking gepaard ging. "Het werd er zo even tussendoor gemeld." Namens de CUNA zegt Yarzagaray het overlijden van De Koning eveneens 'zeer te betreuren'.

Houten woning afgebrand



■ *ORANJESTAD — De brandweer rukte zaterdag om 11.40 uur uit voor een uitslaande brand te Rooi Afó. Bij aankomst bleek, dat er niet veel meer te redden viel van de houten woning, die geheel afbrandde. De 20-jarige bewoner van het huisje, de man R.P., kon geen uitleg geven over het ontstaan van de brand.*

Brand

Te Rooi Afó brandde zaterdag om 11.40 uur een houten appartement geheel af. De brandweer bluste het vuur. De oorzaak van de brand is nog niet bekend.

Bij een hotel in de Caya Betico Croes vond zaterdag om 6.25 uur een vechtpartij plaats. De politie trof bij aankomst alleen een opgewonden A.M. (25) aan. Hij werd naar de politiewacht gebracht, maar verklaarde niets van een vechtpartij af te weten. Ondertussen was de man M.F. (30) bij een woning in de Miraflorweg om hulp gaan vragen, nadat hij bij het hotel door A.M. met een vuurwapen was bedreigd. A. ontkende echter en de politie kon geen pistool vinden. Ze kregen beiden een berisping.

De Colombiaan J.F. (24), die zaterdag om 9.30 uur opsporing vroeg van een huurwagen, die hij afgelopen woensdag aan zijn landgenoot L.P. (23) had uitgeleend, werd kort daarna ter plaatse aangehouden. Het bleek dat L.P. donderdag tijdens een controle op de hoofdverkeersweg Oranjestad-Noord met de huurauto was aangehouden. Hij werd opgesloten omdat hij geen verblijfsvergunning heeft. Op de voorbank van de auto was toen een windbuks gevonden.

Volgens aangehoudene wist hij daar niets van af. Vervolgens had het verhuurbedrijf de politie op de hoogte gebracht van de vondst van twee zwarte nylonkousen in de auto. De aangever J. werd met deze feiten geconfronteerd en hij bekende door L.P en een andere vriend overgehaald te zijn een overval op een nummerverkoopkantoor in de Wilhelminastraat te plegen. Tweemaal waren zij in de buurt van de zaak geweest. De eerste keer reed een politiewagen langs en hadden ze hun plan gewijzigd. De volgende dag stonden ze wederom klaar, maar toen reed er immigratiepersoneel langs en was hun plan weer niet doorgegaan. Beide mannen worden verdacht van de diefstal bij Cosmos Electronics waar voor 52.995 florin aan goederen verdwenen.

Om 5.15 uur wordt in de Caya Betico Croes de choller 'Panama' aangehouden, nadat hij even tevoren een bestuurder onder bedreiging van een mes 1900 florin afhandig had gemaakt. Een politiepatrouille had de bestuurder (55) even tevoren uit de verboden richting van de Oostrstraat de Wilhelminastraat zien oprijden en was de wagen achterna gereden. Bij de politiebureau vlakbij hoorde de politie het verhaal en hield de choller aan, nadat ze hem een mes zagen weggooien. Het geld werd in zijn broekzak gevonden, terwijl de bestuurder hem als dader herkende. Panama werd opgesloten.

Speciale Jurycursus van Arubaanse Atletiek Bond

ORANJESTAD — De Arubaanse Atletiek Bond organiseert binnenkort weer een jurycursus voor de categorie 'Jurylid Algemeen'. De opleiding staat onder auspiciën van de Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie en geslaagden zullen daarom ook een KNAU-diploma ontvangen.

Nu de Arubaanse Atletiek Bond (AAB) in het gerenoveerde stadion over een atletiekaccommodatie van de hoogste kwaliteit kan beschikken, is het zaak om jaarlijks voldoende wedstrijden te organiseren, zo vindt de organisatie. Er is echter geen enkele sport waar zoveel juryleden bij nodig zijn als atletiek, waar verschillende wedstrijdonderdelen tegelijk worden beoefend.

Volgend jaar juni staat de AAB voor de taak om op Aruba de Centraal-Amerikaanse en Caribische Jeugdkampioenschappen te organiseren. Daarvoor worden 35 regio(ei)landen uitgenodigd. De atletiekbond dient dan over over minstens veertig gediplomeerde juryleden te beschikken.

De jurycursus omvat de benodigde kennis voor loopnummers, met uitzondering van de tijdwaarneming, alsmede spring- en werpnummers. Cursusleider is bondstrainer Bas van Winsen, geassisteerd door AAB-voorzitter Harry Janssen.

De lessen worden gegeven op drie achtereenvolgende woensdagen van 20.00 tot 22.00 uur, te beginnen op 26 oktober aanstaande en vervolgens op 2 en 9 november in de vergaderzaal van het stadion. Examendag is op 16 november. Op donderdag 27 oktober en 3 november zullen op de atletiekbaan tussen 18.30 en 19.30 uur praktijklessen worden gegeven.

De cursus is (bijna) gratis. Voor de aanschaf van lesmateriaal en diploma's wordt een bijdrage van 25 florin per persoon gevraagd. Een ieder die belangstelling heeft om de atletiek op Aruba te bevorderen, is welkom bij deze cursus.

Spoeling wordt te dun:

Taxibond wil niet meer vergunningen

ORANJESTAD — De Arubaanse politiebond ATT&T vindt het onjuist van minister Glembert Croes van Verkeer en Communicatie dat hij overweegt om het aantal vergunningen voor taxi's, autobussen, tourbussen en huurauto's te vergroten. Voorzitter Donny Daal van de taxibond stuurde de bewindsman daarom een brief met daarin een uitnodiging voor een vergadering.

Minister Croes overweegt momenteel om dertien extra taxivergunningen, tien autobusvergunningen, vier voor toeristenbussen en zo'n tweehonderd voor huurauto's uit te geven. Hij vroeg de betrokken commissie, de Commissie Openbaar Vervoer, om hem daarover advies uit te brengen.

Dit idee stuit echter tegen de borst van de taxichauffeurs die al over een vergunning beschikken. Zij vrezen dat als gevolg van meer vergunningen de spoeling dunner wordt, waardoor zij uiteindelijk minder zullen verdienen.

Er zou volgens voorzitter Daal van ATT&T geen ruimte zijn voor uitbreiding. Zeker niet nu de economie blijft tegenvallen. Op dit moment hebben al 350 taxi's een vergunning. Bovendien zouden er nog eens twintig personen een vergunning hebben, maar nog niet zijn begonnen hun diensten aan te bieden. In totaal zijn dat er 370.

Behalve onderlinge concurrentie, ondervinden de taxichauffeurs ook broodroof van tourbussen en autoverhuurbedrijven; er zouden inmiddels rond de duizend huurauto's rondrijden.

Als voorzitter van de taxibond, tekent Daal ook protest aan tegen de verhoging van de pensioenpremie (AOV) met 3,5 procent. Als gevolg daarvan neemt de koopkracht van de gemiddelde taxichauffeur ook met 3,5 procent af, tenzij deze verhoging in de prijs verwerkt wordt.

Ambtenaren wensen kerstbonus 900 florin

ORANJESTAD — Een kerstbonus van 900 florin, ongeveer gelijk aan drie procent van het jaarloon. Dat is een van de voorstellen die de ambtenarenvakbond SEPA/STA aan de Ministerraad heeft voorgelegd.

Deze kerstbonus moet voor iedereen gelden en niet alleen voor de ambtenaren onder schaal vijf. Wij leven namelijk - zo zei Gregorio Wolff van SEPA/STA - in een tijdperk van gelijke behandeling, gelijke betaling en andere gelijkheden.

De vakbond verwacht binnenkort een antwoord van de regering op dit verzoek over een kerstbonus en over de indexering, nu de regering door de begrotingsconferentie van het afgelopen weekeinde, over de nodige cijfers beschikt.

Over de indexering heeft SEPA/STA van de minister van Economische Zaken, Robertico Croes, de toezegging gekregen dat nog dit jaar de ambtenaren 7.5 procent zullen krijgen. Ook van minister Glembert Croes vernam [illegible] ...xering weer zal herinvoeren.

Politie handen vol afgelopen weekeinde

SAN NICOLAS/ORANJESTAD — De politie moest vrijdag de wapenstok gebruiken om enkele vechters ter hoogte van de Prinses Christineschool te San Nicolas uit elkaar te slaan. Een menigte jeugdigen, die zich rond de vechterbazen had verzameld, rende alle richtingen uit en bekogelde vervolgens de agenten met stenen. Hierbij werden de agenten geraakt en raakten de dienstauto's licht beschadigd. Er werden echter geen arrestaties verricht, omdat de daders het hazepad kozen. Enige uren later kwam een van de vechtersbazen, R.L. (14) uit Village Noord, naar het politiebureau om aangifte te doen.

R.L. was door de politieknuppel geraakt en had als gevolg daarvan een opgezwollen rechterarm. Hij kon niet vertellen welke agent hem geraakt had.

In een bar te San Nicolas trok S.T. (16) een mes en bedreigde hiermee G.W. (19). Een agent in burger, die er toevallig was, moest eerst bemiddelen voordat hij het mes in beslag kon nemen. G. wilde geen aangifte doen.

In de St. Maartenstraat rukte de man A.R. de tas van zijn eigen moeder weg en rende hiermee vervolgens weg. In de tas zat circa 2000 florin. Bij aankomst van de politie was R. alweer met de tas teruggekeerd. Met veel moeite kon de politie deze van hem afnemen. Het geld zat er nog in. De man werd door de politie terechtgewezen. Het was overigens niet de eerste streek die hij met zijn moeder uithaalde.

Zaterdag en zondag hield de politie een razzia, op zoek naar illegalen en vuurwapens. In totaal werden 22 illegaal op het eiland verblijvende personen aangehouden. Zaterdagavond werd er om 23.30, tijdens de controle van een bar te San Nicolaas, op een agent geschoten door een Haïtiaan, R.E. (26). De agent beantwoordde het vuur en wist de man te arresteren. In de buurt werden vier hulzen gevonden, maar het vuurwapen, dat R. gebruikte kon niet worden gevonden. De agent deed aangifte van het voorval.

Hevige strijd bij Kabuls universiteit

KABUL - Rond het universiteitscomplex in de Afghaanse hoofdstad Kabul is de strijd intenser geworden tussen de aanhangers van de president en de premier die elkaar naar het leven staan.

De milities die tegenover elkaar staan bestaan allebei uit Shi'ieten. Bij de universiteit wordt nu ook artillerievuur gehoord.

Emma Camba

Minimaal

Houtluis is stiekem. Bijna ontzichtbaar eet het zich een weg door het hout. De boom ziet er aanvankelijk nog goed uit. Op een dag gaan de blaadjes hangen en lijkt het wel of de boom niet meer wil drinken. Je begrijpt er niets van, tot je een tak afbreekt die bij nadere inspectie geheel uitgehold blijkt. Opgegeten door houtluis. Wat over bleef is het omhulsel. De houtluis at het hart van de boom, die dus al enige tijd aan het doodgaan was, maar er nog heel lang goed bleef uitzien.

Zo is het ook met onze ecomomie. Op het eerste gezicht is er niet zoveel aan de hand. Huizen, auto's, volle winkels. Alleen is de schuld veel groter dan het zichtbare bezit en is Aruba dus eigenlijk een straatarm eiland. Wat wordt aangeschaft, gaat op afbetaling en zo raken steeds meer mensen aan de grens van armoede. Een armoede die niet of nauwelijks zichtbaar is op dit moment, maar straks net zo duidelijk wordt als de dode bladeren aan de uitgevreten boom. Een armoede echter, die door de gemeenschap zelf min of meer in stand gehouden wordt.

Een flinke groep mensen moet maandelijks rondkomen van het minimumloon dat netto: 842,68 florin bedraagt. Is dat menselijk? Of liever: is dat mogelijk? Kun je als werkgever een volwassen werknemer of -neemster, die misschien al een aantal jaren - vijf, soms zes dagen per week - voor je werkt, afschepen met dat bedrag? Kun je zo iemand dan nog recht in de ogen kijken? Ben je als werkgever dan niet mede-verantwoordelijk voor de stille armoede op ons eiland?

Kun je, in een tijd waarin de meest simpele huisvesting vijfhonderd gulden kost, een maandsalaris van netto 842,68 uitbetalen zonder last te krijgen van je geweten? Hoe houden de minima zich staande? Hoe kun je van dat bedrag nog representief (winkelpersoneel, bijvoorbeeld) kleden? Is de voorgestelde 1250 florin niet het absolute minimum? "Ja", zeggen buitenstaanders als ik. "Dat ligt niet zo gemakkelijk", zegt een aantal werkgevers, "want dan komt er een opwaartse spiraal en moet iedereen uiteindelijk meer gaan verdienen".

Nou graag! Is het niet zo dat als een zaak alleen maar kan draaien op slecht- of onderbetaald personeel, die zaak eigenlijk geen recht van bestaan heeft? We zullen er allemaal wel bij varen als er meer geld op het eiland besteed kan worden. Voel je je, als je het zelf financieel goed hebt, niet veel beter als het je omgeving ook goed gaat? Lachen is immers veel leuker als er om je heen niet zachtjes gehuild wordt.

EMMA CAMBA

Omwonenden blijven last hebben van lawaai Entertainment Center

ORANJESTAD — Een rechterlijk vonnis heeft niet geholpen en omwonenden van het Aruba Entertainment Center (AEC), die zich verenigd hebben in 'Accion Pro Tranquilidad' (APT), blijven overlast ondervinden van het oorverdovend lawaai door muziekgroepen en ceremoniemeesters die te hard schreeuwen. De actiegroep heeft besloten om met de eigenaar van het AEC zelf, Stichting Lotto pa Deporte, aan tafel te gaan zitten in de hoop een blijvende oplossing te vinden.

Het vonnis van de rechter houdt in, dat Stichting Lotto pa Deporte een dwangsom van vijfduizend florin moet betalen voor elke keer dat een evenement in het AEC later duurt dan het middernachtelijk uur (00.00 uur). De dwangsom geldt ook voor elke keer dat het geluidsvolume de 95 decibel passeert.

Actiegroep APT heeft metingen verricht en geconstateerd dat gedurende het optreden van de groep 'UB40' op 23 september, het geluid maar liefst 832 keer boven de 95 decibel uitkwam en 774 keer boven de 100 decibel. Omdat de rechterlijke uitspraak niet nageleefd wordt, heeft de APT, die zegt niet geïnteresseerd te zijn in geld maar simpelweg in een definitieve oplossing om de omwonenden van het Entertainment Center van het hinderlijk geluid te verlossen, via haar advocaat een vergadering aangevraagd met de Stichting Lotto pa Deporte. De omwoners ondervinden dit hinderlijke geluid al twee jaar.

Een eerste vergadering tussen de APT en de Stichting vond afgelopen vrijdag plaats. De APT wees de Stichting toen op de ernst van de zaak en benadrukte het verlangen dat spoedig een bevredigende en definitieve oplossing bereikt wordt voor het AEC-geluidsprobleem. Van de zijde van de Stichting kon niet direkt concreet antwoord worden gegeven en de partijen besloten dat er deze week een tweede vergadering zal plaatsvinden.

Drie maanden geleden deed de APT het voorstel aan de regering om het Entertainment Center te doen veranderen in een Sportcentrum voor sporten als basketball, volleyball, judo, boksen en tennis. Een nieuw Aruba Entertainment Center kan eventueel - aldus de APT - op een andere plek worden gebouwd, daar waar mensen geen geluidshinder ondervinden.

De APT zegt in een communiqué bereid te zijn met de Stichting en de regering mee te werken aan een oplossing, waarbij rekening wordt gehouden met de belangen van iedereen.

Eerste bezoek 'Fascination' aan Aruba



■ORANJESTAD—*Het splinternieuwe super cruise-ship* **Fascination** *voer op donderdag voor het eerst de haven van Oranjestad binnen. Dit fun ship van 70.367 ton, dat de vervanger is van de* **Tropicale**, *werd door Carnival Cruise Lines op 1 oktober 1994 in de vaart genomen. Het schip biedt plaats aan 2500 passagiers, heeft een zeven verdiepingen hoge atrium, casino, lounges, televisie via gesloten circuit, kabelmuziek, telefoon, muurkluis, drie openluchtzwembaden en een kinderbad. San Juan (Puerto Rico) is de thuishaven van de* **Fascination** *die op haar route St. Thomas, Guadeloupe, Grenada, La Guaira en Aruba aandoet. Aruba Ports Authority en SEL Maduro & Sons, agente van Carnival Cruise Lines, heetten de* **Fascination** *gisteren hartelijk welkom.*

Zaterdag officieel gevierd

Voz di Aruba veertig jaar

ORANJESTAD — Zaterdag 8 oktober was het 40 jaar geleden, dat in de Watapanaclub op de bovenverdieping van het Mario S. Arends-gebouw aan de Wilhelminastraat -waar thans de politiewacht onderdak heeft gevonden - Voz di Aruba officieel de 'lucht in ging'.

Aruba's eerste burger mr. Lindore C. Kwartsz verrichtte de officiële opening, die 'live' werd uitgezonden.

In feite bestaat Voz di Aruba iets langer dan 40 jaar, want het was vier dagen voor de opening, dat gezaghebber Kwartsz via de microfoons van Voz di Aruba de bevolking kwam waarschuwen voor de komst van de orkaan Hazel. Voz di Aruba hield de bevolking hierna op de hoogte toen de daarop volgende dagen Hazel over Aruba raasde en een spoor van water en schade achterliet.

Eén dag na de opening sloeg echter voor de eerste maal de bliksem in de zender van Voz di Aruba en werden de uitzendingen onderbroken. Doch de zender kwam spoedig weer terug om de bevolking in te lichten over het verloop van de orkaan Hazel. In die dagen kreeg Voz di Aruba dan ook de bijnaam van 'emisora di orkan' (orkaan radiostation).

De 9de oktober om 09.00 uur luidde een periode van nu reeds 40 jaar in, waarbij Voz di Aruba haar naam alle eer aandeed en uitgroeide tot de 'Stem van Aruba'. Reeds veertig jaar is Voz di Aruba present bij lief en leed van een zich snel ontwikkelend en vooruitgaand Aruba.

Bij de opening - het eerste officiële live programma - waren velen aanwezig, waaronder dr. Coco Arends, Jan Pauw en Fedy Eman. Kamer van Koophandel voorzitter Clinton Whitfield benadrukte het belang voor Aruba via de communiecatiemedia wordt de bevolking voor- en ingelicht op allerlei gebied.

Nadat het koor van de Marinierskazerne het Wilhelmus had gezongen introduceerde ceremoniemeester Tico Kuiperi de oprichter en eigenaar Albertico Arends, die dank bracht aan een ieder die deze grote dag mogelijk maakte.

De kleine studio in de Watapanaclub werd al spoedig te klein en met vooruitziende blik besloot Albertico Arends aan de Van Leeuwenhoekstraat een radiocentrum te bouwen, waarin thans de radiostations Voz di Aruba, Canal 90 en de drukkerij Interprint gevestigd zijn. Herhaaldelijke malen werd in de loop der jaren het equipment vernieuwd en aangepast aan de eisen van de snel voortgaande moderne elektronische wereld. Hierdoor beschikt Voz di Aruba thans over ultramoderne studio's. Het gebouw is recentelijk uitgebreid met een geheel nieuwe vleugel, waarin moderne studio's zijn ondergebracht.

Veertig jaar lang heeft Albertico te samen met zijn echtgenote Irena Arends-Croes de leiding van het Radiocentrum verzorgd, bijgestaan door vele enthousiaste personen, waarvan Frida Chirino-Lourens 36 jaar de leiding van de administratie heeft. De algehele leiding is nu in handen van de dochter van Albertico en Irena, Leoncita Richardson-Arends, die dit met bijzonder veel enthousiasme doet.

15.000 Nederlandse nieuwsuitzendingen

Een ander jubileum bij Voz di Aruba is het feit dat 15.000 Nederlandse nieuwsuitzendingen door Jos van der Schoot, die eveneens 40 jaar bij Voz di Aruba werkzaam is, werden verzorgd. Dat betekende iedere werkdag met er tussendoor extra uitzendingen, in samenwerking met de *Amigoe*, als er belangrijke gebeurtenissen plaatsvonden. Hierdoor werd Aruba in de vroege ochtend of in de loop van de dag direct op de hoogte gesteld van een en ander.

Kort voor vertrek met vakantie naar zijn geboortestad Tilburg verklaarde Jos, dat hij eind oktober deze dagelijkse uitzendingen weer gaat verzorgen. Uit reacties blijkt dat het een van de meest beluisterde radioprogramma's van Aruba is.

Op de vraag of hij in die 40 jaren nog wat bijzonders meemaakte als nieuwsverslaggever, vertelt hij het verhaal van de bejaarde Arubaanse vrouw waarbij hij op straat een biljetje kocht. Toen hij in het Papiaments daarom vroeg, merkte de vrouw op: "Bent U niet de persoon, die iedere middag het nieuws leest bij Voz di Aruba?" Toen hij bevestigend antwoordde, zei de vrouw:' Masha Danki, iedere middag als je begint te praten weet ik dat het etenstijd is en het eten op tafel moet komen."

Een andere reactie was van een Arubaan die door een verlamming werd getroffen en thuis naar de nieuwsuitzendingen luisterde. Hij verklaarde dat hij daardoor zijn Nederlands heeft geleerd, ofschoon Jos zijn Brabants accent nog lang niet vergeten is. Bij bezoek aan Aruba verklaarde de voorzitter van de AVRO mr Wallis de Vries dat de 'slepende stem' van Jos het goed doet: hij had dominee moeten worden.

Stichting vierde in Amsterdam eerste Lustrum

MAMA doorbreekt isolement van Antilliaans/Arubaanse moeders

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — 926 alleenstaande Antilliaanse en Arubaanse moeders telde Amsterdam in 1988. Vrouwen met vaak weinig opleiding en een gebrekkige beheersing van het Nederlands. Lastig waren ze niet en dus besteedde de gemeente Amsterdam nauwelijks aandacht aan hun positie. Daarom sloegen enkele Antilliaanse en Arubaanse vrouwen zelf maar de handen ineen. Zij richtten de werkgroep 'Vrouw en Onderwijs' op, die precies vijf jaar geleden resulteerde in de stichting MAMA. Reden voor een themadag over het onderwerp 'Vrijwillig op weg naar werk', die zondag 9 oktober in Amsterdam werd gehouden.

= door Jeannette van Ditzhuijzen =

Het onderwerp van de lustrumviering is welbewust gekozen. In haar openingswoord vertelde voorzitter Mila Dorothea dat vijf jaar na de oprichting van MAMA (Muhé Antiano Muhé Arubano) de werkeloosheid onder Antilliaanse en Arubaanse vrouwen dramatische vormen heeft aangenomen. In de leeftijdscategorie 15 tot 24 jaar gaat het om 61 procent werkzoekende vrouwen, bijna een verdubbeling vergeleken met 1988 (31,5 procent).

Boven de 35 jaar ligt het percentage weliswaar lager, iets onder de 50 procent, maar 47,2 procent werkeloze vrouwen in de leeftijdscategorie van 55 tot 64 jaar is wel enorm als men bedenkt dat het vijf jaar geleden nog maar 1,2 procent betrof.

DOOLHOF

Alleenstaande moeders willen best werken, maar weten eigenlijk niet hoe. Net aangekomen in Nederland komt een groot deel in een isolement terecht. Ze zijn afgesloten van de Nederlandse samenleving en ervaren diverse problemen op de arbeidsmarkt, die samenhangen met (voor)opleiding, taalbeheersing en het niet weten te vinden van de juiste weg in het doolhof van Nederlandse instanties. Daar komt bij dat de Nederlandse wetgeving steeds strenger wordt. Filomena Doncker wees in haar verhaal op een aanstaande wijziging in de Nederlandse bijstandswet. Daardoor kunnen alleenstaande moeders verplicht worden werk te zoeken; vrouwen die vaak het contact met de arbeidsmarkt verloren hebben en niet voorbereid zijn op sollicitaties.

Sonia Westerveld noemde de aanwezige vrouwen een aantal zaken die je moet weten en regelen, voordat je je op de arbeidsmarkt begeeft of een studie begint. Kinderopvangregelen bijvoorbeeld; want Nederland eist dan wel dat bijstandsmoeders gaan werken, aan kinderopvang en behoorlijk zwangerschapsverlof schort het nogal eens.

MET GELD OMGAAN

Orde op zaken stellen op financieel gebied is eveneens een vereiste. "Onze mensen lijden", zei Westerveld. "Het geld is niet toereikend. Maar laten we eerlijk zijn, wij kunnen vaak niet met geld omgaan. Moeten we echt bij Neckermann en Wehkamp onze boodschappen doen? Op 't Waterlooplein kun je ook goed terecht."

In dat verband wees zij op de onmogelijkheid om de Curaçaose of Arubaanse gewoonte voort te zetten, waarin het doodnormaal is dat een vrouw wat bijverdient met de verkoop van eigengebakken koekjes: "Dat heet hier zwartwerken", hield zij haar gehoor voor.

De beheersing van het Nederlands is een *must*, dat ziet Sonia Westerveld na een aantal jaren Nederland ook wel in. De tijden dat ze wees op mensen als de voetballer Romario zijn voorbij. "Het verschil is dat hem gevraagd is om te komen en dat hij zowel werk als een inkomen heeft."

Inmiddels telt Amsterdam ruim 1250 alleenstaande Antilliaanse en Arubaanse moeders. Om hen te helpen aan de Nederlandse samenleving deel te nemen organiseert de stichting MAMA laagdrempelige cursussen en contactavonden.

Moeders krijgen informatie over opvoeding en de schoolkeuze van hun kinderen, kunnen een cursus 'Oriëntatie op informatica' volgen of worden voorgelicht over instanties zoals het Riagg (Regionale instelling voor ambulante geestelijke gezondheid).

Myrna Petronilia is een van de trouwe deelneemsters aan de MAMA-activiteiten. Tijdens de themadag werd ze daarvoor in de bloemetjes gezet. In het lustrumboekje vertelt ze hoe belangrijk het was om uitgelegd te krijgen wat het Riagg voor haar en haar zoontje kan doen. "Ik wist niet zo goed wat de inhoudelijke werkzaamheden waren van de diverse instanties en wanneer je terecht kunt bij welke instelling."

Sonia Koeiman wilde graag meer over het gebruik van de computer leren, vertelt zij in de lustrumuitgave. Het feit dat ze bij de MAMA-cursus uitleg in haar eigen taal kreeg, heeft haar enorm gestimuleerd om verder te gaan. Binnenkort hoopt ze het diploma 'systeembeheerder' te behalen.

Leeftijdsgrenzen kent MAMA niet. Een nieuwe activiteit richt zich bij voorbeeld op de schoolgaande jeugd en biedt hen op zaterdagochtend huiswerkbegeleiding aan, terwijl de oudste deelnemer een kwiek ogende 87-jarige vrouw is. Ook voor haar had het MAMA-bestuur zondag een bos bloemen klaar staan.

De stichting werkt geheel met vrijwilligers en wordt gesubsidieerd door de gemeente Amsterdam vanwege haar activiteiten die op scholing en arbeid zijn gericht. Dorothea: "Onze docenten en begeleiders krijgen geen uurloon van zeventig gulden. We kunnen niet meer dan een vergoeding betalen."

De lustrumviering zondag werd, zoals het een Caribisch feest betaamt, opgeluisterd met muziek, dans en een schitterende voordracht van Antilliaanse en Arubaanse gedichten door *señora* Van Putten.

Nog geen cao voor Wit Gele Kruis

ORANJESTAD — De ambtenarenvakbond SEPA/STA heeft de Landsbemiddelaar ingeschakeld om het bestuur van het Wit Gele Kruis (WGK) weer aan tafel te krijgen voor de hervatting van de cao-onderhandelingen.

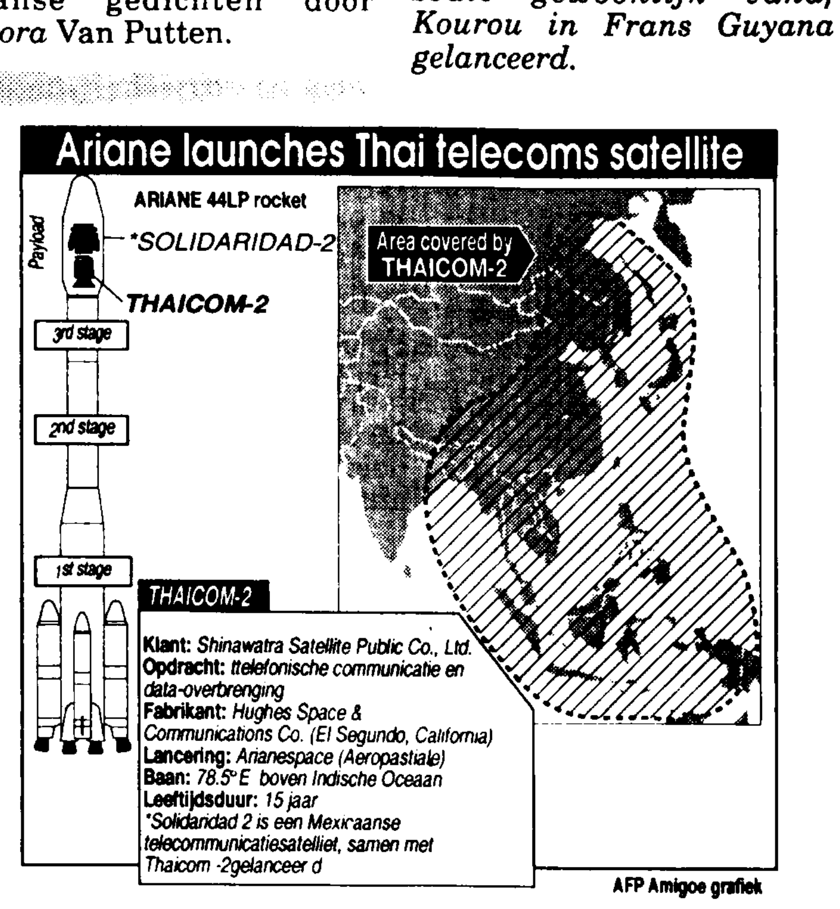
Het Wit Gele Kruis kampt met interne problemen - de directrice kreeg ontslag - maar deze problemen mogen een cao voor het WGK-personeel niet in de weg staan. Zo gaf voorzitter Gregorio Wolff gisteren namens SEPA/STA te kennen. De vakbond maakte aan de Landsbemiddelaar duidelijk, dat zij de huidige situatie niet langer kan toestaan. Het WGK-bestuur moet zo spoedig mogelijk weer aan de onderhandelingstafel komen. SEPA/STA hoopt, aldus Wolff, dat de Landsbemiddelaar deze dagen zijn werk doet.

SEPA/STA is volgens Wolff ervan op de hoogte dat het WGK-bestuur zijn activiteiten tegen de werknemers voortzet. Hierover zal SEPA/STA met de nodige vragen komen zodra de onderhandelingen worden hervat. Het WGK-bestuur kan niet met maatregelen komen die indruisen tegen de punten die onder de cao-onderhandelingen vallen.

Wat betreft de cao-onderhandelingen voor het personeel van de Imeldahof, die in het begin van dit jaar van start gingen, heeft men van de zijde van de Imeldahof na twee maanden nog niet gereageerd op een verzoek van SEPA/STA. Ook hierover zond de vakbond een brief aan de Landsbemiddelaar.

SEPA/STA is verder bezig met cao-onderhandelingen voor de werknemers van het tehuis Ambiente Feliz en de Task Force die schoollokalen bouwt. Met laatstgenoemde werknemers, die bezorgd zijn, vergadert SEPA/STA dinsdag om 16.00 uur.

■*Doorsnede van de Ariane-raket en de Thaicom-2-satelliet welke door de Ariane ondertussen met succes op zijn plaats in de ruimte is gezet. De Europese raket werd zoals gewoonlijk vanaf Kourou in Frans Guyana gelanceerd.*



Diefstal uit Rembrandthuis

AMSTERDAM - Uit het Rembrandthuis in Amsterdam wordt een schilderij vermist van een onbekende leerling van Rembrandt en wel het werk 'Man met baard', dat dateert uit 1647. De waarde van het doek is niet bekend.

De dief sloeg aan de voorzijde van het museum een ruit in. In juli werden uit het Rembrandthuis al twee schilderijen meegenomen. Het waren toen werken van Rembrandt's leerling Pieter Lastman. Zij zijn nog niet teruggevonden.

Commissie voor patiëntenrechten

ORANJESTAD — Aanstaande maandag zal de commissie patiëntenrechten Comishon pro Derecho di Pashent (CDP) met haar werkzaamheden beginnen. Deze commissie is ondergebracht bij de consumentenstichting CAS (Consumidornan Arubano Silidario). Deze commissie patiëntenrechten wil zich eerst storten op het verstrekken van informatie. In een later stadium wil het zich ook bezighouden met patiëntenrechtenwetgeving.

"Lange wachttijden bij de dokter, stijgende kosten in de gezondheidszorg, het uitblijven van degelijke wetgeving waarin de rechten van de patiënt geregeld zijn," schrijft John da Silva van CAS. "Allemaal toestanden die ervoor hebben gezorgd dat de verhoudingen binnen de gezondheidszorg scheefgegroeid zijn." Daarom heeft een aantal personen besloten zich te verenigen om te proberen hierin verandering te brengen; om zich in te zetten voor de rechten van de patiënt.

De Comischon pro Derecho di Pashent zal in het begin iedereen met vragen over allerlei zaken betreffende de gezondheidszorg helpen. Naast het verstrekken van informatie zal de commissie de patiënt desgevraagd ook begeleiden tijdens een klachtenprocedure. Dit houdt in: hulp bij formuleren van de klacht en trachten te komen tot een bevredigende afwikkeling van de klacht.

Nederland weer in top-twintig

Krajicek wint finale in Zürich van Becker

SYDNEY — Het indoortoernooi in Sydney is gewonnen door Richard Krajicek. In de finale won de Nederlander in vier sets van de Duitser Boris Becker. Jacco Eltingh en Paul Haarhuis wonnen de dubbelfinale. De Nederlanders waren in twee sets te sterk voor het duo Byron Black uit Zimbabwe en Jonathan Stark uit de Verenigde Staten.

De als zevende geplaatste Krajicek maakte gebruik van zijn sterke opslag. De Nederlander sloeg maar liefst 34 aces en won met 7-6 (7-5), 7-6 (9-7), 2-6, 6-3 in twee uren en 32 minuten. Het toernooi is Sydney was gedoteerd met een prijzengeld van 892.000 dollar.

Door de overwinning is Richard Krajicek in de top twintig van de wereld teruggekeerd. Hij steeg van de 32ste naar de negentiende plaats. Op de lijst van verdiensten staan Jacco Eltingh en Paul Haarhuis respectievelijk veertiende en vijftiende. Eltingh verzamelde 721.819 dollar, Haarhuis doet met 666.141 dollar nauwelijks voor hem onder.

Ook Miriam Oremans maakte een grote sprong. De Nederlandse, die de halve finales van Zürich haalde en extra punten verdiende door de Franse favoriete Mary Pierce uit te schakelen, klom van de 65ste naar de 49ste positie. Brenda Schultz, de beste Nederlandse, won één plaatsje (van 24 naar 23).

In de kop van beide ranglijsten kwam geen verandering. Bij de mannen behield de Amerikaan Pete Sampras, momenteel geblesseerd, met ruime voorsprong de eerste plaats voor de Kroaat Ivanisevic en de Duitser Stich. Bij de vrouwen bleef de volgorde onveranderd: Steffi Graf (Dui) gevolgd door de Spaansen Aranxta Sanchez Vicario en Conchita Martinez.

De Zweed Magnus Larsson had minder dan een uur nodig om de Amerikaan Jared Palmer te verslaan in de finale van het toernooi in Toulouse. De harde opslag en forehand van Larsson, nummer veertig op de wereldranglijst, gaven de doorslag in de finale.

De Spanjaard Alberto Berasategui won het toernooi in Athene. In de finale versloeg Berasategui zijn landgenoot Oscar Martinez met 4-6, 7-6 (7-4) en 6-3.

De Bulgaarse tiener Magdalena Maleeva won het toernooi van Zürich. De kleinste Maleeva versloeg Natalja Zvereva uit Wit-Rusland in drie sets: 7-5, 3-6, 6-4. De overwinning van Maleeva was des te opmerkelijker, omdat ze een spierblessure opliep in de eerste set. Na twee uren en een kwartier kon ze echter toch nog de hoofdprijs in ontvangst nemen.

De ranglijsten tennis zien er als volgt uit: MANNEN:
01. Sampras 4884
02. Ivanisevic 3125
03. Stich 3092
04. Bruguera 2727
05. Edberg 2642
06. Becker 2577
07. Martin 2477
08. Berasategui 2361 09. Chang 2277
10. Agassi 2132
19. Krajicek 1319
31. Haarhuis 1035
34. Eltingh 977
VROUWEN: 01. Graf 3 5 5 , 2 5
02. Sanchez Vicario 302
03. Martinez 219
04. Novotna 155
05. Navratilova 145
06. Pierce 141
07. Zvereva 126
08. Davenport 122
09. Sabatini 120
10. Date 114
23. Schultz 64
49. Oremans 31
60. Boogert 26
97. Rottier 16

Dagen Erik Breukink bij Once zijn geteld

KALMTHOUT — De dagen van Erik Breukink bij de Spaanse wielerformatie Once zijn geteld. De ploeg beschouwt het contract met de Nederlander op 31 december als beëindigd. Per brief is de renner daarvan op de hoogte gesteld.

Het contract van Breukink loopt af op 31 december, maar de Nederlander heeft er eertijds een eenzijdige optie voor nog een derde seizoen in laten opnemen. Breukink, die een slecht jaar achter de rug heeft zonder overwinningen, wil van die mogelijkheid gebruik maken. De Spanjaarden laten juristen echter onderzoeken op welke (gunstige) manier ze van de tegenvallende renner kunnen afkomen.

"Deze week volgt er overleg tussen de leiding van Once en de mensen die mijn belangen behartigen. Zelf ben ik er niet bij. Het gaat mij erom dat ik duidelijkheid over mijn toekomst krijg. Als ik weg moet, is het echter wel kort dag om een nieuwe werkgever te vinden", zegt hij toch enigszins verontrust.

In de Tour verklaarde ploegleider Saiz wel met Breukink verder te willen, ondanks de magere resultaten van de laatste twee seizoenen. Breukink, die een miljoenensalaris bij de Spaanse formatie ontvangt, heeft daarna geen signalen meer ontvangen dat het voor hem bij Once voorbij is. "Saiz heeft me niet gezegd, dat er voor mij in 1995 geen plaats is in zijn ploeg. Ik wacht het verder wel af."

Boze supporters bekogelen spelers FC Köln

KEULEN — Boze en teleurgestelde fans van FC Köln hebben zaterdag de spelers van de Keulse ploeg bekogeld met stenen, munten en bierblikjes. Ongeveer 250 supporters blokkeerden de doorgang van de spelersbus na de nederlaag van 1-2 tegen Dynamo Dresden. Het was het derde verlies in het eigen Müngersdorfer-stadion.

De opgewonden aanhang scandeerde de naam van Christoph Daum, waarmee de ontevredenheid over het functioneren van trainer Morten Olsen werd uitgedrukt. Pas twee uur na het einde van de wedstrijd konden de belaagde voetballers het stadion verlaten. Met de politie hadden ze de barricades verwijderd.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

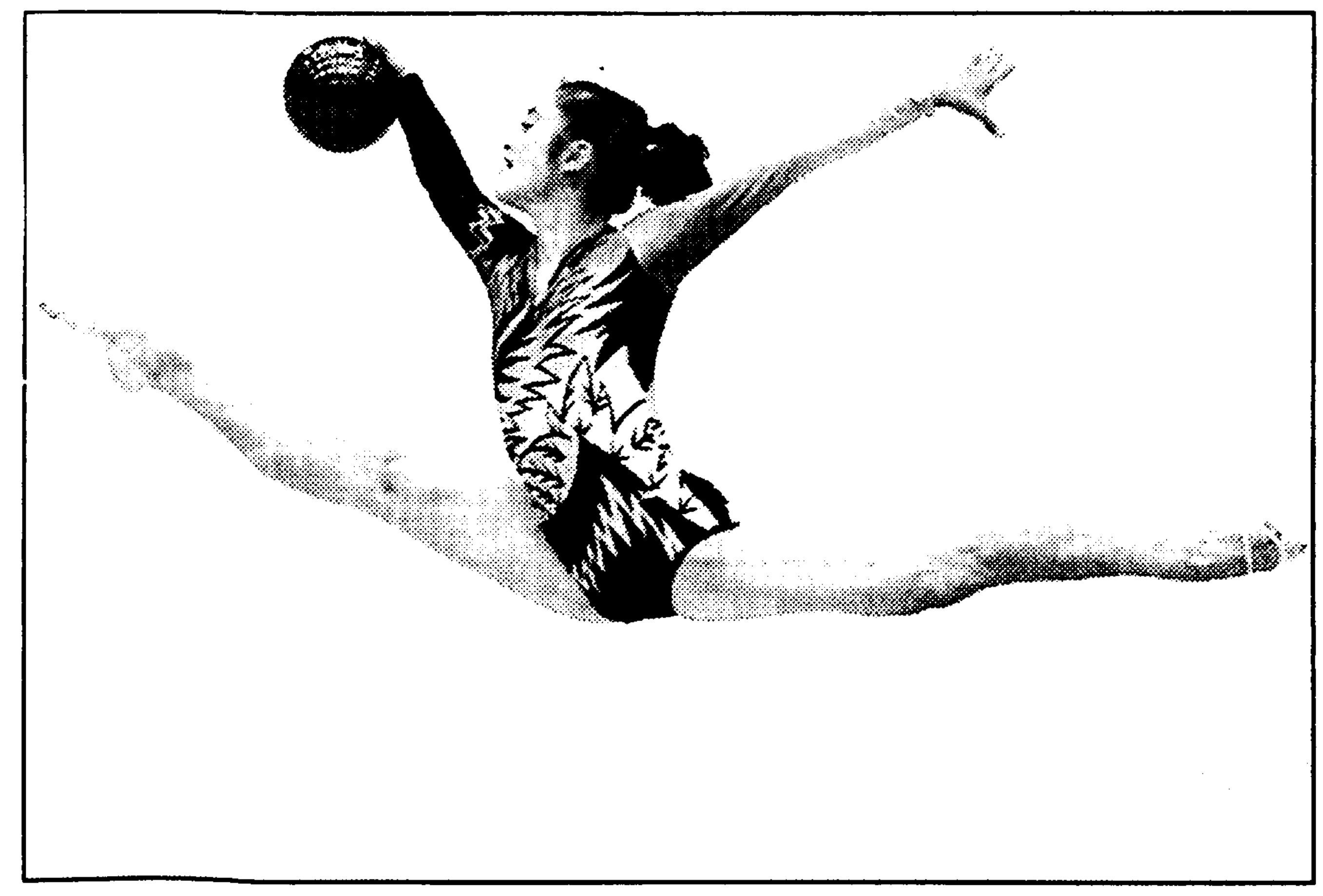
SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke zo. training *in line skates* en *skeelers*. Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

MAANDAG

VOLLEYBALL
(Federashon Volibòl Kòrsou)
19.30 uur **(heren-A)** SUBT vs Birds Olympia;
19.30 uur **(heren-A)** Sithoc Ing Fatum vs Wata;
20.30 uur **(heren-A)** Watakeli vs Cobra The Wall Cafe;
20.30 uur **(heren-A)** Zjuntan vs Xaverianen;
21.30 uur **(heren-A)** TDS-Blasters vs Brievengat Lions - **banen Sentro Deportivo Kòrsou.**

Sedreko
(overheidstoernool)
19.30 uur LVV/Selikor vs DROV/DOW;
21.15 uur Curinta/Imigr vs Onderwijs/Bevolking - **Suvek Ballpark.**



■ *HIROSHIMA — Yukari Kawamoto in actie tijdens de baloefening. De Japanse won de gouden medaille bij de ritmische gymnastiek. Kawamoto behaalde 38.500 punten tijdens de Aziatische Spelen.*

Luyendijk zesde in Indycar

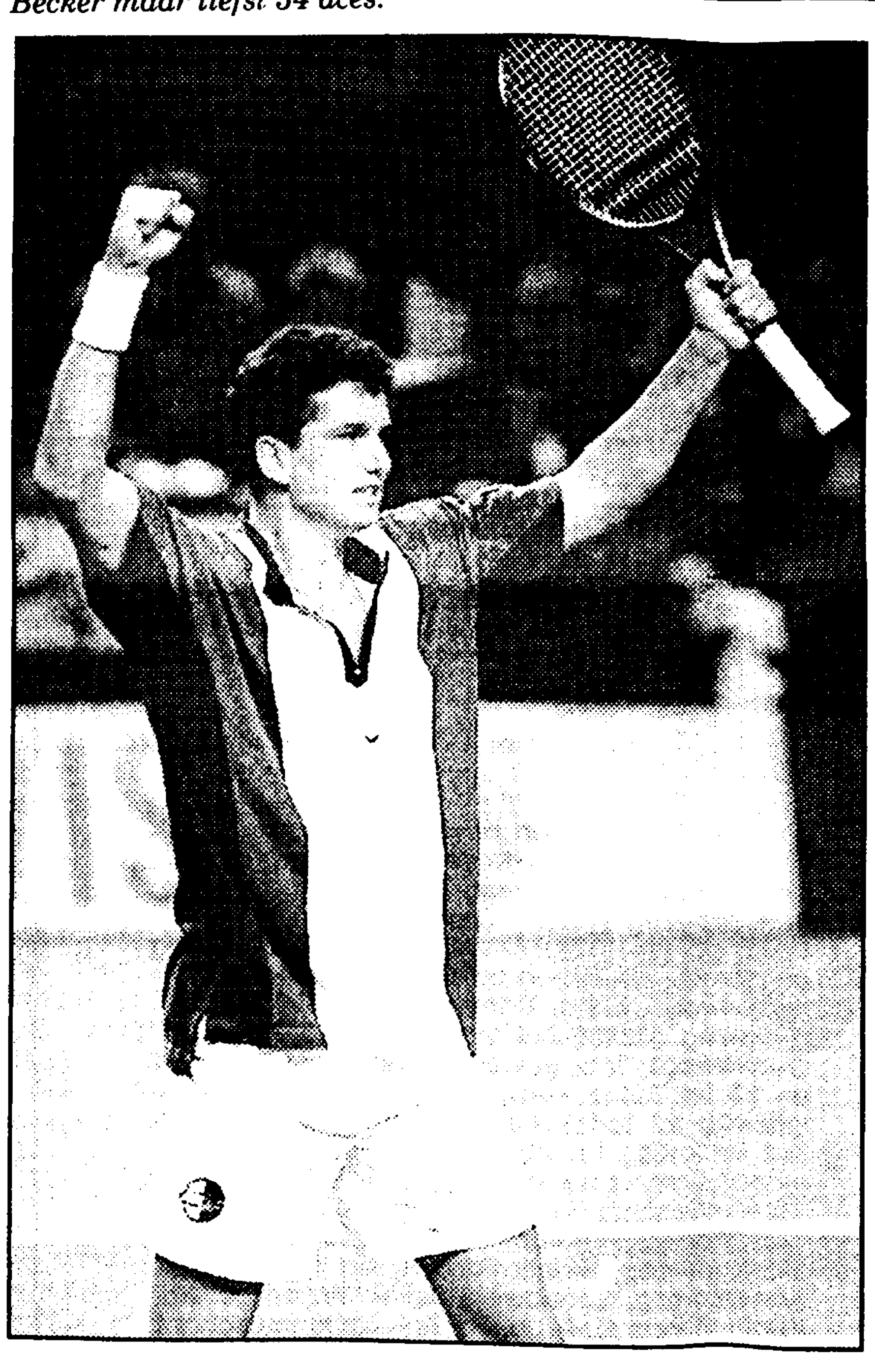
MONTEREY — De Nederlandse autocoureur Arie Luyendijk heeft zijn Indycarseizoen in de Verenigde Staten afgesloten met de zesde plaats in Monterey. Winnaar van de slotrace werd de Canadees Paul Tracey, die voor de Formule 1-stal van Benetton testwerk verricht.

Tracy won vorig jaar ook op het circuit van Monterey. Zondag had hij een voorsprong van ruim 21 seconden op de Braziliaan Paul Boesel. De Amerikaan Al Unser jr, die al eerder de eindzege in de wedstrijdencyclus veilig stelde, viel na 74 ronden uit. Nigel Mansell reed in zijn laatste race voor zijn rentree in de Formule 1 naar de achtste plaats.

Zilver voor volleyballers Nederland

ATHENE — De Nederlandse volleybalploeg heeft bij de wereldtitelstrijd in Griekenland genoegen moeten nemen met het zilver. Het team van Joop Alberda verloor zaterdag de finale van Italië. De setstanden waren 10-15 15-11, 11-15, en 1-15.

■ *ZURICH — Richard Krajicek heft zijn handen in triomf omhoog na zijn overwinning in het indoortoernooi van Zürich. De Nederlander sloeg in de finale tegen Boris Becker maar liefst 34 aces.*



Estland met 2-0 verslagen

Eerste overwinning voor Italië in voorronden EK

TALLINN — Zonder Franco Baresi heeft het Italiaanse voetbalelftal zaterdag de eerste overwinning op weg naar de eindronde van het Europees kampioenschap behaald. In Tallinn versloeg de nummer twee van het laatste WK Estland met 2-0. De doelpunten kwamen van verdediger Panucci en aanvaller Casiraghi. Italië voert de ranglijst van groep 4 aan met vier punten uit twee duels.

Italië had een overwinning nodig. De eerste wedstrijd tegen Slovenië was in een teleurstellend gelijkspel geëindigd. Zonder Baresi en WK-vedette Roberto Baggio was het spel op het slechte veld in Tallinn weinig sprankelend. Bondscoach Sacchi liet twee spelers debuteren: Roberto Rambaudi en Giuseppe Favalli. In 33 interlandwedstrijden stuurde Sacchi nooit twee keer hetzelfde team in het veld.

Op het middenveld regeerde Franco Zola, persoonlijk verantwoordelijk voor de uitschakeling van Vitesse in de UEFA Cup. Een vrije trap van de regisseur van Parma werd door Panucci na twintig minuten afgerond. Doelman Poom, de enige van het Estlandse team met ervaring in het buitenland, was kansloos. Daarvoor had Signori al één keer de paal geraakt.

Estland bracht de Italianen één keer in het nauw. Vijf minuten voor het einde, toen het al 0-2 stond via een treffer van Casiraghi, moest doelman Pagliuca handelend optreden bij de doorgebroken Lemsaloe. Sacchi na de matige wedstrijd: "De kritiek zal wel weer losbarsten. Maar op dit hobbelige veld was combinatie-voetbal nauwelijks mogelijk", dekte hij zich alvast in na het matige optreden van de Italianen.

1.	Italië	2-4
2.	Litouwen	1-3
3.	Kroatië	1-3
4.	Slovenië	1-1
5.	Oekraïne	1-0
6.	Estland	2-0

Frankrijk speelde in Saint-Etienne teleurstellend gelijk tegen Roemenië. Frankrijk, organisator van de eindronden van het WK-voetbal in 1998, heeft na twee duels twee punten. Het eerste duel tegen Slowakije eindigde ook gelijk.

De eerste kans was voor de Fransen. Aanvaller Nicolas Ouedec, één van de vier debutanten in het Franse team, miste in de zevende minuut het doel net na een prachtige volley. Ondanks het goede spel van Eric Cantona, die twee kleine kansjes miste, kon het Franse team verder niet gevaarlijk worden. De Roemenen, die vanuit een gesloten defensie speelden, konden in de eerste helft geen enkel moment gevaarlijk worden.

In de tweede helft was Ouedec opnieuw dicht bij een treffer. Zijn schot na een vloeiende Franse aanval raakte echter de lat. De Roemeense defensie, die goed werd geleid door Miodrag Belodedici en Georghe Hagi, kwam verder niet in moeilijkheden.

Stand: 1.	**Roemenië**	**2-4**
2.	**Israël**	**1-3**
3.	**Frankrijk**	**2-2**
4.	**Slowakije**	**1-1**
5.	**Polen**	**1-0**
6.	**Azerbeidzjan**	**1-0**

Eindelijk eerste zege voor Sparta

ROTTERDAM — Tot één minuut voor tijd zat Han Berger bloednerveus in de dug-out. Op dat moment maakte Dennis de Nooijer tegen Volendam de bevrijdende, tweede treffer: 2-0. Eindelijk kon de trainer van Sparta weer eens opgelucht ademhalen. De laatste competitie-overwinning van de Rotterdammers dateerde van mei dit jaar, tegen Go Ahead Eagles. In deze voetbaljaargang had Sparta pas twee punten vergaard.

"Wij hadden vandaag dan ook maar één taak", sprak een zichtbaar opgeluchte Berger na afloop. "We konden niet winnen, nee, we moesten winnen. Door die belachelijke competitie-indeling (Sparta speelde al tegen Ajax, Feyenoord, PSV, Vitesse en FC Twente) komt zo'n wedstrijd tegen Volendam in een ander daglicht te staan. Het scheelt natuurlijk behoorlijk of je zo'n wedstrijd met zeven of met twee punten begint. Vandaar dat ik gewoon blij ben."

Wim Rijsbergen hoorde het verhaal van zijn collega schouderophalend aan. Hij had duidelijk andere problemen aan zijn hoofd. Afgelopen woensdag hadden de Noordhollanders geen enkele moeite met Vitesse, maar tegen Sparta was er van die branie niets meer over.

"Op de training van vrijdag waren ze scherp, op die van zaterdagmiddag ook, maar vandaag was het erbarmelijk", gaf hij zichtbaar geïrriteerd van zijn ongenoegen blijk. "Hoe dat komt? Tja, als ik dat wist was ik al weer een heel stuk verder."

Alleen Zoetebier stak boven de grauwe middelmaat uit. De doelman bracht met name Dennis de Nooijer en Pieren regelmatig tot wanhoop door de ene na de andere kans van Sparta te verijdelen.

Maar ook hij moest het antwoord schuldig blijven toen Van den Berg, die later geblesseerd uitviel, koppend een voorzet van Dennis de Nooijer verlengde. Tot in de allerlaatste minuut hield Volendam ondanks het slechte spel de hoop op een puntendeling levend, totdat Dennis de Nooijer zijn faam als topscorer waarmaakte.

Go Ahead Eagles en MVV hielden elkaar zaterdagavond op gelijke hoogte: 1-1. Richard Roelofsen scoorde voor de vijfde keer dit seizoen. MVV kon de voorsprong echter niet vasthouden. Invaller Pothoven, die na de rust Leferink verving, nam de gelijkmaker voor zijn rekening. Scheidsrechter Blom fleurde het harde duel op met acht gele kaarten, keurig verdeeld over de twee kampen.

Gisteren vond ook de loting plaats van de achtste finales van het toernooi om de KNVB-beker. De loting had het volgende resultaat: **FC Den Haag-NAC, NEC-Ajax, FC Utrecht - FC Twente, Willem II - Feyenoord, Ajax 2-Dordrecht '90, Heracles - Sparta, PSV - Heerenveen en Volendam - AZ.**

Na gelijkspel tegen NAC

Utrecht geeft eerste plaats uit handen

UTRECHT — Trainer Leo van Veen van FC Utrecht wilde niet klagen. Hij had zijn ploeg tegen NAC een 2-0 voorsprong en de eerste plaats in de eredivisie uit handen zien geven. Hij slikte gistermiddag, na de 2-2, zijn kritiek in. Met het ene punt kreeg de thuisclub toch al meer dan verdiend.

Vorig seizoen bevond FC Utrecht zich in de kelder van de eredivisie. Van Veen lokte Nascimento, Gorter, Booy en Hofstede naar de Galgenwaard. Tot gisteren maakten de eerste drie indruk. Zondag was het de beurt aan Peter Hofstede. Al kon ook de 27-jarige van Roda JC overgenomen spits niet verbloemen, dat Utrecht zonder de geblesseerde Gorter niet veel meer dan een middenmoter is.

"Het wordt tijd dat Hofstede eens wat laat zien. Echt veel kansen krijgt hij niet meer", had Van Veen woensdag na het bekerduel tegen De Graafschap laten weten. Hofstede besefte dat de tijd van aanpassen voorbij was. Zijn antwoord was pasklaar. Met dank aan de NAC-defensie, dat wel.

Hofstede schoot FC Utrecht, voor 8300 toeschouwers, vlak voor rust naar 2-0. Bij zijn eerste treffer, in de 17de minuut, ging Karelse niet vrijuit. De doelman van NAC verwerkte een slap schot van Vierklau slecht. Hofstede was er rap bij en lachte naar trainer Van Veen. In de 43ste minuut was Hofstede de lachende derde toen Karelse en Van Burik elkaar in de weg liepen.

De verdediger raakte bij de botsing met zijn doelman geblesseerd en keerde na de rust niet meer op het veld terug. Middenvelder Gesthuizen maakte zijn opwachting. Vier minuten na de pauze moest ook Van Veen wisselen. Hofstede had last van zijn bovenbeen, Smolarek draafde op.

Met Gesthuizen speelde NAC nog aanvallender dan voor de pauze, terwijl Utrecht duidelijk aan aanvalskracht had ingeboet. De thuisclub moest steeds verder terug. "Het uitvallen van Hofstede werd ons noodlottig", sprak Van Veen over de man die hij bijna tot de reservebank had veroordeeld. "Peter had aan die eerste treffer zoveel zelfvertrouwen overgehouden dat hij de hele NAC-verdediging bezig kon houden."

NAC had gisteren negentig minuten het initiatief. Van Hooydonk en Lammers misten echter vijf grote kansen, waardoor het er steeds meer op begon te lijken dat NAC in Utrecht niet zou kunnen scoren. Toen Lammers in de 55ste minuut met een droog schot de paal raakte, gingen de Bredase koppen naar beneden. Alleen bij routinier Lokhoff niet. Hij schoot in de rebound raak.

Utrecht speelde in de eigen Galgenwaard met vijf verdedigers, die elkaar regelmatig in de weg liepen. Van der Meer was daardoor blijkbaar de weg kwijt. Met een domme overtreding op Remie leidde hij de gelijkmaker in. Van Hooydonk benutte de, door de verder zwak leidende Uilenberg, toegekende strafschop.

HIROSHIMA — De Koeweitse sporters, die deelnemen aan de Aziatische Spelen in Hiroshima, keren dinsdag terug naar hun vaderland. Zij zullen zich daar aan de grens melden in verband met de dreigende houding van buurland Irak. De ploeg bestaat uit tien militairen en reservisten. Zaterdag wonnen de Koeweiti's één gouden en twee bronzen medailles.

"Onze schutters koelen hun woede nu nog op de schietschijf", zei Yousuf Bouskandar, secretaris van de schietfederatie van Koeweit, maandag veelbetekenend. De broers Fehaid en Fahad Aldehani moesten met teamgenoot Abdullah Alrashidi nog in actie komen. "Zodra zij terugkomen van de wedstrijden maken zij zich gereed om zich in Koeweit bij hun legeronderdeel te voegen", aldus een communiqué. Irak neemt niet deel aan de Aziatische Spelen. Dat land wordt sinds de Golfoorlog in 1990 geboycot.

MARIACHI NIGHT

Djablèrnè 14 di òktober di 8.30 - 10.30 p.m. na
TEXAS ALAPARIA BRIEVENGAT
Mariachi Fortuna
BIN GOSA DEN NOS AIRCONDITION DINING SALOON

BBQ SPARE RIBS & MORE
EVERY MONDAY NIGHT



VISTA MAR GRILL

Let yourself go on our tempting **ALL** you can eat BBQ Spare ribs, accompanied by a fabulous **salad bar** and baked potato with the works, Enjoy the tropical setting, the balmy breezes and ...... more ribs

ONLY $15,-
+ 12% service charge

FOR MORE INFORMATION PLEASE CALL TEL 62 50 00 FOOD AND BEVERAGE OFFICE

Curaçao Caribbean Hotel & Casino
A GOLDEN TULIP HOTEL

SERVED FROM
7 p.m. - 10 p.m.

***** FIVE STAR PROMOTIONS *****

presenteert met trots een Gala Show

"Un Miyon di Rekuerdo"

met de superstars
Tony Sherman * Dhaddy Brokke * Leslie Vos

Plaats : Exhibition Hall van International Trade Center
Datum : 20 oktober om 8.30 n.m.
Entree : f 75,= p.p.
Red Carpet : f 125,= p.p. inclusief drank en hapjes



KLM 75 years

Kaarten verkrijgbaar bij:
Tik Tak I en II, Boekhandel Salas (Fokkerweg), Mensing's Caminada en Van Dorp Eddine (Otrobanda)

AMSTEL BEER



"Voortaan wordt reizen nog gemakkelijker"

"Met de verbeterde service op Hato Airport"

WORLDWIDE KLM NORTHWEST

De KLM is voortdurend bezig om de service voor u té optimaliseren. Ook het incheckpersoneel op Hato Airport wordt getraind om uw vertrek snel en accuraat af te handelen en daarmee lange wachttijden zoveel mogelijk te vermijden. Met ingang van de winterdienstregeling op 30 oktober a.s. zullen extra incheckbalies in gebruik worden genomen. Vanaf deze datum zullen alle incheckbalies 5 uur vóór vertrek geopend zijn.

Betrouwbaar **KLM** Royal Dutch Airlines

TE KOOP: centraal gelegen EIGENDOMSGROND

nabij Kraamkliniek Rio Canario, groot 2203 m²
Prijs: Fl. 65/m²
Bouwvergunning voor depots aanwezig / ook goed voor woningproject.
Tel.: 688387 / Fax.: 695775

Top Class UITVERKOOP

Voorheen Tropicur
Dr. Maalweg 3A
(nst Compless Computers)

Kom langs en profiteer!

CBS LABOUR FORCE SAMPLE SURVEY 1994

Are you also selected to participate in the Labour Force Survey of 1994? Then the Central Bureau of Statistics will visit your home during one of these days, to ask you some questions concerning your situation on the Labour market. Cooperate and give correct information to the interviewer who comes to your house. CBS guarantees you secrecy and your information remains anonimous. We appreciate your cooperation. The Labour Force Survey is in your own benefit!

CBS ARBEIDSKRACHTEN ONDERZOEK 1994

Bent U ook geselecteerd om mee te doen aan het Arbeidskrachtenonderzoek van 1994? Dan zal het Centraal Bureau voor de Statistiek U één van deze dagen bezoeken om U enkele vragen te stellen over Uw situatie op de arbeidsmarkt. Werk mee en geef korrekte informatie aan de interviewer die bij U langskomt. Het CBS garandeert U anonimiteit en vertrouwelijkheid..
Wij stellen Uw medewerking erg op prijs.
Het Arbeidskrachtenonderzoek is in Uw eigen voordeel!

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

Donderdag 13 oktober 1994
vanaf 08.00 tot 13.00 uur;

* Sta. Domingoweg en omgeving (tussen Jumentoweg en Los Ralliesweg), Blanquillaweg (vanaf Sta. Domingoweg tot Mayaguanaweg), Bahamasweg (vanaf Blanquillaweg tot Sta. Domingoweg), Orchillaweg (tussen Inaguaweg en Jamaicaweg), Jamaicaweg (tussen Los Ralliesweg en Sta. Domingoweg), Sint Luciaweg (vanaf Sint Vincentweg tot La Guairaweg), Tobagoweg (vanaf perceel nr. 20 en 23 tot Tortolaweg), Barbadosweg (vanaf Sint Kittsweg tot Tortolaweg), Bleuteraweg (vanaf Sint Luciaweg tot Abacoweg), Tortolaweg (vanaf Barbadosweg tot Julian), La Guairaweg, Haitiweg (vanaf Sta. Domingoweg tot Cubacuaweg), Paramariboweg, Lawaweg, Tintamareweg, Manhattanweg en omgeving, Jumentoweg, Saonaweg, Julian en omgeving, Nechi Fieters College en Sint Laurentiusschool.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Gedurende de periode van 16 oktober tot en met 15 november 1994 zal op maandag, dinsdag en donderdag van 19.00-21.00 uur aan de Faculteit der Rechtsgeleerdheid in het kader van de Doctoraalopleiding als keuzevak gedoceerd worden:

MENSENRECHTEN

door

Prof.mr. E.A. Alkema, hoogleraar verbonden aan de Rijksuniversiteit Leiden.

De colleges zijn toegankelijk voor alle aan de UNA ingeschreven studenten. Overige belangstellenden voor deze cursus kunnen zich inschrijven tegen betaling van NAf.250,-.
Betaling kan geschieden via Maduro & Curiel's Bank N.V. rekeningno. 88134108; ABN-AMRO rekeningno. 13.39.826 of op de Giro no. 545858.

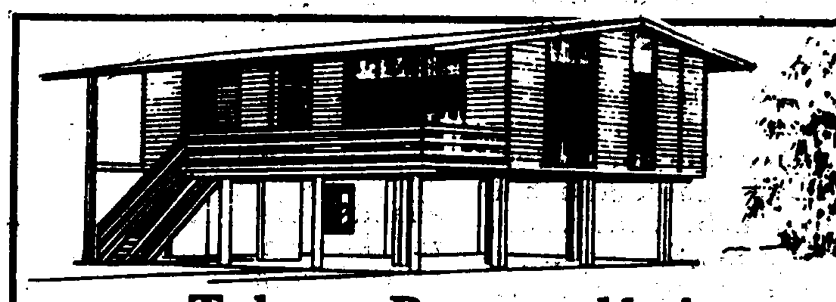
Aan hen die reeds de titel van meester in het Antilliaans of Nederlands recht bezitten zal door de Universiteit een getuigschrift worden verleend indien met goed gevolg aan het tentamen is deelgenomen.

Prof.dr. A.F. Paula
Decaan van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid.

UNA Universiteit Nederlandse Antillen

PSYCHIC

Madame Madonis World Wide Psychics helps you with all problems of life
* Immediate results within hours
* Has helped people all over the world
* Helped loved ones with their Alcohol & Drug Addictions
No problem is too great to be solved!!
Readings by Phone (817)589-1503



Te koop: Bruynzeel huis
132 m², 3 slaapkamers, keuken, eetkamer, zitkamer, balkon
Inlichtingen: Tel.: 673530 - Fax.: 379538

Pro Upholstery & Carpet Cleaning

Geen angst meer voor geknoei of ongelukjes op uw prachtige lichtgekleurde bankstel. Met **Pro shampoo reinigen** wij uw bankstel en **beschermen** wij het tegen alle voorkomende vuil en vlekken.
Bel ons voor een afspraak voor het reinigen van de bekleding van uw stoelen of het tapijt van uw kantoor of thuis. **Tel: 672086 - 605267**

van uytrecht n.v.

Packers-Movers-Storage-Consolidators
Member of Clipper Shipping

Wij hebben nog plaats voor Losse Lading voor onze Container naar NEDERLAND
Afvaart datum : 17-10-1994
Laatste inleverdatum : 13-10-1994
Voor verdere informatie:
Dhr. G. Panka, Tel: 684566

GOBIERNU DI KORSOU

Departamentu Salú Mental
Ta felisitá tur trahadó den ramo di Salú Mental awe riba Dia Internashonal di Salú Mental.
Dios duna boso forsa i sabiduría pa sigui ku e trabou balioso ku boso ta hasi riba e tereno aki.

O.Delmont,
Hefe interino.

GEVRAAGD:

FINANCIEEL MANAGER

die zich in eerste instantie gaat bezighouden met de nieuwe opzet van de administratieve organisatie en het entameren en begeleiden van processen binnen het financiele management.

Tevens zullen de werkzaamheden met betrekking tot de financiele analyse en onderbouwing, management informatie, liquiditeitsbeheer, de jaarrekening, fiscale zaken en automatisering tot zijn taken behoren.

Funktie eisen:
- voltooide universitaire opleiding op financieel bedrijfskundig gebied
- aktuele automatiseringskennis en ervaring met administratieve en interne organisatieprocessen, alsmede organisatieprocessen
- gewerkt hebbend in een export- en service gerichte organisatie is een pré.

Gelieve uw sollicitatie op te sturen naar:
CURAMED OPHTALMICS - P.O. Box 6259

TEXAS COMBO SPESHAL

WHOLELEG - SPARERIBS - STEAK

* Wholeleg
* Spareribs Alaparia
* Steak Alaparia
* Dos Funchi Bròs Bròs
* Aros Moro
* Batata Fresku Hasá
* B.B.Q. Sòus

E GRILL # 1 DI KÒRSOU !

fl. 9.95

TEXAS Alaparia
SALIÑA - BRIEVENGAT
TAKE-OUT 90 1

Volgens de Volkskrant:

Komst Voorhoeve waarschijnlijk van invloed op referenda

= door Viktor Hafkamp =

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — De komst van minister Voorhoeve zal waarschijnlijk van invloed zijn op de uitslag van de referenda, vooral op Sint Maarten. Als Voorhoeve nadrukkelijk duidelijk komt maken dat hij een sterke rol voor Nederland ziet weggelegd in het Antilliaans bestuur, zoals hij in de begroting heeft aangekondigd, zal de hang naar een zelfstandige positie op Sint Maarten naar verwachting nog sterker worden dan die nu al is."

Dat schrijft *De Volkskrant* naar aanleiding van de komst van de Nederlandse minister van Koninkrijkszaken naar de Antillen en Aruba. Het kabinet-Pourier dat de Antilliaanse autonomie hoog in het vaandel heeft staan, zal deze gelegenheid moeten benutten om te laten zien wat men bedoelt met de bufferfunctie van de Antilliaanse regering tussen de eilanden en Nederland. Vooral nu Voorhoeve in de begroting van 1995 heeft aangekondigd dat "de concrete opgaven waarvoor de overzeese Rijksdelen in de toekomst staan, een substantiële Nederlandse betrokkenheid in de komende jaren rechtvaardigt, vindt het blad.

Volgens *De Volkskrant* heeft het bezoek daarmee een wat beladen karakter, hoewel er geen zwaarwegende nieuwe afspraken in het verschiet liggen. Dat gebeurt bij de eerstvolgende ontmoeting. "Minister Voorhoeve en het kabinet Pourier bevinden zich nu nog in de fase van het aftasten van elkaars bedoelingen. De Antilliaanse regering is zeer benieuwd na vier jaar bewind van de zowel in positief als in negatief opzicht overdonderende Hirsch Ballin. Voorhoeve heeft trouwens nog niet eens met eigen ogen aanschouwd waarover hij de komende jaren voor Nederland de scepter zwaait", aldus *De Volkskrant*.

Het blad wijst er op dat de keuze van Sint Maarten voor wat betreft zijn staatkundige toekomst cruciaal is. "Als Sint Maarten zelfstandig verder wil, zoals blijkt uit de peilingen, worden de Antillen volledig uit balans gebracht. Curaçao wordt dan opgescheept met drie kleine eilanden die niet voor zichzelf kunnen zorgen", aldus *De Volkskrant*.

Acht computers voor Fundashon Material pa Skol

WILLEMSTAD — Onlangs heeft de Fundashon Material pa Skol acht computers cadeau gekregen van InfoTrack, in verband met het vijfjarig bestaan van dit computerbedrijf. Met de donatie kan het automatiseringsprogramma voor de administratie op scholen beter ingevoerd worden. Dat project zal angeboden worden aan geïnteresseerde scholen die al een computer hebben.

Inderson:

Lei di Labizjan volgend jaar van kracht

WILLEMSTAD — Minister Inderson (Vomil) wil per 1 januari de wet op de Bijzondere Ziektekostenvoorziening laten ingaan. De 'lei di Labizjan' (grote kruik) wil Inderson die noemen: Landsverordening Bijzondere Ziektekosten Januari.

De gezondheidszorgkosten voor gehandicapten, bejaarden en chronisch zieken belopen op jaarbasis zo'n 70 miljoen gulden en drukken derhalve zwaar op de algemene middelen. Door middel van het heffen van premies voor de Labizjan, wil Inderson zijn begroting beter beheersbaar maken. "Bovendien zijn instellingen dan niet langer afhankelijk van subsidies van de overheid", motiveert Inderson. "Het is een heel sociale wet, die tevens de kosten voor de overheid terugdringt."

Hoe hoog de premies zullen worden, is nog niet duidelijk. Inmiddels is een concultancy bureau aangetrokken, dat binnen twee maanden een projectvoorstel moet indienen. Zowel de Labizjan als het medeverzekeren van familieleden van SVB-verzekerden moeten worden gezien als een voortraject van de ooit in te voeren Algemene Ziektekosten Verzekering.

Inderson heeft gisteren daarnaast bij de Staten een wetsvoorstel op de Geneesmiddelenvoorziening ingediend. Deze wet, die voor het eind van het jaar van kracht moet worden, regelt het tarief op de import van medicijnen en de vestiging van apotheekhouders. De voorbereiding tot een nieuwe Geneesmiddelenvoorziening voor ambtenaren is per 1 oktober van start gegaan en zal op 1 februari of uiterlijk 1 maart volgend jaar van kracht kunnen worden.

Zevende lustrum kampeercentrum Ronde Klip

WILLEMSTAD — Het kampeercentrum Ronde Klip viert op 15 oktober haar zevende lustrum. Sinds 1959 wordt het hofje Ronde Klip beheerd door de Antilliaanse Padvinders (APV). Het kampeercentrum wordt hoofdzakelijk gebruikt door padvinders, maar ook andere groepen, organisaties, bedrijven, families, kerken, sport- en personeelsverenigingen zijn van harte welkom.

De afgeiopen drie jaar is het hofje weer grondig schoongemaakt en zijn er vlaggemasten geplaatst, waterleidingen aangelegd en bergplaats, douche- en toiletruimte, afdak voor de keuken en een grote overdekte hal gebouwd. Deze uitbreidingen zijn grotendeels met eigen financiële middelen door de APV uitgevoerd met de hulp van een paar sponsors.

De APV wil nu volgende fase inzetten met het accent op kamperen, recreatie en vooral het behoud van de natuur. Donaties zijn van harte welkom.

Schilderen met palet





door Nel Casimiri

Zes jaar geleden kwam Carlos Blaaker vanuit Suriname naar Curaçao met schilderijen vol mensen en verhalen. Nu is Carlos Blaaker vanuit Nederland gekomen en hebben zijn mensen plaatsgemaakt voor vogels, kikkers en leguanen. Het vertellende element is veel minder geworden, maar zijn kleuren springen je tegemoet. In het kleurige Suriname had Blaaker al die kleuren niet nodig, nu in het grauwe Nederland wel. Het is een heel andere tentoonstelling deze keer. Ook het protestelement is veel minder duidelijk dan voorheen.

De expositie in Gallery '86 van schilderijen van Carlos Blaaker is zonnig, maakt je vrolijk, het is een prachtige expositie. Waarom mis ik dan toch het, sterke, protest van toen en het verhaal? Carlos Blaaker is wat bezadigder geworden.

De expositie werd gisteravond geopend door dr. J. Mourik, een oom van Carlos Blaaker. Hij vertelde hoe Carlos zijn loopbaan is begonnen bij Nola Hatterman in Suriname. Zij leefde als schilderes in Suriname en werd door de mensen in de buurt nogal scheef aangekeken. De kinderen plaagden haar, eerst mild maar allengs brutaler. Tot zij ze binnenhaalde, liet zien waar ze mee bezig was en ze zelf verf en penselen in handen gaf. Nu is de bekende Surinaamse kunstacademie naar haar genoend, en veel Surinaamse schilders van naam hebben bij haar hun eerste tekenlessen gehad.

Toen hij 19 jaar oud was vertrok Carlos Blaaker naar New York. Op de bonnefooi, waar hij verder studeerde bij de Art Students League en met allerlei baantjes in zijn onderhoud voorzag. In 1987 keerde hij terug naar Suriname. Na drie jaar hield hij het daar artistiek voor gezien en vertrok naar Nederland. Sinds 1990 woont en werkt Carlos Blaaker in Rotterdam.

Een citaat: "Eerst verzamel ik mijn materiaal. Ik zet alles klaar voor het schilderen: het voorspel. Het is een ritueel. Ik ga naar het doek toe, prepareer het en maak een summiere ondertekening. Tijdens die voorbereiding werk ik toe naar één ding: het schilderen. Het schilderen moet zijn als een hartstochtelijke vrijpartij. Het moet diep vanuit mijn binnenste komen. Tijdens het werken merken dat je tot in elke vezel van je lichaam gespannen bent, dat is heerlijk. Hoewel ik de verf snel en heftig opbreng, is er geen sprake van afraffelen. Het is geen banaal gevecht. Alles gaat in vloeiende, sierlijke bewegingen. Wanneer ik klaar ben, ga ik - als iemand die tot over zijn oren verliefd is - moe en afgemat naar huis met de wens zo snel mogelijk terug te keren naar mijn atelier om te zien wat ik gecreëerd heb".

De expositie van Blaaker in Gallery '86 kreeg de naam 'Birdland' mee. Het zijn aquarellen, olieverf en mixed media op papier en inderdaad, de vogels, ik kan niet zeggen tsjilpen, daarvoor zijn ze te groot, geen schreeuwen, daarvoor zijn ze te mooi, geen koeren, er zijn geen duiven bij, maar door hun felle kleuren weet je ook zonder geluiden, dat je omringt bent door vogels. Veel geel en groen, maar met felle rood- en oranjeaccenten bij de toekans, het is een stralende wereld.

En dan komt, mooier verpakt deze keer, toch ook het protest om de hoek kijken: de vreemde tegenstellingen tussen de stralende, levende vogels en de goudkleurige Griekse vaas daarachter, en waar is het hoofd van die man? Die Griekse vaas moet Blaaker geintrigeerd hebben want hij komt op verschillende schilderijen terug, als achtergrond bij een kameleon en ook als achtergrond bij drie vrouwen. En wat schreeuwt die kikker (nr. 18) ons toe?

Ondanks al die toekans en papegaaiachtigen blijf ik toch de mensen het sterkste punt van Carlos Blaaker vinden. Het vrouwelijk naakt (nr.12) en het kleine jongetje (nr.13) laten zien dat mensen een grote rol spelen in zijn leven en dat het weergeven van zijn visie op die mensen, hun lichaam, hun bewegingen, maar ook hun achtergrondverhaal zoals het uit de beelden kan spreken, in zijn penselen zitten.

Een sterk punt van Carlos Blaaker is dat hij figuratief is blijven werken. Ondanks alle kleur vormen de figuren van voorwerpen en levende wezens een wezenlijk onderdeel van zijn composities. Ook het verhaal is, al is het beter verborgen, niet helemaal uit zijn werk verdwenen. Naast alle schilderijen heeft Carlos Blaaker ook van een van zijn werken een zeefdruk laten maken: een panter met een kraanvogel. De schilder met zijn palet? De expositie van werk van Carlos Blaaker is te bezichtigen tot 20 oktober.

Referendum 14 oktober;

James: 'Vier opties, slechts twee keuzes

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — "Het volk van Sint Maarten heeft vier opties, maar slechts twee keuzes", waarschuwt SPA-leider Vance James de referendumstemmer. "Met optie A kunnen we straks nog alle kanten uit- met de overige opties niet. "Bij optie B zal met Nederland moeten worden onderhandeld. De kans is groot dat Sint Maarten dan niet krijgt wat zij wil en dan is er nog maar één mogelijkheid: onafhankelijk worden."

Wat betreft de kansen voor de verschillende opties lijkt optie B op dit moment de meeste kans te maken. Aanhangers voor deze optie voeren een zware promotiecampagne, compleet met stickers en pamfletten die worden uitgedeeld en opgeplakt. Dat voor 'B' kiezen zal betekenen dat het Hoger Toezicht weer onder de Koninkrijksregering komt en dat het nog maar de vraag is in hoeverre Nederland bereid is aan de B-wensen tegemoet te komen, wordt echter niet al te zeer benadrukt.

Optie C, integratie met Nederland, wordt voorgestaan door vakbondsleider Willy Haize en oud-taxichauffeur Bobo 'Cowboy' York en lijkt niet veel aanhangers te krijgen. Optie D, onafhankelijkheid is een oude wens van DP-leider Claude Wathey. Met name oud-DP-politicus Louis Crastell Gumbs en Junior Lake maken zich sterk voor deze optie. Vreemd genoeg hebben optie D-aanhangers het ook over een mogelijke aansluiting bij de Verenigde Staten.

Anders dan op Curaçao het geval was, heeft optie A geen sterke identificatiefiguren (zoals met toen nog oud-premier Pourier, oud-politica Lucille Wout, een Carel de Haseth en anderen. Na veel vijven en zessen heeft de SPA zich voor 'A' uitgesproken, maar enkele SPA-leden verklaren voor 'B' te zijn, dus de eenheid is ver te zoeken. Politicus Julian Rollocks is ook voor A, maar behaalde niet genoeg stemmen om een statenzetel te bemachtigen. Oud-SPA/oud-DP-politicus Elco Rosario is nog steeds een krachtig voorstander van A, maar heeft geen achterban. Hetzelfde geldt voor de pressiegroep We fo' We.

Ook hebben de A-aanhangers op Sint Maarten geen geld voor het voeren van een aansprekende campagne, in tegenstelling tot de PAR, die veel steun uit het bedrijfsleven kreeg. Anders dan op Curaçao, waar bij de kiezer ook een antipathie tegen de bestaande politieke partijen en tegen het gevoerde PNP/DP-beleid een rol meespeelde, lijkt de Sintmaartenaar nog niet toe aan een werkelijk nieuwe politieke richting.

We fo' We-lid John Krolis geeft de moed echter nog niet op. Komende dinsdag zal de We fo' We via de kabeltelevisie een pleidooi voor A houden. "Daarin geven we veel informatie, dus we hopen mensen te overtuigen van het belang van A voor de toekomst van henzelf en hun kinderen", zegt We fo' We-secretaris John Krolis hoopvol.

Wijlen minister Jan de Koning:

Nuchter, pragmatisch en onbaatzuchtig

= door Victor Hafkamp =

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — "Als het niet kan zoals het moet, moet het maar zoals het kan." Die Friese spreuk heeft wijlen minister Jan de Koning zich tot de zijne gemaakt. Alle CDA-politici die De Koning gisteren herdachten haalden dat gezegde aan in hun verwijzing naar het pragmatisme en de nuchterheid die het beleid van De Koning kenmerkten.

Oud-minister Piet Bukman noemde De Koning met name 'de man van de oplossingen'. Hij was geen maker van compromissen, maar zocht liever naar de oplossing van de problemen. Bukman die De Koning goed kende vanuit beider activiteiten in de christelijke boeren- en tuindersbond wees op de grote rol die De Koning speelde in de groei van zijn Anti-Revolutionaire Partij in de richting van het CDA. Bukman noemde De Koning ook een 'onbaatzuchtige man die de zaken, waarvoor hij stond geweldig was toegedaan'.

Die onbaatzuchtigheid leidde er ook toe dat hij nooit premier wilde worden, maar liever een positie op de achtergrond koos. *De Volkskrant* wijst er in een terugblik op zijn politieke leven op dat de oud-minister niet graag sprak over zichzelf. Het ging hem om het beleid en om niets anders. Hij heeft dan ook nooit zijn memoires willen schrijven. "Preken voor eigen parochie. En die parochie heb ik verlaten", zei hij ooit in een interview met een weekblad. "Ik begrijp wel dat je soms iets van je persoonlijke gevoelens moet blootleggen. Men wil de 'human touch', de mens achter het beleid. Maar ik ga daar zelf liever niet ver in. Uiteindelijk gaat het alleen om het beleid."

De Koning, een stevige roker, kreeg in 1975 al eens een waarschuwing het kalmer aan te doen, toen hij door een lichte hartaanval werd getroffen. Een gezwel tussen hart en longen werd de oorzaak van zijn dood op 68-jarige leeftijd. Het hart was tegen de behandeling niet bestand. Echt kalm aan gedaan heeft De Koning het nooit, schrijft *De Volkskrant*. Het blad somt een reeks functies op die hij in 1992 bekleedde nadat hij een punt had gezet achter zijn loopbaan in de landelijke politiek. De bezigheden varieerden van lid van de Raad



DE KONING

van Commissarissen van de Koninklijke Ahold tot bestuurslid van het Landelijk Bureau Racismebestrijding en bestuurslid van het Vriendengenootschap Nederland-Antillen, VNA. Politici en anderen met wie hij in contact kwam prijzen hem om zijn simpele taalgebruik en het vermogen vervelende boodschappen zonder al te grote weerstand over te brengen.

Premier Kok die als vakbondsleider nog met hem in de clinch lag noemde het zelfs een genoegen met hem van mening te verschillen en in debat te gaan. Zijn achtergrond als bestuurslid bij de christelijke boerenbond bleek uit uitdrukkingen als: 'De rogge staat er dun bij' als hij geen commentaar wilde geven en 'je kunt een plantje niet aan zijn bladeren uit de grond trekken', als hij ook niet wist hoe iets moest worden gerealiseerd.

Het *Algemeen Dagblad* dat zijn voorpagina opent met het bericht 'Politiek rouwt om Jan de Koning' wijst er op dat de overledene tamelijk onzichtbaar een stempel heeft gedrukt op een periode in de Nederlandse politiek. "Zijn invloed was groot, maar reikte de afgelopen tijd kennelijk niet ver genoeg meer om de partij voor dwaalsporen te behoeden. Dat het CDA daardoor plotseling in de oppositie is beland moet hem onwezenlijk zijn voorgekomen, maar doet geen afbreuk aan zijn politieke inzichten. Als De Koning er niet was geweest, zou Lubbers misschien wel nooit premier zijn geworden en zonder De Koning zou Lubbers het zeker geen twaalf jaar hebben volgehouden. Er is niemand die zich dat beter bewust is dan de langst zittende premier die Nederland had", aldus het *Algemeen Dagblad*.

Oud-staatssecretaris (en heel even) oud-minister Lou de Graaf (Sociale Zaken) prijst de samenwerking die hij met De Koning op het departement had gedurende de kabinetten Lubbers één en twee. "Het klikte altijd. We wisten het werk in harmonie te verdelen", aldus De Graaf. Hij noemt de combinatie Lubbers-De Koning 'een uniek koppel'. "Ze vulden elkaar goed aan en reageerden goed op elkaar. Ze hadden elkaar nodig. Het zijn ook vrienden geworden", aldus De Graaf.

Bijeenkomsten over opvoeding

WILLEMSTAD — De stichting Mangusa organiseert in samenwerking met het opleidingsinstituut SIFMA de komende drie zondagen informatieve bijeenkomsten over de opvoeding van kinderen. De bedoeling is dat ouders hun kinderen beter leren begrijpen en ze daardoor beter kunnen opvoeden. De ochtenden zijn met name bedoeld voor bewoners van Bandabou en vinden plaats op 16, 23 en 30 oktober van 10.30 uur tot 13.30 uur in Sentro Sablika te Bandabou.

Nieuw bestuur oudervereniging Radulphus College

WILLEMSTAD — De oudervereniging van het Radulphus College heeft een nieuw bestuur. Voorzitter is de heer Lina en secretaris is de heer Burgers. Het bestuur telt 11 leden.

Viering Día de la Hispanidad

WILLEMSTAD — De Boliviaanse sociëteit organiseert in verband met de viering van de Día de la Hispanidad op 12 oktober een aantal culturele manifestaties. Ook zullen er waarderingsplakkaten uitgereikt worden. De activiteiten vinden plaats in het gebouw van de sociëteit aan de Scharlooweg en beginnen om 18.00 uur.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

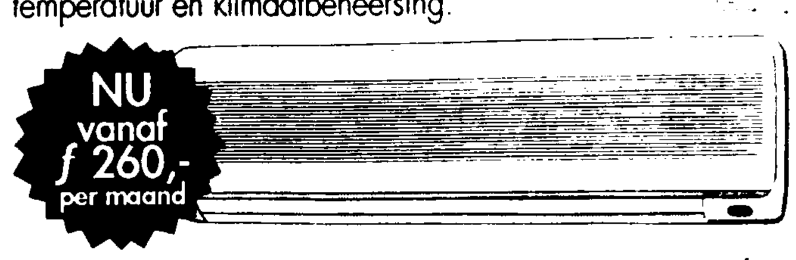
Licht tot half bewolkt en overwegend droog.
Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind (tussen vijf en 18 knopen).

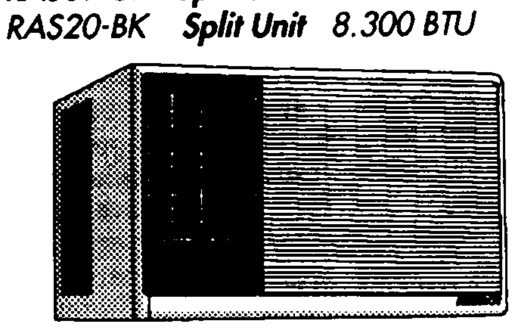
WEEROVERZICHT:

Het weer op de Benedenwindse Eilanden zal in de komende 24 uur beïnvloed worden door de uitloper van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal de kans op buien grotendeels onderdrukt worden.

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	half bewolkt	32	25	0.0
Bonaire	half bewolkt	32	26	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	26	0.0
Sint Eustatius	half bewolkt	31	26	-.-
Sint Maarten	half bewolkt	32	28	-.-
Amsterdam	zwaar bewolkt	16	04	0.0
Atlanta	regen	26	14	5.8
Bogotá	half bewolkt	18	09	-.-
Caracas	licht bewolkt	28	18	0.0







Bagdad dreigt met opzeggen van alle samenwerking met VN

BAGDAD - Irak heeft gedreigd met het opzeggen van alle samenwerking met de Verenigde Naties, als niet spoedig het embargo tegen Irak wordt opgeheven.

Dit dreigement werd geuit door Saadi Mahdi Saleh als voorzitter van het Iraakse parlement. Hij verdedigde ook de 'vrijheid van bewegingen voor het Iraakse leger'. Ondertussen wordt aangenomen dat een rapport voor de VN vertraging ondervindt waarin verslag wordt uitgebracht over de ontwapening aan Iraakse zijde door de voorzitter van de betrokken VN-commissie Rolf Ekeus. Irak vestigt op dit rapprt zijn hoop, dat de sancties tegen Bagdad kunnen worden opgeheven.

Onderzoek naar dood Zonnetempel-leden



■*FRIBOURG - De mysterieuze dood van tientallen aanhangers van de sekte van de Zonnetempel blijft de gemoederen bezig houden. Tijdens een persconferentie in Fribourg werd meegedeeld dat de Zwitserse justitie een aantal van de doden als vermoord beschouwt. Op de foto v.l.n.r.: Thomas Kronpecker van het Medisch-Juridisch Instituut van Lausanne, onderzoeksrechter André Piller en Pierre Nydegger, veiligheidsofficier van de staatspolitie.* (AFP-satellietfoto)

Vervolg van pag. 1

rikaanse macht te onderschatten." Washington heeft schepen en troepen naar de Golf-regio gestuurd. Ook Groot-Brittannië heeft een oorlogsbodem naar het gebied gedirigeerd. Inmiddels zijn ook Amerikaanse gevechtsvliegtuigen in Koeweit en Saudi-Arabië aangekomen om de Iraakse troepenbewegingen nauwlettend in het oog te houden.

BINNEN UUR

De legereenheden die Saddam Hussein donderdag en vrijdag naar zuid-Irak stuurde zijn de voor het verboden gedemilitariseerde zone van tien kilometer langs de grens met Koeweit niet binnengemarcheerd. Waarnemers van de Verenigde Naties meldden dat ze geen Iraakse troepen hebben gezien. Weliswaar bevinden de Iraki's zich nog ruim buiten de gedemilitariseerde zone, maar volgens Perry kunnen de Iraakse tanks binnen een uur in Koeweit zijn.

Om het zekere voor het onzekere te nemen en een herhaling te voorkomen van de invasie die in 1991 tot de Golfoorlog leidde, hebben de VS inmiddels vier marineschepen plus het vliegdekschip USS Washington naar het gebied gestuurd. Ook het Britse fregat Cornwall is onderweg. Andere Arabische en westerse landen hebben hun bezorgdheid over de Iraakse troepenopbouw uitgesproken. Ook de vroegere bondgenoot van Irak, Rusland, veroordeelde de opmars van Iraakse troepen in de richting van Koeweit en maande Bagdad zich te houden aan de resoluties van de Veiligheidsraad.

Irak heeft zaterdag nog eens laten weten aan niemand verantwoording te willen afleggen over troepenbewegingen binnen het land. De legermanoeuvres volgen op waarschuwingen van Irak dat het actie zal ondernemen als de internationale sancties tegen het land niet snel worden opgeheven. De Iraakse minister van Handel Mehdi Saleh beschuldigde de VS en Groot-Brittannië ervan het Iraakse volk te verhongeren. "Irak, een van de rijkste landen ter wereld, kan zijn mensen niet voeden." Volgens hem zijn inmiddels al meer dan een miljoen Irakezen gestorven door gebrek aan voedsel en medicijnen.

BEZOEK VS-MINISTER

De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Warren Christopher zal tijdens zijn huidige reis naar het Midden-Oosten ook Koeweit aandoen. Zijn bezoek moet op zeer duidelijke wijze de Amerikaanse vastbeslotenheid aantonen om dat land te blijven steunen tegen Irak.

Koeweit heeft inmiddels het gehele noordelijke grensgebied uitgeroepen tot verboden militaire zone. Dat gebied strekt zich uit van Al-Sabiyah, 25 kilometer ten noorden van de hoofdstad, tot aan Al-Salmi aan de grens met Saudi-Arabië.

Ook dood voetballeider werk radikale moslims:

GIA eist moord populaire Algerijnse zanger Cheb op

ALGIERS - De gewapende islamitische groep (GIA) heeft de moord op de Rai-zanger Chebkroune "Cheb" Hasni eind september opgeëist. Dat meldden verscheidene Algerijnse kranten maandag.

De GIA, de radicaalste fundamentalistische groepering in het Noordafrikaanse land, deelde in haar laatste bulletin El Ansar (De partizanen) mee dat haar "verenigingsgezelschap" Cheb Hasni heeft geëxecuteerd, "Gods vijand die het kwaad op aarde heeft verspreid". Cheb Hasni werd de prins genoemd van de Rai, opzwepende Arabische muziek met westerse invloeden. De muziek is vooral populair onder een deel van de Algerijnse jeugd die ontgoocheld op de moord reageerde. De moslimfundamentalisten verfoeien de Rai wegens de westerse invloeden. De zanger behoort tot de stam van de Berbers. Deze hebben eerder dreigende taal geuit rond zijn ontvoering.

De GIA heeft eveneens de moord opgeëist op Ali Tahanouti, de voorzitter van de voetbalclub van Bordj-Menaiel en tevens een leidende voetbalfunctionaris in Algerije. Hij werd woensdag zeventig kilometer ten oosten van Algiers met een lading grove jachthagels doodgeschoten.

Ook in Australië politieel onderzoek naar sekte-leiders:

Zwitserse justitie overtuigd van moord op Zonnetempel-leden

SYDNEY/GENEVE - De Australische justitie heeft een onderzoek geopend naar de activiteiten van de Orde van de Zonnetempel. Kranten in Sydney meldden maandag dat leden van de sekte zich daar mogelijk met wapenhandel hebben bezig gehouden. Het staat vast dat de leiders van de orde meerdere malen voor langere tijd in Australie zijn geweest.

Joseph di Mambro, het brein en de "paus" van de sekte wiens lichaam afgelopen weekeinde in Zwitserland is geïdentificeerd, zou augustus vorig jaar toestemming hebben gevraagd om een ritueel te mogen houden op de voor Aboriginals heilige Ayers-Rock in centraal-Australie. Aboriginals zijn de oorspronkelijke bewoners van Australië die door de kolonisten totaal in de marge zijn gedrongen. De Australische politie baseert haar onderzoek mede op een in Zwitserland gepubliceerde brief van de orde. Daarin staat dat leden van de sekte "deze wereld op 6 januari, 04.00 uur in Sydney hebben verlaten".

VERMOORD

Het afgelopen weekeinde is gebleken dat een aantal leden van de Orde van de Zonnetempel dat afgelopen week om het leven kwam in twee Zwitserse villa's, is vermoord. De Zwitserse openbare aanklager Andre Piller, die het onderzoek naar de sterfgevallen leidt, bevestigde dit weekeinde dat het "in enkele gevallen niet om zelfmoord ging maar om moord". In totaal verloren 48 mensen in Zwitersland en vijf mensen in Canada het leven.

De Zwitserse politie beschikt intussen over gebitsgegevens van de charismatische sekteleider, de 47-jarige Belg Luc Jouret. Aan de hand daarvan kan spoedig worden vastgesteld of ook hij zich onder de doden bevindt. Tegen Jouret is een arrestatiebevel uitgevaardigd, omdat hij verantwoordelijk wordt gehouden voor de dood van de sekteleden. Ook de Zwitser Camille Pillet, een juwelier die nauwe banden had met de leiders van de orde, is niet onder de doden gevonden.

VERBAZINGWEKKEND

Bij huiszoeking in een villa in het Zuidfranse Carpentras, waar leden van de sekte soms verbleven, troffen agenten een complete atoomschuilkelder aan, waarin net zo'n brand-ontstekingssysteem was aangebracht als in de Zwitserse villa's waar de sekteleden omkwamen.

Piller zei dat er "verbazingwekkende verrassingen" te verwachten zijn uit het onderzoek naar de financiële handel en wandel van de sekte. Een Canadese televisiezender heeft gemeld dat de Orde van de Zonnetempel een dekmantel was voor internationale wapenhandel, waarmee honderden miljoenen dollars zouden zijn gemoeid die via grote banken zouden zijn witgewassen. Piller zegt evenwel geen bewijzen te hebben gevonden dat de sekte zich met wapenhandel bezighield.

De aanvankelijke theorie dat het zou gaan om een gezamenlijke massamoord om godsdienstige redenen heeft men bij de justitie in Zwitersland laten varen. Bij die (massa-)moordactie kwamen in Zwitserland 48 sekteleden om het leven. "Wellicht is er bij sommigen en sommige groepen sprake van zelfmoord, maar voor anderen gaat het om moord", zei Piller die bij het onderzoek in Zwitserland betrokken is.

DEKMANTEL

Tegen de Frans-Canadees Di Mambro die zich bevond tussen de 25 doden die in Granges-sur-Salvan zijn aangetroffen was een arrestatiebevel uitgevaardigd omdat hij verantwoordelijk werd gehouden voor de dood van de leden van de orde. Zeker is dat de echtgenote van de sekte-leider, Jocelyne Mambro, door getuigen is geïdentificeerd. Op het lichaam van de vermeende zeventigjarige Di Mambro trof men sieraden aan en andere persoonlijke bezittingen die wezen naar Di Mambro. Zo vond de politie op het lichaam van de 'Kleine Napoleon' ook bundels bankbiljetten. "Hij had altijd veel briefjes van 1000 francs bij zich", aldus de Zwitserse radio.

Een Canadese televiziezender meldde vrijdag dat de Orde van de Zonnetempel een dekmantel was voor internationale wapenhandel. De handel zou honderden miljoenen dollars hebben opgebracht, die vervolgens via een aantal grote banken zouden zijn witgewassen. Vorig jaar had Jocelyne Duplessis, de echtgenote van Di Mambro een appartement in Ottawa gehuurd van waaruit het geld werd doorgesluisd. Het geld werd door een niet nader genoemde Zwitserse bank overgemaakt naar een bijkantoor van de Canadese Banque Royale in Ottawa.

De politie onderzocht ook zaterdag weer een aantal huizen waar leden van de sekte wel eens verbleven. Onder een villa in Frankrijk troffen de agenten een complete atoomschuilkelder aan. De Orde van de Zonnetempel predikte dat het einde van de wereld nabij is.

Ter bescherming van zangvogels bij Garda-meer:

Milieu-activisten door Italianen hard aangepakt

MILAAN - Met geweren, messen en knuppels hebben Italiaanse jagers het dezer dagen gemunt op milieu-activisten en dierenbeschermers uit diverse Europese landen, die miljoenen zangvogels trachten te beschermen tegen vallen en vangnetten in en bij het Gardameer.

Alleen de inzet van de *Carabinieri* heeft voorkomen dat er sinds het begin van het vangstseizoen, vorige week, nog geen slachtoffers zijn gevallen. "Zodra wij in de bergdorpjes opduiken, worden onze auto's beschoten, de banden lekgestoken en herhaaldelijk lijfelijk aangevallen", zei een vertegenwoordiger van het Internationale comite Vogelmoord, dat de protestactie organiseert.

De jagers hebben in bossen, olijf- en wijngaarden ontelbare netten en vallen gezet om vinken, mezen, winterkoninkjes en roodborstjes te vangen. Ondanks de gespannen situatie is het de vogelbeschermers gelukt meer dan vierduizend slagvallen, die de pootjes van de dieren breken, tientallen netten en talloze lokvogels te verzamelen.

De vogelvrienden beroepen zich op een richtlijn van de Europese Unie van 1989, waarin staat dat in de EU geen zangvogels mogen worden gevangen. Het comite beschuldigt Italië ervan dat daar zeker driehonderd miljoen zangvogels door meer dan een miljoen jagers worden afgeschoten. Ook worden er enkele miljoenen vogels met vallen gevangen.

Koeweit breidt militaire zone uit

KOEWEITSTAD - Koeweit heeft zijn militaire zone bij de grens met Irak uitgebreid.

Volgens het ministerie van Defensie moeten alle burgers het tot militair zone verklaarde gebied verlaten. De militaire zone is nu uitgebreid tot dertig kilometer van de grens met Irak.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

AIDSLIJN
Bel 7055 op ma. en di. van 19.00-20.00 uur.

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

BRIDGEN
(Bridgeclub Ups and Down)
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398).**

****

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke do. van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Caya Meimei 36(
Aanvangstijd van de dienst: **zo.** om 11.30 uur.

****

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

****

Door gedeputeerde Willem

27e Zeilregatta geopend

KRALENDIJK — Op zondagmiddag vond rond 19.00 uur de officiële opening plaats van de 27ste Internationale Zeilregatta op het Sunset Terrace van het Sunset Beach Hotel. In aanwezigheid van veel publiek opende Judy Diaz de avond met een welkomstwoord aan alle gasten en een dankwoord aan alle sponsors. Hierna werd het woord gevoerd door de voorzitter van de Regatta Foundation gedeputeerde Norwin Willem. Hij stelde dat een dergelijke sportmanifestatie de kans biedt om oude vriendschapsbanden aan te halen en nieuwe vriendschapsbanden te sluiten. Ook bracht hij naar voren dat het BC bijzondere nadruk legde op het individu, die alle kans moet krijgen om zich te kunnen ontplooien tot een volwaardig lid van de gemeenschap.

Hij nodigde Captain Don Stewart uit om in het kort te vertellen hoe alles begon. Dat deed Don zoals gewoonlijk op humoristische wijze met een stopwatch om zijn speech tot 2 uur te beperken! Hierna werd Ebo Hubert Domacassé, die samen met Don Stewart de eerste race voer in een wedstrijd om 27 kartonnen Amstel bier en deze wedstrijd won, geëerd met een plakkaat. Ebo dankte een ieder in een kort dankwoord voor de hem toegezwaaide lof en beloofde een prachtig plaatsje voor het plakkaat in zijn huis. Na deze ceremonie werd de 27ste Internationale Regatta van Bonaire door gedeputeerde Willem voor geopend verklaard en traden Las Chicas del Can (voor deze avond Las Chicas Del Hugo Gerharts genoemd).

Aansluitend op deze opening vond ook de officiële opening plaats van het Regatta Festival in het centrum van Kralendijk en deze werd eveneens verricht door gedeputeerde Norwin Willem. Hij stelde in zijn toespraak dat in dit centrum de activiteiten te land gevierd gaan worden en vroeg de medewerking van iedereen om de persoon en goederen van iedereen te respecteren, zodat deze 27ste Internationale Zeilregatta onvergetelijk zou worden en iedereen weer aanwezig zou zijn op de 28ste Zeilregatta. Mevr. Germaine de Jongh-Hart dankte in een kort woord alle sponsors en was zeer erkentelijk voor de opkomst van zoveel publiek. Vervolgens verklaarde gedeputeerde Willem het Regatta Festival voor geopend en volgde het optreden van een lokale muziekband.

Laatste bulletin Referendum commissie

KRALENDIJK — Kortgeleden is door de Referendum Commissie een tweede bulletin uitgegeven waarin een specificatie wordt gegeven van de gevolgen die elke optie met zich mee kan brengen. Het schijnt dat optie B steeds meer terrein wint op Bonaire en velen daar gelukkig ook openlijk voor durven uit te komen. Er wordt onder alle lagen van de bevolking veel gediscussieerd en de uitleg in het tweede bulletin zal zeker veel gezond voedsel bieden om te komen tot een vruchtbare argumentatie.

Buitenlanders onthoofd in Saudi Arabië

RIAD - Drie Pakistani en twee Afghanen zijn onthoofd in Saudi Arabië wegens het sm okkelen van heroïne.

Sinds 1987 past het Saudische koninkrijk de doodstraf voor drugssmokkel toe via onthoofding. Dit jaar zijn er nu al 44 doodvonnissen voltrokken. Doorgaans wordt de executie voltrokken na het wekelijkse vrijdaggebed. Het onthoofden gebeurt in het openbaar.

Haïti bidt voor behouden terugkeer van Aristide



■*PORT-AU-PRINCE - Tijdens kerkdiensten in de volksbuurten van Port-au-Prince werd zondag speciaal gebeden voor een veilige terugkeer van gekozen president Jean-Bertrand Aristide. De terugkeer van Aristide wordt op zaterdag verwacht. Bij een betoging van aanhangers van Aristide afgelopen vrijdag vielen niet minder dan vijf doden door toedoen van tegenstanders van Aristide.*
(AFP-satellietfoto)

Ristorante Capriccio geopend

KRALENDIJK — Een nieuw restaurant onder de naam Capriccio werd afgelopen vrijdag geopend. Het restaurant is gebouwd op de plaats waar voorheen de familie Swinkels woonde en ligt tussen Mona Lisa en het Lisboa Restaurant aan de Kaya Isla Ariba. Opvallend bij het betreden van dit restaurant is dat er een uitsparing is gemaakt voor een boom, die men met opzet niet wilde omhakken. Op de begane vloer vindt men een luchtgekoeld gedeelte waar men in een afgesloten ruimte kan dineren met twee alkoven, die een romantische aanblik geven.

Het restaurant wordt gerund door 9 personen waarvan er 4 de directie voeren. Het zijn Italianen en afkomstig uit Padua en Milaan en omgeving. Het lot heeft hen samen gebracht en in 1991 zijn de plannen gemaakt om zich op Bonaire te gaan vestigen. De namen zijn Andrea Megui, Dorelle Sceudeletti, Antonelle Tireueni en Moreno Bcuelli.

Deze laatste is de grootste stuwkracht geweest voor de realisering van dit project. Er zullen ook internationale gerechten verkrijgbaar zijn, maar de Italiaanse gerechten voeren de boventoon. De prijzen zijn redelijk te noemen. Alleen de visgerechten vertonen uitschieters. Ook wordt er pizza geserveerd in 7 verschillende variëteiten.

Hoagies verkrijgbaar

KRALENDIJK — In allerijl, op de valreep van de opening van de Zeilregatta 1994, stelden Donna en Barry Gassert hun *The Sandwich Factory* open voor het publiek op zaterdagmiddag. Dit fastfood eethuis is in een van de winkels aan de Prinses Mariestraat in Kralendijk. De 'hoagies' is een ruim 30 cm. lang stokbrood, dat zijdelings wordt opengesneden en gevuld met een elftal verschillende soorten beleg. Naar gelang de wens van de cliënt kan men kiezen uit Amerikaans, Italiaans, ham, ham & kaas etc. Verder voor alle Hoagies: wat sla, tomaat, ui en mayonaise.

Met de vestiging van dit nieuwe fastfood eethuis ziet het er zo langzamerhand naar uit dat er op elke 100 Bonaireanen 1 eetgelegenheid bestaat.

Hele wereld betreurt kernproef van China

PEKING - De Aziatische buurlanden en regeringen uit alle delen van de wereld hebben kritsch geregaeerd op de ondergrondse Chinese kernproef van vrijdag. Alle andere landen die er openlijk voor uitkomen over kernwapens te beschikken nemen een teststop in acht.

Dit zijn Rusland als opvolger van de Sovjetunie, de Verenigde Staten, Frankrijk en Groot Brittannië. Woordvoerster Dee Dee Myers van het Witte Huis in Washington verklaarde: De VS betreuren deze daad diep. Wij hadden er bij China op aangedrongen geen kernproeven meer uit te voeren en zich aan te sluiten bij het moratorium van de andere kernmogendheden terwijl wij eraan werken op zo kort mogelijke termijn een verdrag over een algeheel verbod op kernproeven af te ronden. In Geneve onderhandelen 39 landen daarover. Het was China's tweede proef in vier maanden.

Australie sprak vrijdag onmiddellijk een veroordeling uit. Men betreurde de daad van China ten diepste. Ook Rusland, Japan en Kazachstan protesteerden ten scherpste. Den Haag tenslotte betreurt de proef in hoge mate.

ALGIERS - In Parijs is bevestigd dat in Algerije wederom een Fransman om het leven is gekomen bij een terreuraanslag.

Een 62-jarige Franse technicus werd maandagmorgen doodgeschoten in een voorstad van Algiers. Hij was werkzaam bij een Algerijnse onderneming die in audiovisuele apparatuur handelt. Er zijn nu al negentien Fransen omgekomen bij het geweld door fundamentalistische moslims die willen dat Algerije en islam-staat volgens de orthodoxe opvattingen wordt.

Lutherse kerken willen ingrijpen VN in Liberia

GENEVE - De Lutherse Wereldfederatie (LWF) heeft de Verenigde Naties (VN) opgeroepen onmiddellijk in te grijpen in de burgeroorlog in Liberia. De huidige agressie wordt onvoldoende bestreden, en bovendien is de humanitaire hulpverlening bijna tot stilstand gekomen.

Dit heeft Ishmael Noko, vanaf volgende maand de secretaris-generaal van de LWF, aan VN-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali geschreven. Daarin roept Noko de Veiligheidsraad op het mandaat van de VN-troepen, dat op 22 oktober afloopt, te verlengen. De VN-troepen moeten de strijdende partijen tot een wapenstilstand dwingen, aldus Noko.

Coalitie verliest, maar behoudt meerderheid:

Uiterst rechts wint Oostenrijkse stembus

WENEN - De uiterst rechtse Vrijheidspartij van de Oostenrijkse populist Jorg Haider heeft zondag bij de parlementsverkiezingen 22,6 procent van de stemmen behaald. Kanselier Franz Vranitzky, wiens sociaaldemocratische partij met 35,23 procent het slechtste resultaat sinds de oorlog boekte, zei te rekenen op voortzetting van de grote coalitie met de christendemocratische OVP.

Haiders Vrijheidspartij, die zich richt tegen buitenlanders, won volgens de officiële uitslag ruim vijf procent en is nu de grootste van alle uiterst rechtse partijen in Europa. Haider, wiens partij vorig jaar om haar uiterst rechtse ideeën uit de Liberale Internationale werd gezet, kondigde zondagavond in een reactie aan zeker in de oppositie te blijven.

WARE POPULIST

De rechtse politicus maakt een opmerkelijke wederopstanding door nadat hij enkele jaren geleden moest aftreden als premier van Karinthie. Hij had Hitler geprezen omdat er in Nazi-Duitsland geen werkloosheid bestond. Met zijn vermogen de gewone man naar de mond te praten, en leuzen als "Eigen volk eerst" en "Dam de misdaad in", profileerde hij zich tijdens de campagne als een ware populist.

De Oostenrijkse regeringspartijen leden aanzienlijke verliezen. De sociaaldemocratische SPO behaalde 35,23 procent, een duidelijke achteruitgang ten opzichte van de 42,8 procent in 1990. De christendemocratische OVP zakte van 32,0 procent in 1990 naar 27,7 procent. De Groenen stegen van 4,7 procent naar 7,01 procent. Het Liberale forum, pas dit voorjaar na een afsplitsing van de Vrijheidspartij opgericht, doet met 5,74 procent zijn intrede in het parlement in Wenen. Het betreft een voorlopige uitslag want de komende dagen worden nog driehonderdduizend via de post uitgebrachte stemmen geteld.

GEEN ALTERNATIEF

De Oostenrijkse coalitie van de SPO (66 zetels) en OVP (52) houdt gezamenlijk een meerderheid van 118 zetels in het 183 zetels tellende parlement. Kanselier Vranitzky zei zondagavond in een eerste reactie de grote coalitie te willen [illegible].

"Indien ik de formatieopdracht krijg (van president Klestil) zal ik onderhandelingen beginnen met de Volkspartij indien die daartoe bereid is", zei Vranitzky voor de televisie.

OVP-leider en vice-kanselier Erhard Busek zei ook geen alternatief te zien dan een nieuwe rood-witte coalitie. Maar "dan moet sprake zijn van [illegible]". De OVP vindt dat de SPO te veel de dienst uitmaakt in de regering.

BEKENDMAKING

Ondergetekende, de Landsbemiddelaar, maakt hierbij op grond van artikel 1, tweede lid, van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 no. 243) bekend, dat door het bestuur van de **Union General Trahadonan Kòrsow (CADMU)** aan haar het verzoek is gedaan tot het houden van een REFERENDUM onder het personeel van

ECONOMY RENT A CAR N.V.
(Budget Rent A Car)

teneinde vast te stellen welke vakvereniging door de meerderheid van die werknemers wordt aangewezen om hen bij de behartiging van hun arbeidsaangelegenheden te vertegenwoordigen.

De aandacht wordt voorts gevestigd op de mogelijkheid voor andere vakverenigingen van werknemers om binnen veertien (14) dagen na deze bekendmaking aan de Landsbemiddelaar de wens kenbaar te maken om deel te nemen aan een onder bovenbedoelde werknemers te houden referendum.

Willemstad, 8 oktober 1994
De Landsbemiddelaar,
mw. drs. M.N. Schill-Maria.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 10 OKTOBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.300	1.320	1.340
STERLING	2.750	2.805	2.865
GLD (per Nf. 100)	102.04	102.76	103.56
FRANCS (per Zw. frs. 100)	138.34	139.06	139.86
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	32.36	33.46	34.16
DUITSE MARK (per Dm. 100)	114.40	115.12	115.92
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.81	1.11	1.17
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	176.50	177.36	178.16
ECU (per Ecu 100)	-.-	220.42	221.22

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
[illegible]NINGSRENTE: 6%
[illegible]RENTE 1 maand: -
Reserve Requirement: 7%
Reserve Period: 16 september-15 october
Indicatieve koersen overheidspapieren:
[illegible] % obl. 1990/1995 koers: 102.64% Eff. rendement 6.15 % Land
[illegible] % obl. 1991/1996 koers: 103.47% Eff. rendement 7.75 % Land
[illegible] % obl. 1993/1996 koers: 102.03% Eff. rendement 6.30 % Land
[illegible] % obl. 1992/1997 koers: 103.64% Eff. rendement 6.85 % Eiland
[illegible] % obl. 1992/1997 koers: 103.98% Eff. rendement 7.125 % Eiland
[illegible]% obl. 1993/1998 koers: 104.35% Eff. rendement 7.125 % Eiland
[illegible] % obl. 1993/1998 koers: 102.51% Eff. rendement 7.20 % Eiland
[illegible]% obl. 1998/1999 koers: 102.00% Eff. rendement 7.5 % Land
[illegible]% obl. 1994/2001 koers: 100.97% Eff. rendement 7.80 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.18% Eff. rendement 8.375 % Land

FINANCIEEL NIEUWS

Fors herstel op Damrak

AMSTERDAM — Optimisme op de buitenlandse beurzen en een hogere obligatiemarkt zorgden vandaag voor een fors herstel op de Amsterdamse effectenbeurs. De aandelen gingen over de volle breedte in koers omhoog. De Amsterdam EOE-index boekte rond het middaguur 4,1 punten winst op 397.

Handelaren spraken van technisch herstel. Dekkingsvraag, afkomstig van beleggers die hadden ingezet op een verdere koersdaling, vormde grotendeels de basis voor het koersherstel. Ook particulieren vertoonden zich weer mondjesmaat op de beursvloer.

Dat de beursthermometer in de ochtenduren maximaal liefst vijf punten aandikte noemde een beurslid 'toch wel enigszins buiten proporties'. Die volatiliteit wordt veroorzaakt door het nieuwe handelssysteem, dat gepaard gaat met grotere koersschokken.

Ook de buitenlands beurzen openden de week voortvarend. In Frankfurt begon de DAX-index bijna twee procent hoger, terwijl de Londense FTSE-graadmeter één procent opveerde. In Parijs opende de CAC-40 een half procentpunt hoger. Ook de dollarkoers won bijna één cent op Nf 1,7360 in verband met de hernieuwde spanningen in het Midden-Oosten.

Uitgever VNU leek in Amsterdam bij opening de gebeten hond. Angst dat de commerciële zenders RTL4 en 5, waarin de Haarlemse uitgever voor 33 procent participeert, aan slagkracht inleveren door het vertrek van producent Endemol, deed VNU twee gulden lager openen. Rond het middaguur was die negatieve teneur geheel verdwenen en noteerde de uitgever zelfs Nf 1,10 hoger op Nf 175,30. Ook de andere uitgevers waren in trek. Elsevier verbeterde zich een dubbeltje op Nf 17,40. Wolters Kluwer pikte veertig cent mee op Nf 120,60.

De financiële waarden deelden in de euforie. ABN AMRO herstelde zich Nf 1,10 op Nf 56,10, terwijl ING negentig cent toevoegde op Nf 74,40. Verzekeraar Aegon werd zeventig cent duurder op Nf 102,50.

Ook de internationale waarden werden gevraagd. Akzo steeg Nf 2,10 op Nf 198,20, Koninklijke Olie Nf 2,30 op Nf 189,80 en Unilever Nf 1,40 op Nf 194,30. KLM en Philips werden beide twee kwartjes duurder op respectievelijk Nf 45,20 en Nf 52,90.

Lufthansa en Thai Airways gaan nauwer samenwerken

BANGKOK/FRANKFURT — Lufthansa en Thai Airways gaan vanaf volgend jaar nauw samenwerken. De twee luchtvaartmaatschappijen zullen hun vluchten, als eerste die tussen Bangkok en München, combineren en willen passagiersruimten en vrachtafhandelingsgebouwen delen.

Volgens Lufthansa-voorzitter Jürgen Weber, die samen met zijn Thaise collega maandag in Bangkok het akkoord ondertekende, is het niet uitgesloten dat de maatschappijen aandelen uitwisselen, maar dat gebeurt pas als de samenwerking lukt. "Als de samenwerkingsovereenkomst een succes wordt, is zo'n uitwisseling van aandelen mogelijk." Zijn Thaise collega, Thamnoon Wanglee, beaamde dat.

Omdat de Duitse en de Thaise maatschappij beide, maar los van elkaar, al een soortgelijke overeenkomst hebben met het Amerikaanse United Airlines, ontstaat ook de grootste wereldomspannende alliantie van luchtvaartmaatschappijen.

Voor de klanten van Lufthansa en Thai heeft de samenwerking het voordeel, dat zij zonder problemen kunnen overstappen van een Lufthansa- op een Thai-vlucht.

Dollar hoger door spanningen Koeweit

AMSTERDAM — Op de Europese valutamarkten is de koers van de Amerikaanse dollar de week ruim één cent hoger begonnen. Vanmorgen om 10.00 uur werd Nf 1,7360 genoteerd in vergelijking met een slotkoers van Nf 1,7255 afgelopen vrijdag.

De dollarkoers was vrijdagavond op de wisselmarkt in New York al ruim boven de Nf 1,73 gekomen. Handelaren schrijven de opgaande lijn toe aan de Iraakse troepenconcentraties bij de grens met Koeweit. De dollar, traditioneel een vluchthaven voor beleggers bij internationale spanningen, profiteert daarvan overigens slechts in beperkte mate, omdat de kans op een militair conflict gering wordt geacht.

De dollarhandel moet het vandaag doen zonder nieuwe cijfers over de Amerikaanse economie. Alle overheidsinstellingen in de VS blijven dicht wegens de viering van Columbus Day. In Japan werd eveneens een nationale feestdag gevierd. Daar waren behalve de overheidsinstellingen ook de financiële markten gesloten.

De koers van de Russische roebel is vandaag op een nieuw historisch dieptepunt gekomen. Op de valutamarkt in Moskou werd voor het eerst meer dan 3000 roebel betaald voor een Amerikaanse dollar. De koers ging met 6 procent omlaag van 2896 tot 3081 roebel per dollar bij het slot van de handel.

Sinds de Centrale Bank van Rusland op 22 september ophield met steunaankopen heeft de roebel maar liefst 24 procent van zijn waarde verloren. De president van de bank, Viktor Gerasjtsjenko, sprak vorige week van 'een natuurlijk proces'. "De roebel is alleen maar op zoek naar zijn niveau", aldus de bankier.

Nedlloydverkoopt assurantiedochter

ROTTERDAM — Het Rotterdamse transportconcern Nedlloyd wil af van Owat Assurantie, omdat de verzekeringsactiviteiten van dit Utrechtse dochterbedrijf niet tot de kernactiviteiten van Nedlloyd behoren. Nedlloyd voert met diverse gegadigden gesprekken over een mogelijke verkoop.

Bij Owat werken veertig mensen. Het verzekeringsbedrijf maakte deel uit van Van Gend en Loos en is na de overname van Van Gend en Loos door Nedlloyd midden jaren tachtig onderdeel geworden van het Rotterdamse concern.

Over de omzet en de resultaten van Owat is weinig bekend. Een woordvoerder van Nedlloyd weigerde hier maandag mededelingen over te doen.

Aandelenprijs 45 gulden

Helft aandelen Smit Trafo naar de beurs

NIJMEGEN — Een beursgang in de maand van de vallende bladeren, wanneer de beleggers traditioneel onzeker zijn? Van der Vos, directeur van de Nijmeegse transformatorenfabriek Smit, ziet geen bezwaren. "Wij denken dat het bedrijf er nu aan toe is. Smit zal voor de belegger een goed aandeel zijn." Vanaf vandaag ligt het bij de bank voor Nf 45.

[illegible]ang van volgende week dinsdag moet de helft van certificaten [illegible] Smit op [illegible] worden verhandeld. Het bedrijf stond tot aan 1969 ook al op de beurs genoteerd. Na overname door Holec, personeeleigendom en vervolgens de komst van Begemann-topman Joep van den Nieuwenhuyzen werd het bedrijf vorig jaar opnieuw zelfstandig. Een beursgang was toen al een optie.

De onderneming is nu voor 80 procent van beleggingsmaatschappijen; het aan Citicorp gelieerde CVC Capital en een groep rond de ABN AMRO bank. Daarnaast heeft het personeel zo'n 14 procent in handen. Van der Vos en zijn twee collega-directeuren bezitten het resterende deel.

[illegible]een levert vanaf volgende week aandelenbelang [illegible] krijgt er hopelijk fors [illegible]rug. Van de ruim drie [illegible]n uitstaande aandelen [illegible] er 1.333.500 naar de [illegible] Daarnaast is er de [illegible]e van nog eens 333.500 [illegible]e stukken. Het hele [illegible] krijgt een introduc[illegible]an Nf 45.

[illegible]der Vos: "Een goede [illegible] Kijk naar de koers[illegible]verhouding. Die is bij [illegible] ruim elf. Gemiddeld [illegible] beursfondsen een ver[illegible]ing van 13,7. Ons aan[illegible] is daarmee een stuk [illegible]per." Een syndicaat [illegible] leiding van ABN [illegible] begeleidt de beurs[illegible]arin zitten verder [illegible]son, Kempen & Co [illegible]anschot.

[illegible]aande aandeelhou[illegible]n in ieder geval Nf [illegible]n te verdienen aan [illegible]cent, die ieder naar [illegible] de beurs brengt. [illegible]ie van de 333.500 aandelen moet Nf 15 [illegible] opleveren. De helft [illegible]n is bestemd voor aflos[illegible] van schulden. De [illegible] helft wordt gebruikt [illegible]ei in de Verenigde [illegible] te financieren.

Wanneer de belegger via [illegible]erinschrijving grote [illegible]lling toont, hebben [illegible]ande aandeelhouders [illegible] optie om nog eens [illegible] aandelen op de [illegible] brengen. Deze zogenaamde green shoe, genoemd [illegible] gelijknamige Amerikaanse maatschappij die een [illegible] optie als eerste bedacht, moet binnen dertig dagen zijn beslag krijgen. De inschrijving sluit vrijdag.

[illegible] Trafo verwacht de komende jaren een sterke groei op de Amerikaanse markt. Vorig jaar nam de onderneming een verlieslijdende reparatiewerkplaats over van Westinghouse in Charleston (South Carolina). Het verlies van Nf 5 miljoen in 1993 zal dit jaar dalen tot Nf 2,5 miljoen. Volgend jaar moet het punt bereikt zijn dat het bedrijf zonder winst of verlies draait. In 1996 wordt gerekend op een winstbijdrage.

Directeur Van der Vos verwacht over 1994 en de komende jaren een forse winstgroei. Percentages of absolute cijfers wilde hij niet noemen. Wel zal het resultaat hoger liggen dan de Nf 10,8 miljoen over vorig jaar, bij een omzet van Nf 124 miljoen. Met name de groei in Amerika moet daarvoor zorgen.

De Amerikaanse producenten Westinghouse en General Electric hebben zich teruggetrokken van de markt voor grotere transformatoren. Smit ziet daarom grote groeimogelijkheden op de markt voor distributie- en vermogenstransformatoren tot 500 megawatt. Over enkele jaren zal de omzetverhouding tussen Amerika en Nederland zo'n 50 procent zijn.

Van der Vos ziet verder grote mogelijkheden in het Verre Oosten. "Een echte groeimarkt, in tegenstelling tot Amerika en de binnenlandse markt, die vooral op vervangingen is gericht. Nu zitten er wel veel vervangingen aan te komen. In die zin zitten we de komende tien jaar goed. Op termijn moeten we echter uitbreiden naar het Verre Oosten. Indonesië kent bij voorbeeld een jaarlijkse groei van 15 tot 18 procent."

De vestiging in Nijmegen neemt driekwart van de produktie voor de Verenigde Staten voor haar rekening. Zij zit met 365 werknemers nu aan de top van haar kunnen. Uitbreidingsmogelijkheden zijn er niet, middenin een woonwijk. Van der Vos verwacht echter met uitbreiding van de bedrijfstijd de produktie op te kunnen voeren. Het bedrijf in de VS, met nu nog 175 werknemers, zal volgend jaar doorgroeien tot zo'n 220 personeelsleden.

Aandelenkapitaal Vastned uitgebreid

BREDA — Het aantal geplaatste aandelen van Vastned (belegging in winkelpanden) is met 474.816 stuks uitgebreid. Er staan nu 6.776.667 gewone aandelen uit, zo heeft de directie belkendgemaakt.

Ruim 81 procent van de aandeelhouders heeft gekozen voor uitkering van een stockdividend. Als gevolg daarvan zijn 273.495 nieuwe aandelen geplaatst, waarvan 93.223 stuks in het tweede halfjaar 1994.

Verder heeft Vastned overeenstemming bereikt met een aantal door haar dochtermaatschappij CFB Nederland geleide maatschappijen over inbreng van het onroerend goed van deze ondernemingen in Vastned. Dit is gedeeltelijk gebeurd tegen betaling in contanten en voor een ander deel in aandelen. In verband hiermee heeft Vastned 201.321 gewone aandelen uitgegeven aan een groep particuliere beleggers.

Pronk volledig eens met rebelse landen

MADRID - Minister Pronk (Ontwikkelingssamenwerking) kan zich helemaal vinden in het verzet van ontwikkelingslanden tegen pogingen van de zeven grootste industrielanden (G-7) in het Internationaal Monetair Fonds (IMF) om hun zin door te drijven. "De G-7 beslist altijd maar. Het is goed dat daar onder leiding van India eens een keer een stokje voor wordt gestoken", zei Pronk maandag voor de EO-microfoon vanuit Madrid, waar hij de jaarvergadering van het IMF en de Wereldbank bijwoont.

De ontwikkelingslanden blokkeerden zondag een besluit om extra IMF-geld in de wereldeconomie te pompen. Zij willen een bedrag van ruim f 80 miljard voor alle 179 lidstaten van het Fonds. De G-7 gaat niet verder dan f 40 miljard, waarvan voornamelijk alleen de Oosteuropese landen profiteren. Pronk zei dat de Nederlandse regering al lang voorstander is van een forse kapitaalinjectie.

De bewindsman verwacht dat 'een beetje dooronderhandelen' tot een bevredigende uitkomst leidt.

MENSEN

Excuse me, but you smell

Zestien **Nederlandse** leerlingen die via een uitwisselingsproject aan de Airline Highschool in de Verenigde Staten studeren hebben vorige week een brief ontvangen waarin stond dat ze hun *lichaamsgeur* in de gaten moeten houden.

De brief was geschreven door dekaan Gene Self, naar aanleiding van een klacht van een leraar over de lucht van een student. In de brief stond dat 'Amerikanen lichaamsgeuren zeer beledigend vinden'. Na klachten hebben de dekaan en het hoofd van de school hun excuses aangeboden.



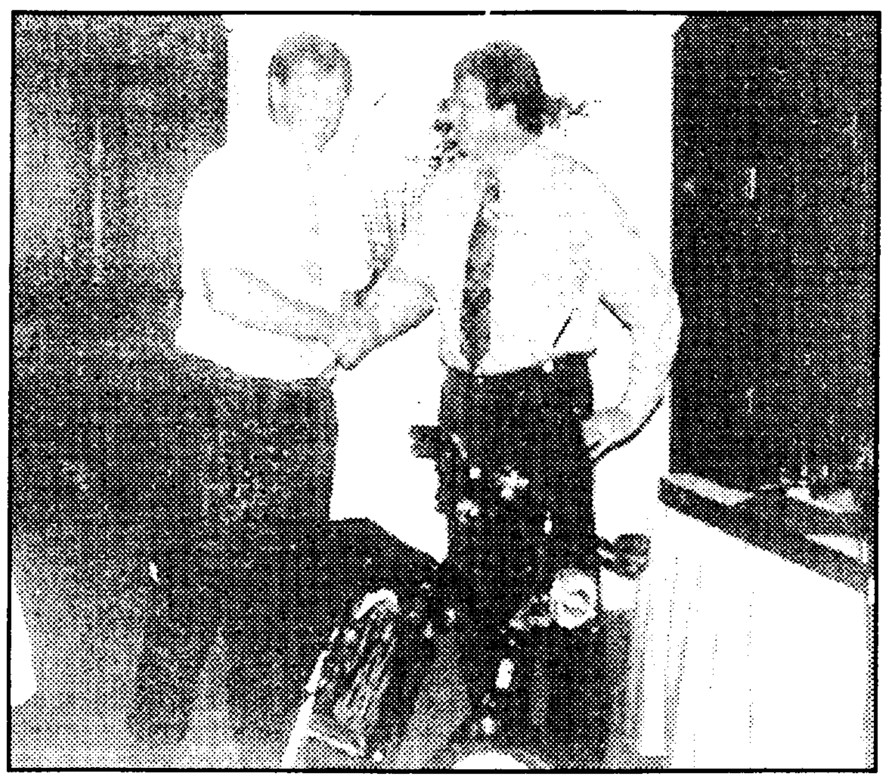
Bush bij Lubbers

Ex-president George Bush van de Verenigde Staten is vorige week bij expremier Ruud Lubbers langs gegaan. Bush, die een privé-bezoek aan Europa bracht, wipte eerst bij de Duitse bondskanselier *Helmut Kohl* binnen en reisde vervolgens naar Rotterdam, om Lubbers voor een etentje uit te nodigen.

Beatrix naar China

De **veerboot** prinses Beatrix, die tot maart over de Westerschelde voer, gaat naar China. Donderdag is al een Chinese bemanning in Zeeland aangekomen die het schip reisvaardig gaat maken om er daarna mee naar China te varen. Over de verkoopsom van de boot wil de rederij niet meer kwijt dan dat de vraagprijs 675.000 Amerikaanse dollars was. De prinses Beatrix gaat ook in China dienst doen als veerboot, waar is niet precies bekend.

De prinses Beatrix voer vanaf 1958 op de Westerschelde. Met de ingebruikname van de *koningin Beatrix* in maart van dit jaar werd het oude schip overbodig.



Tijdens een op 6 oktober 1994 gehouden security meeting van de Curaçao Hospitality Services in het Van der Valk Plaza Hotel werden door Caribbean Accounting Services, vertegenwoordigd door de heer A. Hoos, als donatie aan de CHS twee dienstfietsen geschonken. De fietsen werden in ontvangst genomen door directeur Lex van Pelt van de CHS (rechts).

Minder sex in Amerika

Amerikanen zijn seksueel veel **minder actief** dan tot nu toe werd aangenomen. Dat blijkt uit een representatief onderzoek dat dit weekeinde door de Universiteit van Chicago werd gepubliceerd. Het gevaar van een *aids-epidemie* lijkt daardoor kleiner.

Amerikanen doen het gemiddeld een keer per week. Een derde van alle volwassenen in de Verenigde Staten heeft helemaal geen geslachtsgemeenschap of vrijt maar enkele keren per jaar. Een typische Amerikaanse vrouw heeft gedurende haar leven maar twee partners, een typische man zes. Getrouwde vrouwen hebben vaker een orgasme dan ongehuwde. Seks tussen mensen van verschillende rassen is een uitzondering. Meer dan 80 procent van de Amerikanen kiest hun partner uit dezelfde welvaartsklasse.

Het nieuwe onderzoek is uitgevoerd met een representieve groep van 3432 Amerikanen in de leeftijdsgroep tussen 18 en 50 jaar. Eerdere beroemde rapporten zoals die van *Alfred Kinsey* en van *Masters & Johnson* waren niet gebaseerd op antwoorden van vrijwilligers.

Nieuwe Dix ontdekt

In een Düsseldorfse **galerie** is een tot nu toe onbekend stuk van de Duitse schilder en graficus Otto Dix (1891-1969) opgedoken.

De vondst zal kunsthistorici op zijn minst verrassen. Want het is een voor de satiricus Dix ongewoon *romantisch* kinderportret uit 1922, dat zich sinds zijn ontstaan heeft bevonden in de kunstverzameling van Dix's zwager, de arts Hans Koch.

Deze verzameling omvat 145 werken van 30 kunstenaars en is nu voor het eerst in Düsseldorf tentoongesteld.

Dix was aanhanger van de *Neue Sachlichkeit*, de nieuwe zakelijkheid. Hij provoceerde bewust en stelde in groteske werken de wreedheid van de oorlog aan de kaak en de ontreddering en sociale wantoestanden in het Duitsland van na de Eerste Wereldoorlog.

Zijn beroemde grafische cyclus *der Krieg* (de oorlog) publiceerde hij in 1924. In 1933 werd Dix's werk door de nazi's 'entartet' (ontaard) verklaard en in de ban gedaan.



Kortgeleden studeerde M.L.A. Angela af aan de Universiteit van Aruba in het Arubaanse Recht. Op de foto wordt hem zijn bul overhandigd door rector magnificus van de UA, mr drs Piet Pronk.

Heyerdahl nog steeds op onderzoekspad

Thor Heyerdahl mag deze week zijn **tachtigste** verjaardag hebben gevierd, de even befaamde als omstreden avonturier/onderzoeker is niet van zins het kalmer aan te gaan doen: "Ik heb het drukker dan ooit, ik ben op drie continenten actief", aldus Thor. De Noor werd in 1947 wereldwijd bekend door met een balsahouten vlot van Peru naar *Polynesië* te varen. Met zijn tocht wilde hij bewijzen dat de eerste mensen op het eilandenrijk in de oceaan niet vanuit Oost-Azië maar vanuit Latijns-Amerika waren komen varen. De meeste wetenschappers hangen de theorie aan dat de Aziaten het eerst waren. Met vijf vaargezellen ontzenuwde Heyerdahl de opvatting dat de vroege Peruanen niet in staat waren de overtocht te maken. Met zijn vlot, genoemd naar een Peruaanse god, voer hij in 101 dagen naar de Zuidzee Eilanden. Aanvankelijk dreigde hij met zijn naar orginele tekeningen gebouwde balsa vlot af te drijven, maar gaande de tocht leerde hij met behulp van onder het vlot hangende kielen het vaartuig op koers te houden. Later maakte de onderzoeker nog meer famueze overtochten: Om aan te tonen dat de *Egyptenaren* eerder dan Columbus naar Amerika waren gezeild, ging hij in 1969 met een scheepje van papyrusriet de zee op. De tocht mislukte, maar een tweede experiment slaagde: In 1970 slaagde Heyerdahl erin met een bootje van riet, gebouwd naar een model uit de farao-tijd, van Marokko naar Barbados te zeilen. Het schip droeg de naam van de Egyptische zonnegod Ra. Opnieuw raakten de wetenschappers heftig verdeeld over wat de Noor nu precies met zijn tocht had bewezen.



Zoals bekend gaat Miss Curaçao Marisa Bos 19 november in Johannesburg, Zuid-Afrika, ons eiland vertegenwoordigen tijdens de Miss World verkiezingen. Kortgeleden tekende de blonde schoonheid op het kantoor van het CTDB, het Curaçao Tourism Development Bureau, het deelname-contract in aanwezigheid van CTDB-directeur Pieter Sampson, pr-man Hebron Adoptie en vader Rudolf Bos.

Anna Anderson blijkt fake

Anna Anderson, die haar leven lang beweerde **groothertogin Anastasia** te zijn, kan volgens DNA-onderzoek niet de jongste dochter van de vermoorde tsaar zijn geweest. De patholoog-anatoom dr Peter Gill heeft dit gezegd in een rapport dat het Britse ministerie van Binnenlandse Zaken onlangs heeft uitgegeven.

Gill zei tijdens de presentatie dat onderzoek van weefsel van Anderson, die in 1984 overleed in Amerika, aangeeft dat zij niet met tsaar Nicolaas II of zijn echtgenote tsarina Alexandra verwant was. Anderson gold als de meest geloofwaardige van verscheidene vrouwen die zeiden Anastasia te zijn.

Voor een vergelijkend onderzoek gebruikte Gill een *bloedmonster* van *prins Philip*, de echtgenoot van de Britse koningin Elizabeth. Hij is via zijn moeder familie van de dode tsarina.

Vermoedelijk was Anderson een *boerin* afkomstig uit Polen, die later in een munitiefabriek in Berlijn werkte. Zij streed haar hele leven vergeefs voor erkenning als lid van de tsarenfamilie. Zij emigreerde naar Charlottesville in Virginia, waar zij op 83-jarige leeftijd overleed.

De internationale topexpert Gill identificeerde vorig jaar de in een graf bij Jekatarinborg gevonden beenderen van de tsarenfamilie. Nicolaas II en zijn gezin werden door de bolsjewieken na de Russische revolutie daar vermoord. Bij beenderen waren niet die van de 14-jarige tsarenzoon Aleksej en één van de dochters, vermoedelijk Anastasia. Dit raadsel blijft dus bestaan.

Getrouwd

Nathalie Hendrikse

&

Steve Korpics

Philadelphia, 9 oktober 1994

Correspondentieadres: 1949 Commonwealth Avenue, Apt. 6
Brighton Mass. 02135

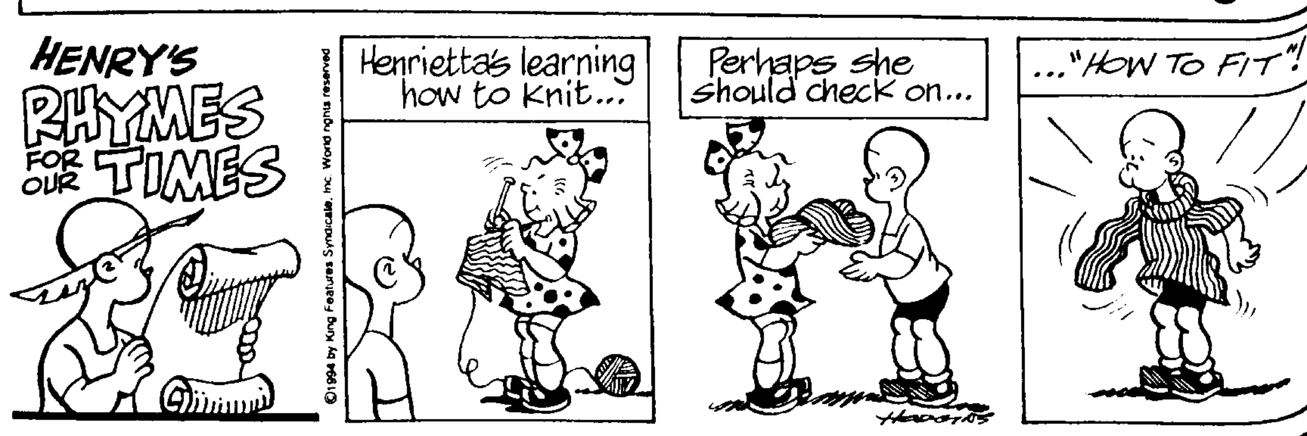
door Marten Toonder

Heer Bommel en de wezelkennis



4358 - Terwijl de politiechef hem dreigend gadesloeg, bestudeerde de vreemdeling oplettend de kunstwerken in de hall.
"Ik tref het", dacht hij.
"De bewoner van dit slot tracht zich te handhaven met allerlei copieën van zichzelf. Een gemakkelijk geval voor een wezelkenner als ik. Mijn gedragslijn is duidelijk."
Op dat moment werd er een deur geopend en nu trad de kasteelheer nader.
"Hallo Bas!" zo riep hij monter. "Wat is er met die zwerver waar Joost me van vertelde?"
"Het gaat over deze persoon", zei de commissaris gewichtig.
Hij wees op de plek waar zijn arrestant zich zoeven bevonden had.
Doch deze was reeds met uitgebreide armen op heer Bommel toegesneld.
"Neef!" riep hij ontroerd uit. "Wat lijk je toch sprekend op de oude graaf! Trek voor trek het portret boven de schouw van ons stamslot!"
"Huh?" vroeg heer Ollie onthutst.
"Deze figuur beweert dat hij een gast van je is", hernam de commissaris.
"Ik trof hem aan......"
"Het blauwe bloed verloochent zich niet!" riep de heer Van Wezel opgetogen.
"Zelfs niet in de zijtakken van de familie. Ik ben blij, dat de douairière me naar Bommelstein afgevaardigd heeft. 'Daar moet nog een ver familielid van ons wonen, Edelhart', zei ze. En ze heeft zich niet vergist."
"Douairière?" herhaalde heer Bommel zonder begrip.
"Tante Arsenia", verduidelijkte de ander. "Je weet wel."

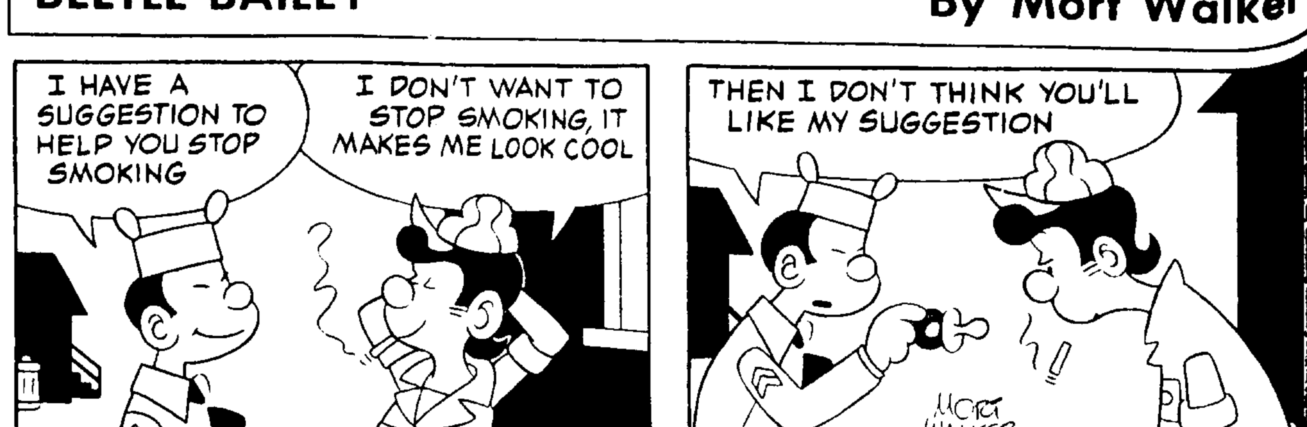
HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

...Maria 17. tel. 682344/682947, ...2/682574. Kantooruren: 07.00-... uur.

...zuster na 17.00 uur tel. ...

...isch spreekuur in ieder wijk-... dagelijks van 08.00-08.30/...-15.00 uur

...Huize Halman Otrobanda: tel. ...288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.

...Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 ...

...gebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel. 367824.

...ro Mediko Montagne Abao: ... 673711; spreekuur: wo. van ...00-11.00 uur.

...Fensu 9 (Koraal Specht): tel. ...577; spreekuur: do. van 09.00-...00 uur.

...gebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 ...

...gebouw Sta. Rosa: tel. ...; spreekuur: di. van 09.00-...0 uur.

...spreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pin-...; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

...Gosieweg 15. Tel. 692231/... open van 07.00-17.00 uur. ...Bandabou: Silberie Kavel 16; open ...-16.00 uur. Tel. 649422. ...vanaf 30 september 17.00 ... oktober 07.00 uur tel. 693291 of ...

KRAAMKLINIEK ...O CANARIO

...atweg Noord 43. Tel. ...92510. Fax: 691683; voor ... over prenatale zorg en zorg ... en na de bevalling. ...bureau zuigelingen: elke do. van ... uur. ...bureau peuters: elke di. van ...

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

... tel. 648077/648387; open ... vr. van 07.00-17.00 uur. ... tel. 649258 of 601760.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

...nda: Paradeis, Rooseveltweg 46-... Tel.: ...676/699808. ...nda: Ariba, Herst 31. Tel.: ...22/...

...a Otrabanda ... OPEN NON STOP

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

...:	112
	114
...er:	114
...:	624900
	128
	135
...st Bandabou:	641658
... (psych. hulp):	127
... (nood op zee):	637911
...:	654300
...dienst:	614000

AMIGOE Colofon

Thorax Centrum:	685917
Med. Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505/ 695547

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

****

WEGA DI NUMBER

zat:	zon:
0413	9503
6114	4293
8405	1732

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

MAANDAG: 17.00 Atardi Hubenil, Cartoons, Jeugdjournaal, Filatelie; 18.00 Tempo pa Dios; 18.05 Stop de Strop; 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: *Valentina*; 19.05 Desirée's Banket: *Pan horná den breadmaker*; 19.30 Regatta for di Bonaire; 20.00 Telenotisia (lokaal, international en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 Hende sa bira Monster (part 1); 21.30 60 Minutes; 22.20 Dr. Quinn, Medicine Woman; 23.10 Regatta; 23.30 NOVA; 24.30 Sluiting. **(wijzigingen voorbehouden!)**

TV-11
(kanaal 11)

MAANDAG
16.00 Cartoens; 18.30 Reportajes; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Sálvase Quien Pueda; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevsec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting.

TELEARUBA
(kanaal 11)

MAANDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Flintstones; 16.23 Puppya New Adventure; 16.44 Woody Wood Pecker; 17.07 Samuray; 17.30 3-2-1 Contact; 18.03 Sesame Street; 19.03 Science & Technology; 19.18 How Things Work; 19.31 Caribecope; 20.00 Telenoticias; 20.30 Golden Girls; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Religious Program: *Mary at the Foot of Cross*; 22.03 Showbiz Today; 22.23 CNN World Report; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE
(kanaal 83)

MAANDAG: 16.15 Movie: *Night Visions*; 19.00 Movie: *Once Around*; 20.00 Movie: *Patriot Games*; 22.00 Movie: *Night Visions*; 23.45 Kojak; 01.30 Movie: *Revenge of the Creature*; 03.00 Movie: *Patriot Games*; 05.00 Movie: *High Plains Drifter*.

TBS
(kanaal 89)

MAANDAG: 15.05 Tom and Jerry Kids; 15.35 Captain Planet and the Planeteers; 16.05 Flintstones; 16.35 Brady Bunch; 17.05 Saved by the Bell; 17.35 Saved by the Bell; 18.05 Growing Pains; 18.35 Andy Griffith; 19.05 Who's the Boss?; 19.35 Who's the Boss?; 20.05 Native Americans (Part 1 of 2); 22.05 Native Americans (Part 1 of 2); 24.05 National Geographic Explorer; 02.05 Movie: Keep the Change; 04.05 Three Stooges; 05.35 The Jeffersons; 05.05 Gomer Pyle, USMC; 05.35 Headline News.

ABC
(kanaal 77)

MAANDAG: 15.00 General Hospital; 16.00 Oprah Winfrey; 17.00 News; 18.00 News; 18.30 ABC World News Tonight; 19.00 Jeopardy! 19.30 Wheel of Fortune; 20.00 Coach; 20.30 Blue Skies; 21.00 NFL Football; 24.00 News; 24.35 Nightline; 01.05 Movie; 02.30 News; 03.00 ABC World News Now; 04.30 Oprah Winfrey; 05.30 ABC World News This Morning.

CBS
(kanaal 75)

MAANDAG: 15.00 Guiding Light; 16.00 Young and the Restless; 17.00 News; 17.30 News; 18.00 News; 18.30 CBS Evening News; 19.00 Inside Edition; 19.30 Price Is Right; 20.00 Nanny; 20.30 Dave's World; 21.00 Murphy Brown; 21.30 Love & War; 22.00 Northern Exposure; 23.00 News; 23.35 Late Show With David Letterman; 24.37 Extra: The Entertainment Magazine; 01.07 Entertainment Tonight; 01.37 Last Call; 02.07 News Up to the Minute; 05.30 CBS Morning News.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van de heer

Alberto Ochoa - Tucker

De begrafenis zal plaatsvinden op dinsdag 11 oktober om 4 uur 's middags vertrekkende vanuit de Rouwkamer Lijkenhuis Onderlinge Hulp naar de begraafplaats "Nos Sosiego" aan de Kaya M.C. Hellmund-Boom.

Stephany, overige familieleden en vrienden.

Gelieve geen bloemen, geen krans en geen rouwkleren.

NBC
(kanaal 85)

MAANDAG: 15.00 Rolonda; 16.00 American Journal; 16.30 Inside Edition; 17.00 News; 17.30 Inside Edition; 18.00 News; 18.30 NBC Nightly News; 19.00 Extra; 19.30 Price is Right; 20.00 Fresh Prince of Bel-Air; 20.30 Blossom; 21.00 Movie: *Voices From Within*; 23.00 News; 23.35 Tonight Show With Jay Leno; 24.35 Late Night; 01.35 Later With Greg Kinnear; 02.05 Paid Program; 02.35 NBC News Nightside; 05.30 News.

AE
(kanaal 73)

MAANDAG: 15.30 Columbo; 17.00 Lou Grant; 18.00 Police Story; 19.00 Rockford Files; 20.00 Biography; 21.00 Sherlock Holmes Mysteries; 22.00 Lovejoy Mysteries; 23.00 Law & Order; 24.00 Biography; 01.00 Sherlock Holmes Mysteries; 02.00 Lovejoy Mysteries; 03.00 Law & Order; 04.00 Movie: *The Dove*.

LIFE
(kanaal 91)

MAANDAG: 16.00 Movie: *If the Shoe Fits*; 18.00 Supermarket Sweep; 18.30 Shop 'Till You Drop; 19.00 Designing Women; 19.30 Designing Women; 20.00 Unsolved Mysteries; 21.00 Movie: *Runaway Father*; 23.00 Unsolved Mysteries; 24.00 Unsolved Mysteries; 24.30 Thirtysomething; 01.30 Paid Program; 04.30 Paid Program.



Onderwijs-Expo in ITC

WILLEMSTAD — Een drietal bedrijven organiseert van 19 tot en met 21 oktober een onderwijstentoonstelling in het ITC. Deze tentoonstelling is bedoeld om oplossingen aan te dragen en te discussiëren over alle facetten in het onderwijs voor peuter, kleuter, lager en bijzonder onderwijs. Er zal aandacht besteed worden aan lesmethoden, leesstof, de schrijfmethode Schrijftaal, Taalkabaal en verschillende computerprogramma's voor kleuters en de basisschool. Ook worden een aantal workshops georganiseerd, waarbij Nederlandse onderwijsdeskundigen aanwezig zullen zijn. De tentoonstelling is gratis toegankelijk.

Na een moedig gedragen ziekbed is in alle vrede van ons heengegaan onze dierbare

Indra Joan Rhodes

vader	:	Hector Rhodes
broers en	:	Sheila Rhodes en Jules Tunk
zusters	:	Randolph en Yolanda Rhodes-Christiaan Lennox en Anneke Rhodes-Bennema Alan Rhodes en Marilyn van Aanholt Lorene Rhodes Janice en Tico Goilo-Rhodes
neven en	:	Henning, Darrick, Dianthe, Ivor, Evandro,
nichten	:	Francesca, Joan-Ann, Dana, Corisse, Paulina, Pascale en Ardnel.
oom en tantes	:	Ruben en Ancella Rhodes-van Eps Arnolda Sprock-Garmes Belinda Pourier
overige familieleden	:	Chak-Ng, Liang, Rhodes, Garmes, Pieters (Aruba), Sprock, Barend, Circkens en Pourier.

De teraardebestelling vindt plaats op **woensdag, 12 oktober 1994**, om 17.00 uur vertrekkende vanuit de Kerk van Janwé naar de katholieke begraafplaats op Janwé.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 13.00 uur in de Kerk van Janwé.
Om 16.00 uur zal er een Heilige Mis worden opgedragen.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Na een kortstondig ziekbed is van ons heen gegaan onze innig geliefde man, vader, zoon en broer

Edward Albert van der Ree
EDDY.

Namens:

Zijn vrouw	:	Truus van der Ree-Gietman
Zijn kinderen	:	Ellen en Michael
Zijn moeder	:	Agnes van der Ree-Frans
Zijn broer en zussen	:	Edith en Hans Vleeschouwer-van der Ree, Ned., Freddy van der Ree Bon. Carmen van der Ree Ned.
Zijn halfbroer	:	Julio en Lisandra Coffie.
En verdere familie en vrienden	:	uit Nederland, Bonaire en Curaçao.

Liever geen bezoek aan huis.

Na een welbesteed leven overleed te Tilburg in het St. Elisabeth-ziekenhuis, op vrijdag 7 oktober 1994,

Frater M. Arthur Sweens

Hij was 96 jaar oud en 78 jaren lid van onze Congregatie. Van 1929 tot 1983 was hij werkzaam op Curaçao.

De begrafenisdienst zal plaats vinden in de kapel van het Fraterhuis Joannes Zwijsen te Tilburg, waarna de teraardebestelling zal geschieden op ons kloosterkerkhof te Vught, Huize Steenwijk.

Wij bevelen onze medebroeder in Uw gebeden aan.

Het bestuur der fraters van de Nederlandse Antillen. Huize Scherpenheuvel, P.O. Box 141 - Curaçao.

Met diepe droefheid maken wij het overlijden bekend van onze geliefde moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zus en schoonzus,

Mevr. de Wed. Elsa Croes - Posner

De begrafenis zal plaatsvinden op 10 oktober om 4:00 uur n.m. vertrekkende vanuit de Protestantse kerk te Oranjestad, waar vanaf 2:00 uur n.m. gelegenheid is tot condoleren.

Familie Rose Marie Kruythoff-Croes
Familie John Raymond Croes - Ponste
Familie Robert W. Croes - Marugg
Annabella Croes
Familie Jaime A. Salcedo - Croes

Families Croes, Posner, Seute, Pellicer.

Moge zij in vrede rusten.